

2 de mayo - 1981

## UNO MAS UNO

▷ Califica el gobierno de Augusto Pinochet

# Es exagerada y precipitada la medida de Argentina de cerrar la frontera con Chile

SANTIAGO DE CHILE, 1o de mayo (AFP, AP, EFE, IPS, Latin, PL y UPI). La dictadura militar chilena calificó ayer de "precipitadas y exageradas" las reacciones del régimen argentino, que ordenó el cierre de su frontera con Chile y la movilización de tropas como respuesta por la detención en este país de dos oficiales argentinos acusados de espionaje, y subrayó que la libertad de éstos, exigida por Argentina, "es impracticable e improcedente".

En Buenos Aires, el gobierno militar pidió tranquilidad a toda la población por el incidente con Chile, mientras que en medios periodísticos de esta capital circuló la versión de que el comandante en jefe del ejército argentino, general Leopoldo Fortunato Galtieri, fue quien ordenó el despliegue de tropas en la frontera sin consultar previamente con el comité militar.

Para el gobierno de Pinochet, las medidas tomadas por Argentina "causaron profundo malestar y sorpresa", ya que "conforme lo dispone la constitución son los tribunales de justicia los que están llamados a esclarecer los hechos denunciados, determinar el grado de culpabilidad y las penas a que se hacen acredores los referidos oficiales".

Antes de reunirse con los altos jefes del ejército, el canciller chileno, René Rojas Galdames, declaró que su gobierno responderá al de Argentina "con la serenidad y firmeza a que acostumbra nuestro país".

En medios gubernamentales de Chile se aseguró que Argentina violó el Tratado de Montevideo de enero de 1979, por el cual ambos países se comprometieron a no efectuar movimientos de tropas en zonas fronterizas.

Aunque la frontera de ambos países permanece cerrada del lado argentino, ayer el ministro chileno del Interior, Sergio Fernández, reiteró "la absoluta normalidad" que impera en la zona, y aseguró que el ejército de Chile "no ha movilizad a ningún efectivo".

"Evidentemente todo lo que tiende a destruir la distensión entre los dos países viola el espíritu del acuerdo de Montevideo", dijo Rojas en una breve conferencia de prensa.

*La Tercera de la Hora*, diario chileno, informó que los dos oficiales del ejército argentino, mayor Raúl Barillau y teniente Oscar Santos, "fotografiaron exclusivamente puentes y recintos militares mientras recorrían el país".

Tres días después de ser arrestados los oficiales, el gobierno de Pinochet emitió un comunicado en el que acusó a éstos de "realizar actividades de espionaje en favor de Argentina al fotografiar objetivos militares, atentando contra la seguridad chilena".

En Buenos Aires, la junta militar llamó a la

calma y minimizó el cierre de la frontera con Chile. El general Raúl Ortiz, portavoz oficial de la presidencia, advirtió contra "todo tipo de rumor exagerado acerca de movimiento de tropas. Sólo se registra la cobertura de algunas zonas a cargo de la gendarmería nacional - policía fronteriza - ante el cierre de la frontera", indicó.

"Conviene no crear un clima de preocupación totalmente inadecuado a propósito de medidas de carácter esencialmente preventivo para evitar la posibilidad de nuevos incidentes que perturben la mediación papal en el canal del Beagle", agregó Ortiz.

Ayer, el comandante en jefe del ejército argentino, general Leopoldo Galtieri, dijo que era "lamentable" la detención de los dos oficiales en Chile. "El gobierno de la nación ha hecho conocer a través de un comunicado y de la noche de protesta, a la opinión pública nacional e internacional, los puntos de vista del gobierno argentino, pues creemos que es una actitud ilógica e irrazonable".

En el comunicado entregado al embajador de Chile en Buenos Aires, el gobierno del general Roberto Viola calificó de "falsas, inverosímiles e irrazonables" las acusaciones contra los militares arrestados en territorio chileno, y advirtió sobre la "grave provocación que representa el hecho".

Un urgente llamado a los gobiernos de Chile y Argentina para que conserven "la serenidad que la hora exige y eviten cualquier tipo de acción que ponga en peligro la paz que ambos pueblos queremos conservar", fue lanzado hoy por el premio Nóbel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel.

### MAS DE MIL ARGENTINOS PIDEN INFORMES SOBRE DESAPARECIDOS

Las Madres de la Plaza de Mayo y más de mil personas marcharon ayer frente a la Casa Rosada para exigir al gobierno militar información sobre el paradero de miles de desaparecidos por motivos políticos.

El acto, con el que se celebró también el cuarto aniversario de la constitución del grupo Madres de la Plaza de Mayo, fue encabezado por el Nóbel de la Paz y por la esposa del ex primer ministro de Holanda, Liesbeth Den Uyl.

"Esperamos que el gobierno dé alguna clase de solución a este problema, esperamos que los desaparecidos reaparezcan", declaró Esquivel poco después de que terminó la marcha, que estuvo prohibida en un principio por la junta militar argentina.

# No serán liberados los dos oficiales de Argentina acusados de espionaje en Chile

\* Los someterán a un tribunal militar.— Siguen cerradas las fronteras

(ANSA, AP y AFP)

**SANTIAGO/BUENOS AIRES, 10. de mayo.**— Los dos oficiales argentinos detenidos bajo acusación de atentar contra la seguridad chilena, no serán liberados por las au-

toridades y deberán enfrentar el juicio del Tribunal Militar que tomó la causa a su cargo.

Así trascendió en altas esferas del gobierno chileno las cuales reiteraron que los oficiales argentinos Raúl Pablo Barilleau y Oscar Santos deberán esperar las decisiones que adopte el fiscal militar, Gustavo Salazar, quien sustancia el proceso.

Este debe definir el próximo lunes, al cumplirse cinco días de detención bajo su cargo, si declara reos o deja en libertad por falta de méritos a ambos oficiales.

El fiscal Salazar interrogó ayer, por segunda vez, a los dos militares argentinos arrestados luego que se les sorprendió fotografiando objetivos militares en la zona de Los Andes, según denunció el gobierno chileno.

El mayor Barilleau y el teniente primero Santos, permanecen detenidos y con trato conforme a su rango en las dependencias de una unidad militar de Santiago que no ha sido revelada.

Entretanto, el gobierno chileno continúa estudiando la respuesta que se dará a la protesta de la cancillería argentina por la detención de los dos militares argentinos.

El canciller René Rojas Galdames anticipó que "se dará respuesta oportuna con la serenidad y firmeza con que acostumbra el gobierno de Chile".

Por su parte, Argentina mantenía cerrada hoy la frontera con Chile por tercer día consecutivo, según informaron voceros oficiales, en protesta por la detención de dos

militares de este país acusados de espías por las autoridades chilenas.

El gobierno argentino calificó de "acto de provocación" el arresto de los dos oficiales después de haber ingresado a territorio chileno el sábado pasado en calidad de turistas.

Tropas del Ejército y de la Gendarmería (policía de frontera) custodiaban el lado argentino de los pasos de la línea limítrofe de 3 mil 500 kilómetros, dijeron los voceros.

El estado mayor conjunto de las Fuerzas Armadas efectuó un análisis sobre los "diversos cursos de acción" que pondría a consideración del comité militar en relación a la situación que se ha planteado con Chile a raíz de la detención de dos militares argentinos acusados de espías.

La agencia Noticias Argentinas señaló que este fue uno de los motivos de la reunión del estado mayor conjunto que presidió su titular, el general Llamil Reston, ayer, aunque no hubo ningún informe oficial.

Señala que estos cursos de acción que se propondrán "contemplan las variantes que podría presentar la evolución de la actual situación, especialmente a la luz de la respuesta que el gobierno chileno dé a la protesta argentina presentada en la noche del miércoles". El Comité Militar lo forman los tres comandantes en jefe de cada servicio armado y el presidente Roberto E. Viola.

## REACCIONES

El presidente peruano,

Fernando Belaúnde Terry, al referirse a la tensa situación entre Argentina y Chile por un conflicto fronterizo, formuló hoy fervientes votos para el mantenimiento de la paz en el continente.

"La guerra no debe tener sitio, ni tampoco las tensiones deben tenerlas en nuestro continente de la paz, que es como yo quisiera que se llamara a Sudamérica y América Latina", manifestó Belaúnde Terry.

Por otra parte, en las altas esferas vaticanas se observa hoy con ansiedad el deterioro de las relaciones chileno-argentinas que ha desembocado en la clausura por parte argentina de su frontera con el país limítrofe.

El vocero del Vaticano, padre Romeo Panciroli, al ser requerido para comentar la situación entre los dos países fronterizos, se limitó a señalar que por el momento no tenía nada que decir al respecto.

Pero en medios competentes de la Santa Sede se indicó que se esperan informaciones detalladas de los anuncios acreditados en Santiago y Buenos Aires para "tener clara idea de la situación", surgida por el arresto de dos oficiales argentinos por las autoridades chilenas.

Asimismo, el argentino Adolfo Pérez Esquivel, premio Nóbel de la Paz, condenó la guerra como camino para solucionar la actual situación con Chile a la vez que criticó la acción emprendida por los gobiernos de los dos países que "en la actualidad no son serenas".

2 de mayo - 1981

EXCELSIOR

## Fricción Entre Chile y Argentina; Podría Invalidar la Intervención de Su Santidad

BUENOS AIRES, 1o. de mayo. (AFP y AP) — Argentina mantiene cerrada la frontera con Chile por tercer día consecutivo, según informaron voceros oficiales, en protesta por la detención de dos militares de este país, acusados de espías por las autoridades chilenas.

Efectivos del ejército y de la gendarmería (Policía de Frontera) custodiaban el

lado argentino de la línea limítrofe de 3,500 kilómetros, dijeron los voceros.

El cierre fronterizo coincidió con un "recaentamiento" bélico entre ambos países, cuyas relaciones permanecieron tradicionalmente tensas como resultado de un centenario conflictivo fronterizo que mantienen en el sector austral del continente.

El gobierno argentino ca-

lificó de "acto de provocación" el arresto de los dos oficiales, después de haber ingresado en territorio chileno el sábado pasado, en calidad de turistas.

El incidente ha enturbidado aún más las relaciones entre los dos países, deterioradas a raíz de un pleito en la zona del Canal de Beagle, sometido ahora a la mediación del Papa Juan

Pablo II.

Los casos de presunto espionaje en favor de Argentina o Chile pasaron a ocupar, desde el año pasado, las primeras planas de los diarios, como si fueran hechos cotidianos y normales.

Empero, para los militares argentinos la detención del mayor Raúl Pabo Barileau y del teniente Oscar Santos, parece que fue la gota que derramó el vaso, y la reacción fue más dura de lo que había sido en casos previos.

El cardenal primado de Argentina y arzobispo de Buenos Aires, Juan Carlos Aramburu, descartó a qui que el reciente problema con Chile "incida en las negociaciones" que se llevan al cabo en el Vaticano para terminar con el conflicto de límites, en los cuales el Papa actúa como mediador.

Monseñor Aramburu estimó, sin embargo, que la detención de los dos oficiales argentinos por Chile, y el cierre de la frontera por parte de Argentina, "no contribuyen a la pacificación de los ánimos, pero tomando esto con serenidad, pienso que será un incidente que muy pronto será olvidado".

### CHILE CULPA A LA ARGENTINA

Mientras tanto, en Santiago de Chile se afirma

que el agravamiento de la tirantez entre ambos países, habría sido provocada deliberadamente por ciertos sectores argentinos interesados en congelar la mediación papal en el conflicto del Canal de Beagle.

Los medios gubernamentales chilenos acusaron directamente a Argentina de violar el Tratado de Montevideo, de enero de 1979, por el cual ambos países se comprometieron a no efectuar movimientos de tropas en las zonas fronterizas.

El gobierno de Buenos Aires, trae la detención de dos oficiales argentinos que tomaban fotografías en territorio chileno: cerca de los límites entre ambos países, cerró todos los pasos hacia Chile y destacó efectivos en las inmediaciones de la cordillera de Los Andes, manifestaron los voceros oficiales chilenos.

El vespertino La Segunda, al opinar que los dos oficiales habrían tomado las fotos ostensiblemente para ser sorprendidos, agregó

que el hecho de que el mayor Barileau y el teniente Santos estuvieran acompañados por sus esposas, demostraría que Argentina "habría usado el elemento femenino en su estrategia publicitaria".

La actitud de los supuestos espías argentinos habría sido demasiado infantil como para obedecer a móviles del servicio de informaciones de Argentina, se dice en esferas informadas de Chile.

Ningún país toma fotografías en la forma tan desenvuelta como lo hacían los dos oficiales, se agrega.

Los mismos medios estiman que ante el "fracaso" de la tentativa argentina para lograr una decisión favorable del Vaticano en la disputa de tres islas del Canal de Beagle, el gobierno de Buenos Aires desea demorar en lo posible un acuerdo que sólo consagrara el laudo de la reina de Inglaterra en 1977, que ya había adjudicado dichas islas a Chile, se expresó.

## Pérez Esquivel en la Plaza de Mayo



**EL PREMIO NOBEL DE LA PAZ** Adolfo Pérez Esquivel (derecha), y Liesbeth den Vyl, esposa del ex primer ministro de Holanda (a su lado), durante la marcha convocada por las Madres de Plaza de Mayo en conmemoración del cuarto aniversario de la formación del movimiento. En México, entre otros actos de solidaridad con las madres de los desaparecidos en Argentina, se realizó un minuto de silencio en el Simposio de Estudios e Investigación Sobre la Mujer en México, organizado por el CONAPO, el CREA y el UNICEF donde estuvieron representadas 30 universidades del interior del país y del Distrito Federal. Por propuesta del Presidium, aprobada por unanimidad, la concurrencia del Simposio observó un minuto de silencio a las 12:30 horas del día 30 de abril. (Radiofoto UPI) (Información en página 14).

UNO | MAS | UNO

## Concluyó el Simposio de Estudios sobre la Mujer

Con un minuto de silencio en apoyo a las madres de la Plaza de Mayo en Argentina que pidieron una vez más, anteayer, la explicación sobre la situación de 30 mil desaparecidos (presos y muertos) políticos y un pronunciamiento mayoritario en favor de la maternidad voluntaria incluido el aborto, concluyó el Simposio de Estudios e Investigación sobre la Mujer.

Asimismo, las participantes aprobaron el envío al gobierno de Guatemala de un telegrama en favor del esclarecimiento de la vida de la escritora Alaíde Foppa.

En la última sesión del encuentro, después de varias discusiones, la mayoría de las mujeres del simposio aprobó un pronunciamiento a favor de que éstas ejerzan un control sobre su propio cuerpo.

Las otras conclusiones, que se aprobaron ahora sí por unanimidad, señalan la condena al hostigamiento sexual, las agresiones y los actos de violencia de que son objeto la mayoría de las mujeres. Es necesario, dijeron, que se formulen leyes que protejan a las afectadas en ese sentido y que tengan carácter federal.

Asimismo, se pidió que se busquen medidas para que el hombre pueda incorporarse a los servicios de seguridad que tienen actualmente las madres trabajadoras.

Las representantes de cerca de 40 instituciones del país dijeron que, además de la necesidad de una educación sexual abierta y adecuada, debe promoverse la anticoncepción compartida, no sólo con información, sino con el acceso a los medios necesarios. También, se pronunciaron en contra de la esterilización forzada y aun de la anticoncepción impuesta.

Las mujeres del simposio se adhirieron también a la proposición de la Organización Internacional del Trabajo que señala que

el hombre debe compartir la responsabilidad de los hijos y gozar de las facilidades laborales de que goza la mujer en caso necesario.

Finalmente, señalaron la necesidad urgente de buscar y exigir medidas que lleven a la creación de nuevas guarderías que laboren las 24 horas del día, los siete días de la semana y se dé capacitación al personal responsable. "Es necesario que se aclare dónde está el 1 por ciento del salario que todos los trabajadores aportan desde hace diez años para la creación de guarderías", dijeron.

Algunas de las investigadoras hicieron hincapié en la necesidad de que los estudios sobre la mujer se ligan a la acción política pues, de lo contrario, se quedan en "darle vueltas a una ilusión".

También hubo quien señaló que el tema femenino tendrá que incluirse en los programas políticos de los próximos candidatos presidenciales.

La clausura estuvo a cargo de la diputada Guadalupe Rivera Marín, coordinadora general del Programa Nacional de Integración del Consejo Nacional de Población; Isabel Morera, representante de Silvia Hernández, directora general del Consejo Nacional para la Recreación de la Juventud y Carmen Naranjo, representante en México del Fondo de las Naciones Unidas para el Apoyo a la Niñez (Unicef).

La señora Naranjo dio su apoyo en ese momento para que se pueda llevar a cabo, dentro de un año, un congreso similar. La sede escogida con ese propósito fue la Universidad de Baja California Sur.

# Tienen Plena Libertad las Voces de la Disidencia: JLP

## Gobierno y Trabajadores, Factor de Progreso

- ★ La Unidad Evita Autoritarismo e Injusticia: CT
- ★ Algunos no Entienden que el Estado es el Aliado
- ★ Soslayan que Otros son sus Verdaderos Enemigos
- ★ Más de 5 Hrs. Duró el Desfile del Día del Trabajo

Por HUMBERTO ARANDA

"Propios y extraños pudieron hablar aquí con toda libertad", afirmó ayer el Presidente López Portillo al final del desfile con motivo del Día del Trabajo, en el que algunos grupos censuraron duramente al gobierno e inclusive lanzaron insultos a algunos funcionarios, y exigieron la inmediata solución a sus problemas.

Aludió el Jefe del Ejecutivo a la participación de exiliados de Centro y Sudamérica, y manifestó que "muchas voces que en su patria no pueden expresarse, por decir lo que aquí dijeron tal vez hubieran sido asesinados". El Presidente agregó que "estamos profundamente orgullosos de este desfile, que resultó extraordinario. Es una muestra de nuestro pluralismo, de nuestras libertades, de nuestra solidaridad, de nuestra unidad y, por qué no decirlo, hasta de nuestra alegría".

El Congreso del Trabajo, organizador de la manifestación, afirmó que participaron más de un millón de trabajadores. Cinco horas y 15 minutos, a partir de las 10 de la mañana, duró el paso de las columnas, a veces cerradas, a veces espaciadas, ante el balcón central del Palacio Nacional, desde donde lo presidió el Primer Mandatario, luego de haberlo iniciado, acompañado de los representantes de los poderes Legislativo y Judicial, su gabinete y líderes obreros, en la parte noroeste de la Plaza de la Constitución.

UNEFACIUM

## Libre expresión de disidencia, reclamaciones y solidaridad: JLP

Víctor Avilés

El presidente José López Portillo afirmó ayer en Palacio Nacional, al término del desfile del primero de mayo: "Vivimos un clima en el que el valor de las reclamaciones, incluso el de la solidaridad, se expresó en forma libre. En esta ocasión hasta la disidencia fue alegre".

Afirmó sentirse "extraordinariamente orgulloso" del desfile obrero de más de un millón y medio de personas, y expresó su duda de que en otras partes del mundo puedan verse manifestaciones de este tipo.

"En México sí podemos ver primeros de mayo como los que aquí presentamos. Muchas voces que en su patria no pueden expresarse, que por decir lo que aquí dijeron tal vez hubieran sido asesinados, aquí pudieron hablar con toda libertad, los propios y los extraños. Ese es nuestro México, esa es nuestra Revolución y ese es nuestro orgullo", añadió López Portillo ante un grupo de reporteros.

# Con mantas y consignas a viva voz, los obreros exigen: "abajo los altos precios"

\* En el desfile del primero de mayo también se pidió la "desaparición del IVA", respeto pleno al derecho de huelga y la desaparición de la requisa.— Unidos a los trabajadores mexicanos, los sindicalistas de Chile y Argentina demandaron el cese a la represión en sus países

por Salvador RICO

En la Plaza de la Constitución, frente a Palacio Nacional, en cuyo balcón central está el presidente José López Portillo, este Día del Trabajo —noagésima quinta conmemoración— las mantas toman la palabra:

"Los trabajadores cumplimos, las empresas no", acusa el Sindicato de Telefonistas de la República Mexicana, e insiste, en otros lienzos de por lo menos 8 metros, en la necesidad de que sea derogado el artículo de la Ley de Vías Generales de Comunicación que legitima la requisa. "Respeto al derecho de huelga", clama otra manta de los telefonistas.

"Sin tecnología nacional no habrá independencia nacional", sostiene el Sindicato Único de Trabajadores de la Industria Nuclear, cuyo contingente repite con energía "¡Este puño sí se ve, este puño sí se ve!". En otra manta el SUTIN manifiesta solidaridad con el pueblo salvadoreño.

"El trabajador ha cumplido, las autoridades no", dicen los trabajadores de la Casa de Moneda, quienes —recalcan en otra tela— "Producimos moneda por represión".

"Cada vez que se habla de justicia social se agudiza la injusticia". Esto lo expresa la Sección 171 del ramo textil. La Sección 12 denuncia el encarcelamiento de obreros de la fábrica Encajes Mexicanos, y la 148 va más allá:

"Si la Revolución no es capaz de alimentar al pueblo, hay que hacer otra revolución".

"Que desaparezca el IVA", exige una manta de la Confederación Obrera Revolucionaria —su líder, el diputado Angel Olivo Solís, está a la derecha de López Portillo en el momento en que frente a Palacio Nacional transitan los militantes de la COR con enhiestas banderas rojas.

"Muera el grupo Alfa; reinstalación al comité y delegados", manifiestan, valiéndose de la tela y la pintura, los trabajadores de la fábrica de bicicletas Acermex. Aluden al problema de que desde la adquisición de esa empresa por el citado grupo económico, éste ha sostenido una actitud de despidos constantes de obreros, de la cual hizo víctimas a los mismos integrantes del comité ejecutivo sindical. "No queremos represión, exigimos solución", remacha otra manta.

"Abajo los altos precios", demanda otro letrero textil que condensa la exigencia en que coincide la mayor parte de los grupos sindicales participantes, y que plantean de diversas maneras.

"Se necesitan 25 mil juegos de placas para dar un buen servicio", afirma la organización de taxistas.

"Cada desocupado o subocupado es un enemigo del sistema", reza a todo lo largo de sus cinco o seis metros otra manta de los textiles.

"Que aparezcan con vida los desaparecidos en Argentina", pide la Coordinadora Intersindical de Solidaridad Latinoamericana. Leyendas semejantes las de la Central Unica de Trabajadores de Chile y la Confederación General de Trabajadores de Argentina.

Además de las mantas con que se acompañan los obreros en la marcha, en los muros de los edificios de la Plaza de la Constitución —salvo la catedral— están fijadas otras 17: del Congreso del Trabajo, la Confederación Obrera Revolucionaria, la Confederación Revolucionaria de Obreros y Campesinos, la Federación de Sindicatos de Trabajadores al Servicio del Estado y otros organismos sindicales.



LAS MANTAS de los trabajadores también manifestaron su preocupación por la libertad de otros pueblos latinoamericanos. En el desfile participaron sindicalistas de Chile, Argentina y El Salvador. (Foto MAYO).

▷ Choques armados en Guatemala: 31 muertos

## Las dictaduras latinoamericanas impidieron a trabajadores celebrar el primero de mayo

► Miles de chilenos pretendieron desfilar y fueron reprimidos; 150 detenidos ► En Cuba y Nicaragua, desfilaron los trabajadores bajo la consigna de defender la revolución ► Las centrales obreras de El Salvador llamaron a redoblar la lucha contra la junta militar-democrristiana ► Multitudinarias concentraciones en Honduras, Costa Rica y Venezuela

De las corresponsalías/AFP, AIP, ANN, AP, EFE, IPS, PL y UPI

La conmemoración del Día Internacional del Trabajo asumió ayer diferentes características en América Latina. La militarización de la mayoría de los países gobernados por dictaduras impidió las marchas públicas, excepto en Chile, donde los manifestantes fueron reprimidos y casi 150 de ellos detenidos, mientras que en Guatemala grupos opositores realizaron pequeños mítines y la violencia política alcanzó uno de sus puntos más álgidos, con la muerte de 31 personas en choques armados, al tiempo que en El Salvador, las centrales obreras llamaron a redoblar esfuerzos contra la junta militar-democrristiana y hubo acciones de sabotaje.

En otros países latinoamericanos la fecha fue conmemorada de la siguiente manera: el incremento de la producción y la defensa de la soberanía de Cuba y Nicaragua ante las agresiones exteriores, fueron las consignas comunes del millón de personas que desfilaron en La Habana y de los casi 150 mil trabajadores que se congregaron en la Plaza de la Revolución de Managua.

En Honduras, Costa Rica, Panamá, Venezuela y Colombia, multitudinarias concentraciones reclamaron mejoras económicas ante el alza del costo de la vida y se pronunciaron contra el creciente intervencionismo de Estados Unidos en El Salvador, mientras que en Argentina la central única de los trabajadores reclamó un cambio en la política económica del régimen y demandó el retorno a la democracia.

### ARGENTINA: PIDEN RESTABLECIMIENTO DE DEMOCRACIA

La Confederación General del Trabajo (CGT), ante la prohibición gubernamental de realizar manifestaciones públicas, emitió un comunicado en el que pidió el "urgente restablecimiento de la democracia para los argentinos".

En el comunicado, la CGT aseguró que la democracia "es el único camino para superar la crisis económica y social del país", y agregó: "No aceptaremos argumento alguno que pretenda justificar que el esquema económico argentino será soportado por los trabajadores, a través de sueldos y salarios que intencionalmente se quieren mantener deprimidos".

## Arrestos en Chile, franquistas en España y prohibiciones en Argentina y Uruguay

(Con información de AP, ANSA, UPI, AFP, PL, EFE y DPA)

Numerosas manifestaciones y concentraciones de trabajadores en diversos países del mundo se celebraron ayer por el Día del Trabajo. En algunas capitales, resaltando las de naciones sudamericanas, hubo conflictos y trabajadores detenidos, y en otras se proscribió totalmente el evento. A continuación, un resumen de lo acontecido ayer en el orbe.

### AMERICA LATINA

En Santiago de Chile, más de 140 personas fueron arrestadas por fuerzas especiales de carabineros en diversos puntos de la principal avenida de la capital, cuando coreaban consignas y repartían volantes contrarios al gobierno. Las autoridades prohibieron un acto convocado por las cuatro más importantes organizaciones sindicales en el auditorio Don Bosco, y los obreros tuvieron que trasladarse a la Asociación Nacional de Empleados Fiscales para celebrar su acto.

En San Salvador, la Comisión de Derechos Humanos denunció en un comunicado que desde la fecha en que la Junta militar asumió el poder (octubre de 1979), han sido asesinados mil 631 obreros. Entretanto, los suburbios de la capital eran patrullados por el Ejército, al tiempo que se apostaban soldados en las carreteras.

En Argentina no hubo concentraciones públicas, prohibidas desde que los militares asumieron el poder en 1976. Sin embargo, una solitaria manifestante, de alrededor de 60 años, que portaba un cartel con una foto de Isabel Perón, fue detenida por la policía frente al palacio de gobierno. A su vez, la Confederación General del Trabajo afirmó en una declaración que el primero de mayo "tiene un gusto a hiel para el pueblo argentino".

# Excerpta

- ★ La Feria Bonaerense
- ★ Libro Representativo
- ★ México no Selecciónó

**UNA PARTICULARIDAD** en la Feria Internacional del Libro que se efectuó en Buenos Aires —según los reportes con un éxito notable— es que se pidió a cada país asistente, por medio de su embajada respectiva, que escogieran y presentaran el libro más representativo de su literatura nacional. Al parecer, porque no se incluyó, el de México estuvo ausente. (¿Cuál hubiera sido? ¿Sor Juana?. ¿El periquillo, de Lizardi? Esta es la lista de los libros seleccionados: Albania: **El general del ejército sepultado**, de Ismail Kadare. Alemania Federal: **Fausto**, de Goethe. Arabia Saudita: el **Corán**, libro sagrado de los musulmanes. Argentina: **Martín Fierro**, de José Hernández. Australia: **El ojo de la tempestad**, de Patrick White, Premio Nobel 1973. Bélgica: **Album Tintín**, de Herge (Henri Hervé). Brasil: **Os Sertões**, de Euclides de Cunha. Colombia: **Cien años de soledad**, de Gabriel García Márquez. Corea: **El cuento de Chung Yang**, anónimo. Cuba: **Poesías completas**, de José Martí. Checoslovaquia: **Celscolovensko**, de Karel Plicka. Chile: **Cartas de Valdivia**, cartas que tal conquistador envió a Carlos V. China: **El sueño del pabellón rojo**, de Cao Xuequin, novela clásica escrita durante la dinastía Ming, en 1754. España: el **Quijote**, de Cervantes. Finlandia: **El Kalevala**, de Elias Lönnrot (1802-1884), recopilación de leyendas mítico-religiosas.

**FRANCIA: EL AVARO**, Las mujeres sabias y El enfermo imaginario, de Molière. Gran Bretaña: obras completas de Shakespeare. Guatemala: **El señor Presidente**, de Miguel Ángel Asturias. Honduras: **Fábulas**, de Luis A. Zúñiga. India: **Ramayana**, segundo poema épico de ese país (el primero es el Mahabharata), y **El libro de los cumpleaños** y **El libro de oro**, de Rabindranath Tagore. Irán: **Nahajul Balagha**, de Iamb Ali. Israel: **La Biblia**. Italia: **La divina comedia**, de Dante Alighieri. Japón: **Genji Monogatari** (Historia del príncipe Genji) y **Murasaki Shikibu Nikki**, el primero, extensa novela concluida en 1004, y el segundo, diario de la escritora Nikki, de 1007 a 1010. Noruega: **Casa de muñecas** y **Peer Gynt**, de Henrik Ibsen. Países Bajos: **Elogio de la locura**, de Erasmo de Rotterdam. Perú: **Tradiciones peruanas**, de Ricardo Palma. Polonia: **Poemas**, de Mickiewicz (1798-1855) y **A sangre y fuego**, **El diluvio** y **El señor Wolodyjowski**, de Henryk Sienkiewicz. Portugal: **Os Lusíadas**, de Luis de Camoens (1525-1580). URSS: **La guerra y la paz**, de León Tolstói y **El don apacible**, de Mijail Sholójov. Uruguay: **Los motivos de Proteo**, de José Enrique Rodó. Venezuela: **Doña Bárbara**, de Rómulo Gallegos. Otros países enviaron monografías o antologías fotográficas.

**EN EL SUPLEMENTO** cultural del diario Clarín Enrique D'Amico comentaba: "Año a año la Feria del Libro se convierte en un termómetro regular y exacto de la temperatura cultural de los argentinos. Revela progresos y avances, y también registra miedos, presiones, actitudes de autolimitación, achicamiento material y espiritual. En la Feria —de más está decirlo— no hay de todo. Falta lo que se prohíbe en la Capital a través de ordenanzas que publican en los boletines diarios, a veces curiosamente junto a un decreto que ordena levantar un busto a la memoria de un personaje de la cultura. Para la censura es "inmoral" una voluminosa lista de obras. Editores argentinos, en una encuesta en La Nación, decían: "Nosotros exportamos cultura e imagen del país. Otros vientos soplaban para la Argentina en los años 1937 o 1938, cuando éramos líderes de la industria editorial de habla hispana... Había de hecho una influencia en toda América hispánica... La exportación ha bajado sensiblemente. Pero no ha bajado por lo mal que está la industria editorial, sino por lo mal que está todo el "producido" de este país, por lo que aquí se anota: las tasas, la paridad del dólar y, sobre todo, los altísimos costos internos. De éstos somos un poco responsables. El Estado no lo puede solucionar todo, y existe la tremenda voracidad de los distintos elementos que intervienen en la elaboración de un libro".



# Discurso \* EL HOMBRE COMO HISTORIA Y COMO CONCIENCIA Julio Cortázar

Las palabras de nuestra lucha política se enferman por el mal uso que les dan nuestros enemigos

Si algo sabemos los escritores es que las palabras pueden llegar a cansarse y a enfermarse, como se cansan y se enferman los hombres o los caballos. Hay palabras que a fuerza de ser repetidas, y muchas veces mal empleadas, terminan por agotarse, por perder poco a poco su vitalidad. En vez de brotar de las bocas o de la escritura como lo que fueron alguna vez, flechas de la comunicación, pájaros del pensamiento y de la sensibilidad, las vemos o las oímos caer como piedras opacas, empezamos a no recibir de lleno su mensaje o a percibir solamente una faceta de su contenido, a sentirlos como monedas gastadas, a perderlas cada vez más como signos vivos y a servirnos de ellas como pañuelos de bolsillo, como zapatos usados.

Los que asistimos a reuniones como ésta sabemos que hay palabras-clave, palabras-cumbre que condenan nuestras ideas, nuestras esperanzas y nuestras decisiones, y que deberían brillar como estrellas mentales cada vez que se las pronuncia. Sabemos muy bien cuáles son esas palabras en las que se centran tantas obligaciones y tantos deseos: libertad, dignidad, derechos humanos, pueblo, justicia social, democracia, entre muchas otras. Y ahí están otra vez esta noche, aquí las estamos diciendo porque debemos decirlos, porque ellas aglutinan una inmensa carga positiva sin la cual nuestra vida, tal como la entendemos, no tendría el menor sentido, ni como individuos ni como pueblos. Aquí están otra vez esas palabras, las estamos diciendo, las estamos escuchando. Pero en algunos de nosotros, acaso porque tenemos un contacto más obligado con el idioma que es nuestra herramienta estética de trabajo se abre paso un pensamiento, un sentimiento de inquietud, un temor que sería fácil callar en el entusiasmo y la fe del momento, pero que no debe ser callado cuando se le siente con la fuerza y con la angustia con que a mí me ocurre sentirlo.

Una vez más, como en tantas reuniones, coloquios, mesas redondas, tribunales y comisiones, surgen entre nosotros palabras cuya necesaria repetición es prueba de su importancia; pero a la vez se diría que esa reiteración las está como limando, desgastando, apagando. Digo: "libertad", digo "democracia", y de pronto siento que he dicho esas palabras sin haberme planteado una vez más su sentido más hondo, su mensaje más agudo, y siento también que muchos de los que las escuchan las están recibiendo a su vez como algo que amenaza convertirse en un estereotipo, en un cliché sobre el cual todo el mundo está de acuerdo porque esa es la naturaleza misma del cliché y del estereotipo: anteponer un lugar común a una vivencia, una convención a una reflexión, una piedra opaca a un pájaro vivo.

¿Con qué derecho digo aquí estas cosas? Con el simple derecho de alguien que ve en el habla el punto más alto que haya escalado el hombre buscando saciar su sed de conocimiento y de comunicación, es decir, de avanzar positivamente en la historia como ente social, y de ahondar como individuo en el contacto con sus semejantes. Sin la palabra no habría historia y tampoco habría amor; seríamos, como el resto de los animales, mera perpetuación y mera sexualidad. El habla nos une como parejas, como sociedades, como pueblos. Hablamos porque somos, pero somos porque hablamos. Y es entonces que en las encrucijadas críticas, en los enfrentamientos de la luz contra la tiniebla, de la razón contra la brutalidad, de la democracia contra el fascismo, el habla asume el valor supremo del que no siempre nos damos plena cuenta. Ese valor, que debería ser nuestra fuerza diurna frente a las acometidas de la fuerza nocturna, ese valor que nos mostraría con una máxima claridad el camino frente a los laberintos y las trampas que nos tiende el enemigo, ese valor del habla lo manejamos a veces como quien pone en marcha su automóvil o sube la escalera de su casa, mecánicamente, casi sin pensar, dándolo por sentado y por válido, descontando que la libertad es la libertad, y la justicia es la justicia, así tal cual y sin más, como el cigarrillo que ofrecemos o que nos ofrecen.

Hoy, en que tanto en España como en muchos otros países del mundo se juega una vez más el destino de los pueblos frente al resurgimiento de las pulsiones más negativas de la especie, yo siento que no siempre hacemos el esfuerzo necesario para definirnos inequívocamente en el plano de la comunicación verbal, para sentirnos seguros de las bases profundas de nuestras convicciones y de nuestras conductas sociales y políticas. Y eso puede llevarnos en muchos casos a luchar en la superficie, a baternos sin conocer a fondo el terreno donde se libra la batalla y donde debemos ganar. Seguimos dejando que esas palabras que transmiten nuestras consignas, nuestras naciones y nuestras conductas se desgasten y se fatiguen a fuerza de repetirse dentro de moldes afeitados, de retóricas que inflaman la pasión y la buena voluntad, pero que no incitan a la reflexión creadora, al avance en profundidad de la inteligencia, a las tomas de posición que signifiquen un verdadero paso adelante en la búsqueda de nuestro futuro.

Todo esto sería acaso menos grave si frente a nosotros no estuvieran aquellos que, tanto en el plano del idioma como en el de los hechos, intentan todo lo posible para imponernos una concepción de la vida, del Estado, de la sociedad y del individuo, basada en el desprecio elitista, en la discriminación por razones raciales y económicas, en la conquista de un poder omnímodo por todos los medios a su alcance, desde la destrucción física de pueblos enteros hasta el sojuzgamiento de aquellos grupos humanos que ellos destinan a la explota-

ción económica y a la alienación individual. Si algo distingue al fascismo y al imperialismo como técnicas de infiltración es precisamente su empleo tendencioso del lenguaje, su manera de servirse de los mismos conceptos que estamos utilizando aquí esta noche para alterar y viciar su sentido más profundo y proponerlos como consignas de su ideología... Palabras como "patria", "libertad", "civilización", saltan como conejos en todos sus discursos, en todos sus artículos periodísticos. Pero para ellos, la patria es una plaza fuerte destinada por definición a menospreciar y a amenazar a cualquier otra patria que no esté dispuesta a marchar a su lado en el desfile de los pasos de ganso. Para ellos, la libertad es "su" libertad, la de una minoría entronizada y todo poderosa, sostenida ciegamente por masas realmente masificadas. Para ellos, la civilización es el estancamiento en un conformismo permanente, en una obediencia incondicional. Y es entonces que nuestra excesiva confianza en el valor positivo que para nosotros tienen estos términos puede colocarnos en desventaja frente a ese uso diabólico del lenguaje. Por la muy simple razón de que nuestros enemigos han mostrado su capacidad de insinuar, de introducir paso a paso un vocablo que se presta como ninguno al engaño, y si por nuestra parte no damos al habla su sentido más auténtico y verdadero, puede llegar el momento en que ya no se vea con suficiente claridad la diferencia esencial entre nuestros valores políticos y sociales y los de aquellos que presentan sus doctrinas vestidas con prendas parecidas: puede llegar el día en que el uso reiterado de las mismas palabras por unos y por otros no deje ver ya la diferencia esencial de sentido que hay en términos tales como "individuo", como "justicia social", como "derechos humanos", según que sean dichos por nosotros o por cualquier demagogo del imperialismo o del fascismo.



Hubo un tiempo, sin embargo, en que las cosas no fueron así. Basta mirar hacia atrás en la historia para asistir al nacimiento de esas palabras en su forma más pura, para sentir su temblor matinal en los labios de tantos visionarios, de tantos filósofos, de tantos poetas. Y eso que era expresión de utopía o de ideal en sus bocas y en sus escritos, habría que llenarlos de ardiente vida cuando una primera y fabulosa convulsión popular las volvió realidad en el estallido de la Revolución Francesa. Hablar de libertad, de igualdad y de fraternidad dejó entonces de ser una abstracción del deseo para entrar de lleno en la dialéctica cotidiana de la historia vivida. Y a pesar de las contrarrevoluciones, de las traiciones profundas que habían de encarnarse en figuras como las de un Napoleón Bonaparte y las de tantos otros, esas palabras conservaron su sabor más humano, su mensaje más acuciante, que despertó a otros pueblos, que acompañó el nacimiento de las democracias, y la liberación de tantos países oprimidos a lo largo del siglo XIX y la primera mitad del nuestro. Esas palabras no estaban ni enfermas ni cansadas, a pesar de que, poco a poco, los intereses de una burguesía egoísta y despiadada empezaba a recuperarlos para sus propios fines, que eran y son el engaño, el lavado de cerebros ingenuos o ignorantes, el espejismo de las falsas democracias, como lo estamos viendo en la mayoría de los países industrializados que continúan decididos a imponer su ley y sus métodos a la totalidad del planeta. Poco a poco esas palabras se viciaron, se enfermaron a fuerza de ser violadas por las peores demagogias del lenguaje dominante. Y nosotros, que las amamos porque en ellas alienta nuestra verdad, nuestra esperanza y nuestra lucha, seguimos diciendo las porque las necesitamos, porque son las que deben expresar y transmitir nuestros valores positivos, nuestras normas de vida y nuestras consignas de combate.

Un ejemplo entre muchos puede mostrar la cínica deformación del lenguaje por parte de los opresores de los pueblos. A lo largo de la segunda guerra mundial, yo escuchaba desde mi país, la Argentina, las transmisiones radiales por ondas cortas de los aliados y de los nazis. Recuerdo, con un asco que el tiempo no ha hecho más que multiplicar, que las noticias difundidas por la radio de Hitler comenzaban cada vez con esta frase: "Aquí Alemania, defensora de la cultura". Si, ustedes me han oído bien, sobre todo ustedes, los más jóvenes, para

quienes esa época es ya apenas una página en el manual de historia. Cada noche la voz repetía la misma frase: "Alemania, defensora de la cultura". La repetía mientras millones de judíos eran exterminados en los campos de concentración, la repetía mientras los teóricos hitlerianos proclamaban sus teorías sobre la primacía de los arios puros y su desprecio por todo el resto de la humanidad considerada como inferior. La palabra cultura, que concentra en su infinito contenido la definición más alta del ser humano, era presentada como un valor que el hitlerismo pretendía defender con sus divisiones blindadas, quemando libros en inmensas piras, condenando las formas más audaces y hermosas del arte moderno, masificando el pensamiento y la sensibilidad de enormes multitudes. Eso sucedía en los años cuarenta pero la distorsión del lenguaje es todavía peor en nuestros días, cuando la sofisticación de los medios de comunicación la vuelve aún más eficaz y peligrosa, puesto que ahora franquea los últimos umbrales de la vida individual y desde los canales de televisión o las ondas radiales pueden invadir y fascinar a quienes no siempre son capaces de reconocer sus verdaderas intenciones.

Mi propio país, Argentina, proporciona hoy otro ejemplo de esta colonización de la inteligencia por deformación de la palabra. En momentos en que diversas comisiones internacionales investigaban las denuncias sobre miles y miles de desaparecidos en el país, y daban a conocer informes aplastantes donde todas las formas de violación de los derechos humanos aparecían probadas y documentadas, la Junta Militar organizó una propaganda basada en el siguiente slogan: "Los argentinos somos derechos y humanos". Así, estos dos términos indisolublemente ligados desde la Revolución Francesa y en nuestros días por la Declaración de las Naciones Unidas, fueron insidiosamente separados, y la noción de "derecho" pasó a tomar un sentido totalmente disociado de su significación ética, jurídica y política para convertirse en el elogio demagógico de una supuesta manera de ser de los argentinos.

Pero acaso no haya en estos momentos una utilización más insidiosa del habla que la utilizada por el imperialismo norteamericano para convencer a su propio pueblo y a sus aliados europeos de que es necesario sofocar de cualquier manera la lucha revolucionaria en El Salvador. Para empezar se escamotea el término "revolución", a fin de negar el sentido esencial de la larga y dura lucha del pueblo salvadoreño por su libertad - otro término que es cuidadosamente eliminado - , todo se reduce así a lo que se califica de enfrentamientos entre grupos de ultraderecha y de ultra izquierda (estos últimos denominados siempre como "marxistas"), en medio de los cuales la Junta de Gobierno aparece como un agente de moderación y de estabilidad que es necesario proteger a toda costa. La consecuencia de este enfoque verbal totalmente falseado tiene por objeto convencer a la población norteamericana de que frente a toda situación política considerada como inestable en los países vecinos, el deber de los Estados Unidos es defender la democracia dentro y fuera de sus fronteras, con lo cual ya tenemos bien instalada la palabra "democracia" en un contexto con el que naturalmente no tiene nada que ver. Y así podríamos seguir pasando revista al doble juego de escamoteos y de tergiversaciones verbales que, como se puede comprobar cien veces en éste y en tantos otros casos, termina por influir en mucha gente y, lo que es peor, golpea las puertas de nuestro propio discurso político con las armas de la televisión, de la prensa y del cine, para ir generando una confusión mental progresiva, un desgaste de valores, una lenta enfermedad del habla, una fatiga contra la que no siempre luchamos como deberíamos hacerlo.

¿Pero en qué consiste ese deber? Detrás de cada palabra está presente el hombre como historia y como conciencia, y es en la naturaleza del hombre donde se hace necesario ahondar a la hora de asumir, de exponer y de defender nuestra concepción de la democracia y de la justicia social. Ese hombre que pronuncia tales palabras, ¿está bien seguro de que cuando habla de democracia abarca el conjunto de sus semejantes sin la menor restricción de tipo étnico, religioso o idiomático? Ese hombre que habla de libertad, ¿está seguro de que en su vida privada, en el terreno del matrimonio, de la sexualidad, de la paternidad o de la maternidad, está dispuesto a vivir sin privilegios atávicos, sin autoridad despótica, sin machismo y sin feminismos entendidos como reciprocidad sumisión de los sexos? Ese hombre que habla de derechos humanos, ¿está seguro que sus derechos no se benefician cómodamente de una cierta situación social o económica frente a otros hombres que carecen de los medios o la educación necesarios para tener conciencia de ellos y hacerlos valer?

Es tiempo de decirlo: las hermanas palabras de nuestra lucha ideológica y política no se enferman por sí mismas, sino por el mal uso que los dan nuestros enemigos y el que en muchas circunstancias les damos nosotros. Una crítica profunda de nuestra naturaleza, de nuestra manera de pensar, de sentir y de vivir, es la única posibilidad que tenemos de devolverle al habla su sentido más alto, limpiar esas palabras que tanto usamos sin acaso vivirlas desde adentro, sin practicarlas auténticamente desde adentro, sin ser responsables de cada una de ellas desde lo más hondo de nuestro ser. Sólo así esos términos alcanzarán la fuerza que exigimos en ellos, sólo así serán nuestros y solamente nuestros. La tecnología le ha dado al hombre máquinas que lavan las ropas y la vajilla, que le devuelven el brillo y la pureza para su mejor uso. Es hora de pensar que cada uno de nosotros tiene una máquina mental de lavar, y que esa máquina es su inteligencia y su conciencia; con ella podemos y debemos lavar nuestro lenguaje político de tantas adherencias que lo debilitan. Sólo así lograremos que el futuro responda a nuestra esperanza y a nuestra acción,

\* Discurso pronunciado en Madrid, en el Centro Argentino de Defensa de los Derechos Humanos, a los cinco años del golpe de estado del 23 de marzo de 1976.

# RICARDO PIGLIA: RESPIRACION ARTIFICIAL

Noé Jitrik

Los colores de la atmósfera argentina, húmedos y lívidos

Me llega de la Argentina un texto de Ricardo Piglia que se titula *Respiración artificial*, quizás todavía no distribuido en México\*. Siento su llegada como la botella que ha sido lanzada a las aguas y que, atravesando una masa de oscuridades, toca en mis expectativas como un mensajero clásico; efectivamente, su llevada suscita preguntas que me hago o no me hago pero que ahora toman su forma: qué ocurre en ese país que es el mío, qué ocurre en una literatura que solía ser audaz y revulsiva, qué ocurre en una sociedad que parece haber resuelto con el culto a Borges la ausencia de su vivacidad.

El libro de Piglia indica que ni la pasión se ha agotado ni todos los escritores han cegado o deformado sus proyectos; al contrario, indica que en el recinto de la transformación literaria pueden estar ocurriendo cosas que no necesitan el éxito fácil para dar cuenta de una vigilia de la conciencia artística y literaria; y que no necesitan de la "adaptación" a que toda dictadura radical obliga a quienes tienen que seguir viviendo sin poder "hacer" como lo habían querido o lo pueden seguir queriendo. El libro de Piglia previene, además, contra las fáciles generalizaciones acerca del lugar en el que los sentidos siguen produciendo; quiero decir que existe cierta proclividad a declarar que la cul-

tura de un país, la más crítica y dinámica, se ha desplazado fuera de sus fronteras cuando dentro de sus fronteras la represión se ha instalado implacablemente; vemos que no se pueden hacer afirmaciones a la ligera, vemos con alegría que dentro existe un trabajo de hondura cuyo resultado no puede ser ignorado porque restituye un circuito cultural objetivamente interrumpido por el oscurantismo.

En apariencia, el libro de Piglia es una novela; hay un personaje que quiere indagar en una situación que es casi de familia y que, al mismo tiempo, está traspasado por inquietudes históricas y literarias perfectamente definidas; como figura es un mero investigador, no tiene conflictos psicológicos o amorosos, ni siquiera tiene dificultades sociales para investigar; lo que lo preocupa es propio, a su vez, de grupos intelectuales que en la Argentina intentaron establecer puentes entre el pasado del país y su ominoso pero también prometedor presente; la literatura, en ese esquema, desde Alberdi a Borges, era vivida como una zona volcánica capaz de quemar con sus lavas todas sus pobrezas. En la búsqueda de personas enigmáticas que pueden quizás significar mucho para el investigador y, al mismo tiempo, en el trabajo casi académico sobre figuras que en el pasado, durante la época de Rosas,

tuvieron conductas ambiguas, poco esclarecidas, va apareciendo un mundo de situaciones que toman forma mediante un discurso vehemente y natural, de una originalidad cuya fuente está, sin duda en el mejor Borges, el de los textos de *Ficciones*; es una especie de profusa madrugada por la que desfilan los temas más raigales del conflicto intelectual y político argentino a través de relatos que no desdeñan las ideas como su material propio; vigilia de las conversaciones que se prolongan más allá de la salida del sol, esperas de una frase que lo diga todo sobre relaciones que han adquirido su sentido en épocas remotas y problemáticas y que implican tajantes definiciones actuales. En esa marejada, en la que los colores de la atmósfera argentina, húmedos y lívidos, se destacan como ocurre en los días nublados, la literatura vivida y en la que nos formamos se anima y se hace relato actual, texto vivo, combinaciones y variaciones que parecen el único alimento posible de una literatura de nuestro tiempo, que necesita de respiración artificial para recuperar el aliento.

De este modo, aparece Borges como reconociendo en lo más profundo de sus textos a un Roberto Arlt que cierta tradición instala en sus antipodas; aparece Kafka, delicado y a punto de ver atravesada la tenue barrera de su

piel por toda la maldad del mundo; aparece el ambiente intelectual argentino, de falsos y verdaderos filósofos, de los años de la guerra europea, cuando la Argentina era un país de exiliados y no como ahora de exilio; se dibuja, a lo lejos la dorada época de la oligarquía, vista desde un interior desgarrado y contradictorio; Wittgenstein, en el centro de un torbellino, precisando una idea; aparece un abismo un David Viñas nunca mencionado pero actualmente en su búsqueda de un resplandor del pasado argentino, proyectada en Piglia y potenciada en la medida en que Piglia incorpora lo que significa Borges y lo que significa Arlt y muchas otras experiencias que por no ser compartidas en su valor habían sido excluidas de un horizonte.

No diría que se trata de una novela y tampoco importa que lo sea o no; siento, al contrario, que se me dibuja la forma de una salida para la escritura actual que chapotea entre el declaracionismo y las remanentes psicologías ingeniosas, cuando no en el cinismo. Pero ni el conflicto ni la solución son sólo argentinas. El texto de Piglia tiene una indudable dimensión latinoamericana.

\*Ricardo Piglia, *Respiración artificial*, Buenos Aires, Ed. Pomaire, 1980.

## El Espectáculo Memoria del Tango en Foros de la Provincia y de EU

Por EDUARDO CAMACHO S.  
**Memoria del Tango**, espectáculo didáctico-musical que sintetiza la evolución de la música popular de Buenos Aires, desde sus comienzos hasta la época actual, será presentada por el conjunto argentino **Los Huincas**, en Campeche, Mérida, Chetumal, Tijuana, Mexicali y Ensenada, este mes, y posteriormente en foros de San Diego, La Jolla y Los Angeles, California.

**Los Huincas**, Juan Sosa, Ricardo Rud y Jorge Basulto, explican: "El tango nació en los arrabales de la ciudad de La Plata, por 1890, y desde su humilde nacimiento echó profundas raíces en las clases marginadas de la sociedad oligárquica de aquel entonces. El submundo de inmigrantes italianos sin trabajo y hacinados en viejos "conventillos" cercanos al puerto que los vio llegar de prostitutas y aventureros, de hombres decepcionados y sonámbulos de la noche, se abrazó al tango. La alta sociedad lo miró con desprecio y no poco espanto, y la profundidad de sus letras, la forma "indeciente" de bailar y su ritmo sen-

sual, lo excluyeron automáticamente de los salones frecuentados por "gente bien", comentaron.

Explicaron que la aparición de Carlos Gardel **El Morocho del Abasto**, marcó una etapa fundamental en la música ciudadana. Poseedor de una maravillosa voz y una simpatía que en poco tiempo se granjeó el favor popular, incluyó poco a poco en su repertorio de música folclórica algunos tangos porteños. El éxito fue rotundo, y las compañías grabadoras pelearon su contrato, a la vez que se sucedieron las grandes giras, películas en Broadway y viajes a París, que le dieron el espaldarazo final. En Europa, el triunfo fue resonante; en Alemania, se adaptaron melodías tangueras como marchas para el ejército; y en la rancia sociedad europea en general, el tango se hizo fiebre de música y danza, y reyes, príncipes y ministros compitieron para presentarlo en sus fiestas de gala. Con el surgimiento de algunas orquestas típicas de Buenos Aires, se presentaron en los teatros los serenos cantantes, cobraban el tango también, y ninguno de ellos...

# Viola califica de "secuestro" la detención de 2 oficiales en Chile

(AP, UPI y EFE)

**BUENOS AIRES, 2 de mayo.**—El gobierno argentino calificó la detención de 2 militares en Chile como un virtual secuestro al no tenerse noticias de ellos por varios días y por la forma en que fueron aprehendidos.

Un vocero oficial de la cancillería dio anoche algunas explicaciones de cómo se produjo la detención de los militares, el mayor Pablo Raúl Barileau y el teniente primero Oscar Santos, un episodio que originó el más serio incidente entre ambos países.

Al mismo tiempo, ese vocero dijo que el cierre de la frontera que se dispuso el miércoles proseguirá hasta que el gobierno pueda "estudiar algunas disposiciones", que no fueron especificadas.

En cuanto a la detención de los 2 oficiales junto a sus esposas, el vocero dijo, según consigna **Noticias Argentinas** que "revistió características inusuales. Fueron detenidos en la calle, a pleno sol, a las 4 de la tarde del 25 de abril por número personal civil que no se

identificó. No se supo en el momento del episodio si el personal que intervenía era autoridad policial o autoridad militar. El procedimiento fue realizado por un grupo que utilizó varios vehículos y rodeó el hecho de características espectaculares con despliegue de metrallas y otras armas".

El informante dijo que durante 4 días no se dio ninguna información sobre el episodio sosteniendo que un "hecho de estas características no registra antecedentes en las relaciones entre los 2 países".

Tras destacar que ambos oficiales en actividad se encontraban "públicamente en el otro país" y del cual se proponían regresar el mismo día a suelo argentino, el vocero afirmó que "carece de toda verosimilitud la imputación de que estuvieran realizando cualquier tipo de actos contrarios a la seguridad chilena, a pocas horas de haberse producido su ingreso legal".

"Debe concluirse en consecuencia, que dado lo habitual de estos viajes en zonas de frontera, el operativo de la detención estaba preparado", agregó.

Entre tanto, la agencia **Noticias Argentinas** dijo que "circulan versiones indicando la posibilidad de que hubiera sido recibida una propuesta de canje del mayor Pablo Barileau y el teniente primero Oscar Santos por 2 militares chilenos actualmente sometidos a juicio en territorio argentino, bajo la acusación de espionaje".

La versión del canje no fue confirmada en fuentes castrenses consultadas, pero éstas admitieron que un intercambio de prisioneros era "una posibilidad".

Argentina tiene detenidas a varias personas acusadas de espiar para Chile. En la ciudad de Río Gallegos, a 2 mil 800 kilómetros al sur de esta capital, hay detenidos 2 oficiales del Ejército chileno y 4 cartógrafos del Instituto Geográfico Militar de Chile.

Por su parte, las autoridades chilenas tienen en estudio la respuesta que se dará a la nota de protesta formulada por el gobierno de Argentina por el arresto de 2 oficiales, de su Ejército, en la ciudad de Los Andes, acusados de presunto espionaje.

EXCELSOR

## Pinochet, Asombrado Porque Cerró Argentina la Frontera con Chile

**SANTIAGO DE CHILE, 2 de mayo.** (AP)—Voceros oficiales del gobierno chileno dijeron hoy que el Presidente Augusto Pinochet recibió "con profundo malestar y sorpresa" la decisión del gobierno argentino de cerrar sus fronteras con Chile.

"Profundo malestar y sorpresa causaron las precipitadas y exageradas reacciones de ciertos mandos de la República Argentina, que dispusieron el cierre de las fronteras y la movilización de las tropas con motivo de la detención de dos oficiales de su ejército, sorprendidos en actos de espionaje", dice

hoy el diario del gobierno La Nación.

El canciller chileno René Rojas, que anteriormente señaló que la decisión argentina violaba el acuerdo de distensión suscrito entre ambos países en enero de 1979, continuaba hoy el análisis de una carta de protesta argentina por la detención de los militares.

Rojas tuvo el viernes lo que calificó como "reunión de carácter general" en el Ministerio de Defensa con los altos mandos del ejército, incluso el vicecomandante en jefe del ejército, teniente general Washington Carrasco.

▷ Conflictos en Latinoamérica

# En Guatemala: 22 obreros asesinados

► **El gobierno de Romeo Lucas expulsó al periodista estadounidense George Natanson** ▷ **Crece la actividad guerrillera en los departamentos de Morazán y La Unión, El Salvador** ▷ **205 detenidos en Chile en manifestaciones del Día del Trabajo** ▷ **La frontera con Argentina siguió cerrada por cuarto día** ▷ **Managua insta a Tegucigalpa a solucionar el conflicto fronterizo**

Nuevas violaciones a los derechos humanos y acciones insurgentes que se atribuyó el Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), todo ello en Guatemala, fueron los hechos más importantes ocurridos ayer en América Latina.

Veintidós personas, en su mayoría trabajadores, fueron asesinadas por bandas vinculadas al ejército el viernes pasado en ese país, según un comunicado oficial conocido ayer. En tanto, el periodista estadounidense George Natanson, de la cadena CBS, no fue autorizado a permanecer en esa nación centroamericana. "Parece que su nombre está en una lista de personas que el gobierno no desea en Guatemala", explicó Paul Kline, cónsul de Estados Unidos en la capital guatemalteca.

El EGP, por su parte, informó que entre el 6 de marzo y el 10 de abril causó 120 bajas al ejército en acciones realizadas en cinco departamentos del país.

Por otro lado, en El Salvador, las fuerzas insurgentes incrementaron su actividad militar, en especial en los departamentos nororientales de Morazán y La Unión. Sin embargo, el jefe de la junta de gobierno, Napoleón Duarte, dijo que el FMLN no ha desarrollado combates de envergadura y negó que controlara tres poblaciones.

Ayer se informó en Santiago de Chile que el número de detenidos por manifestar el 1º de mayo ascendió a 205 personas, mientras la frontera con Argentina prosiguió cerrada por cuarto día consecutivo por decisión del régimen militar de Buenos Aires. Versiones circulantes en la capital argentina, aseguraron que los dos oficiales detenidos en el país trasandino serían intercambiados por supuestos espías chilenos detenidos en Argentina.

En Managua, entre tanto, el gobierno espera una respuesta oficial de su homólogo hondureño a la propuesta de diálogo con el fin de solucionar pacíficamente los incidentes fronterizos. Al mismo tiempo, la junta de gobierno dio un importante paso al reestructurar con 51 miembros el Consejo de Estado; en ese organismo participarán ahora representantes de la recientemente constituida asociación de pequeños y medianos productores. ■ 8/9

▷ Diferendo chileno-argentino

## La frontera, cerrada por cuarto día "consecutivo"

BUENOS AIRES, 2 de mayo (AP, AFP, EFE y UPI). Por cuarto día consecutivo, la frontera que separa a este país de Chile permaneció cerrada por decisión de las autoridades argentinas, quienes hoy aseguraron que los dos oficiales que fueron detenidos en el vecino país el día 25 pasado, se encontraban allí realizando compras.

La dictadura argentina aseguró asimismo que su homóloga chilena había "secuestrado" al mayor Raúl Barileau y al teniente primero Oscar Santos y reiteró la demanda de que sean liberados. Una corte marcial chilena, en tanto, volverá a interrogar a los detenidos este fin de semana, según se supo en Santiago de Chile.

La cancillería de Argentina dijo este día que el "secuestro" de los militares fue "planeado en todos sus aspectos" y que tanto aquéllos como sus esposas —que fueron liberadas— se encontraban en territorio de Chile para hacer compras diversas. El gobierno pinochetista no contestó aún la protesta argentina, aunque se adelantó a comentar que lo

hará "con la serenidad y firmeza que acostumbra".

Mientras tanto, dos centenares de ciudadanos chilenos esperan en el lado argentino de los Andes que se reabra el paso fronterizo para poder ingresar a su país, donde hoy fue puesto a disposición de la justicia otro argentino acusado de "espía", Manuel García Argüelles, arrestado hace diez días en Puerto Natales, en el extremo sur. Junto a él, fueron apresadas otras siete personas, de ambas nacionalidades.

El comandante del ejército argentino, general Leopoldo Galtieri, ratificó hoy el desplazamiento de tropas hacia la zona lindera y aseguró que la medida se tomaba en "precaución" de nuevos incidentes como el que produjo este nuevo deterioro de las relaciones entre ambos países.

"El peligro de una confrontación existe", comentó el matutino en inglés *The Buenos Aires Herald*, de tendencia liberal, que añade: "Se ha creado una situación extremadamente peligrosa en que los ejércitos grandes y poderosos ejercen se han puesto cara a cara".

EL UNIVERSAL

# Posible un canje de militares presos entre Argentina y Chile

BUENOS AIRES, 2 de mayo (UPI).— La frontera con Chile continuaba hoy cerrada por cuarto día consecutivo mientras se espera que el comité militar vuelva a reunirse el martes próximo para continuar con el análisis de la situación derivada por el arresto en el vecino país de dos militares argentinos.

Entretanto, la agencia Noticias Argentinas dijo que "circulan versiones indicando la posibilidad de que hubiera sido recibida una propuesta de canje del mayor Pablo Ballierau y el teniente primero Oscar Santos por dos militares chilenos actualmente sometidos a juicio en territorio argentino, bajo la acusación de espionaje".

La versión del canje no fue confirmada en fuentes castrenses consultadas, pero éstas admitieron que un intercambio de prisioneros era "una posibilidad".

Argentina tiene detenidas a varias personas acusadas de espiar para Chile. En la ciudad de Río Gallegos, a 2.800 kilómetros al sur de esta capital, hay detenidos dos oficiales del Ejército chileno y cuatro cartógrafos del Instituto Geográfico Militar de Chile.

También está detenido un ciudadano chileno naturalizado argentino, Manuel Flores Villagrán, acusado también de espionaje en favor de Chile.

El Estado Mayor Conjunto, presidido por el general de división Llamil Reston, se reunió el jueves para considerar las medidas que propondrá al comité militar ante la deten-

ción de los oficiales argentinos en Chile.

No se descarta que el comité militar, aunque tenga previsto reunirse el próximo martes, efectúe una sesión antes de esa fecha para considerar la situación, dijeron hoy fuentes de prensa.

La cancillería afirmó anoche que la frontera terrestre con Chile permanecerá cerrada hasta que el Gobierno argentino pueda "estudiar algunas disposiciones a esos efectos".

Al mismo tiempo, un vocero de la cancillería señaló anoche que el gobierno del presidente Roberto Viola tratará de impedir que se entorpezca la mediación papal en el diferendo limítrofe austral chileno-argentino.

El cierre de la frontera de más de 5.000 kilómetros, que abarca la parte sur de la cordillera de los Andes, se produjo poco después de conocerse aquí la detención en Chile de dos oficiales del Ejército argentino por supuestos actos de espionaje.

El vocero, que pidió no se le identificara, dijo que el cierre de la frontera era "una medida precautoria para evitar que se produzcan nuevos incidentes de este tipo".

El vocero añadió, sin embargo, que "las autoridades argentinas tienen plena conciencia de la necesidad de que no sea perturbado el clima de la mediación del Papa Juan Pablo II y orientarán todos sus esfuerzos de acuerdo a aquel objetivo fundamental".

EXCLUSIVO



ESTA FOTO de Eva Perón, quien la dedicó seis meses antes de su muerte a la actriz argentina Fanny Navarro, será subastada próximamente en Nueva York. (AP)





# El gobierno Viola o la caja de pandora

SIMON MADA

No es un secreto para nadie que el general Viola tenía decidido su gabinete económico varios meses antes de asumir el mando. Por eso, la primera sorpresa fue que recién en los últimos días de marzo se modificara la ley de ministerios, para dar cabida a todos los colaboradores que quería incorporar el presidente "designado".

La razón de que esta medida se tomase tan a último momento no pasó inadvertida a los observadores políticos y a la propia prensa argentina: las contradicciones internas de la Junta Militar, en cuanto a garantizar una política económica continuista frente a la furibunda arremetida de todos los sectores populares contra el plan iniciado por Martínez de Hoz. Recordemos tan sólo que el alejamiento de este ministro generó un júbilo

indescriptible en los medios laborales. Como sucede en las fiestas de fin de año en Buenos Aires, las calles se empapelaron con volantes que decían "Bay, Bay, Joe", "Gracias por los servicios prestados a la patria", firmado David Rockefeller.

Pero la cosa pasó de castaño a oscuro cuando la primera medida económica tomada por el gobierno Viola desató una verdadera batalla entre los miembros de su gabinete. Concretamente, la devaluación del peso llevó tres días de arduas discusiones y, paralelamente, tres interminables de feriado cambiario.

Aguado, ministro de Agricultura y Ganadería (una de las cinco cartteras en que fue dividido el Ministerio de Economía), sostenía la necesidad de una devaluación brusca de alrededor del 30%.

Lorenzo Sigault Soldati, ministro de Hacienda, se oponía a esa tesis y proponía superar el retraso cambiario en forma gradual.

Como se ve, luego de tres días polémicos, se impuso la tesis del ministro de Agricultura. En la negociación, Sigault Soldati, logró introducir un impuesto a las exportaciones agropecuarias, del 12% que irá creciendo hasta fin de año.

Estos enfrentamientos, que presagian futuros relevos en el área económica, tal como surge de versiones recogidas por la prensa porteña, no pasan de ser, sin embargo, más que elementos anecdóticos.

¿Qué intereses económicos y sociales se mueven detrás de estas contradicciones entre los hombres del gabinete económico de Viola? ¿Qué margen de maniobra le deja a Viola esa confrontación de intereses?

Aguado, portavoz en este caso de la oligarquía agroexportadora, defendió a capa y espada la devaluación brusca y de gran magnitud, pensando en los beneficios que obtendrían sus mandatarios.

Lorenzo Sigault Soldati compartía esos intereses, pero no podía dejar de tomar en

cuenta sus efectos inflacionarios inmediatos y, como hombre de confianza de Viola, las repercusiones políticas en los proyectos del presidente.

Claro, Aguado no podía hacer pública su discrepancia con el impuesto a las exportaciones agropecuarias. De poner el grito en el cielo por este asunto se encargó la Sociedad Rural Argentina.

Su enérgica protesta pone de manifiesto las verdaderas intenciones de la oligarquía terrateniente. No está dispuesta a resignar ni un ápice de lo obtenido en cinco años de dominio absoluto.

Y no le faltan instrumentos para presionar. Es conocido que en situaciones de balanza de pagos extremadamente deficitaria, la oligarquía cuenta con la herramienta eficaz para hacer saltar por los aires cualquier plan económico que no le satisfaga y, aún más, para adueñarse del poder político.

Esto ha sido históricamente así. Y, hoy la situación se repite. Pero no para adueñarse de un poder que ya tiene, sino para impedir que cualquiera pretenda limitárselo.

El mecanismo es sim-

ple y contundente. El 80% de las exportaciones argentinas son agropecuarias y, por lo tanto, están en manos de la oligarquía. Las posibilidades de chantaje con esta arma son particularmente eficaces cuando la deuda externa ahorca a un gobierno.

Y esta es, precisamente, la situación del general Viola. Treinta mil millones de dólares de deuda externa, la mitad de la cual hay que pagarla entre este año y el próximo, y reservas de apenas 3,500 millones, ponen al país al borde de la cesación de pagos.

Se entiende entonces el tono agresivo de la Sociedad Rural. Se entiende también el escaso margen de maniobra del presidente "designado", cualesquiera que sean sus intenciones personales.

Y hablando de márgenes de maniobra, recordemos que en la entrevista de Viola con David Rockefeller, principal sostenedor de la política económica de Martínez de Hoz, no puede haber estado ausente el tema de la deuda externa. Y tampoco deben haber faltado exigencias del banquero de la trilateral, para apoyar la refinanciación de la misma.

MARCOS KAPLAN  
UNAM

El discurso de Fidel Castro en el Congreso de la Asociación de Economistas del Tercer Mundo en La Habana refleja el clima de inquietud y pesimismo prevaleciente en América Latina respecto a los procesos internos y las relaciones internacionales de sus países. Ante el grave deterioro de las relaciones económicas y políticas internacionales, y las amenazas de EU, a los países que no se le someten, el futuro de la humanidad es según Fidel Castro incierto y preñado de catástrofes, más severas para los países pobres, pero con terribles consecuencias también para los países ricos. Fidel Castro subraya que la cooperación entre los países del Sur es insuficiente, e inexistente aún una política consistente de solidaridad. Para el jefe de Estado cubano, el respeto a la libre determinación de los pueblos y la democratización de las sociedades son premisas de los cambios necesarios, afirmación significativa si se recuerda la ocupación de Afganistán y la amenaza externa sobre Polonia.

**Centroamérica y el Caribe** siguen siendo áreas de terribles enfrentamientos internos, de guerra civil y genocidio, de incorporación a las pujas entre potencias. La política del gobierno Reagan hacia El Salvador encuentra una creciente oposición interna y mundial. Un millar de parlamentarios de 89 países, en la reunión de Manila de la Unión Interparlamentaria, condenan las violaciones de derechos humanos que perpetúan los regímenes militares de Argentina, Brasil, Chile, Guatemala y Uruguay. El vicepresidente Busch afirma que el gobierno de EU, al considerar cualquier política respecto a Centroamérica, prestará especial atención a México, cuyo gobierno ha condenado sistemáticamente toda intervención en los asuntos internos, las políticas de guerra fría, el procedimiento de asimilación de conflictos nacionales a la competencia y conflicto Este-Oeste. La política reaganista en Centroamérica es un cambio enérgicamente apoyada por grupos e instituciones de la extrema derecha norteamericana, y prosigue con los apoyos directos e indirectos, abiertos o embozados a los regímenes de El Salvador, Guatemala y Honduras. Se vuelven también desembozados los preparativos desde territorio hondureño para una agresión contra Nicaragua. La Junta Militar de El Salvador niega las posibilidades de diálogo con los movimientos insurreccionales —que por el contrario no la descartan a priori—, y rechaza lo que denomina intromisión de extranjeros como mediadores. Se sostiene sin embargo que existe un esfuerzo de gran envergadura, por parte de gobiernos democráticos de la región, para poner fin al conflicto en El Salvador.

La restauración de un régimen democrático-liberal en el Perú encuentra dificultades. La política neoliberal del gobierno Belaúnde Terry fracasa en la lucha contra la inflación, y por el pleno empleo y el crecimiento. La inflación continúa, los salarios reales caen, las condiciones de vida de la mayoría empeoran; el alto costo social se traduce en una oleada de movimientos laborales, y se expresa también en la proliferación de misteriosos actos terroristas. A las críticas de poderosos grupos empresariales, y a las disensiones en el seno del partido gobernante Acción Popular contra la política económica del ministro Ulloa, se agregan los enérgicos reparos de las Fuerzas Armadas respecto a los proyectos de leyes y contratos para la promoción de inversiones extranjeras en el petróleo. Esta última disensión habría sido al parecer superada por un acuerdo entre gobierno y jefes militares sobre lineamientos básicos de la política petrolera.

En situación inversa a la peruana, la dictadura militar de Bolivia no consigue estabilizarse. EU, no normaliza sus relaciones diplomáticas, mientras no se solucionen varios problemas, entre ellos el trato a los presos políticos, el manejo de la lucha contra el narcotráfico, la demostración de la capacidad de control militar y político del nuevo régimen. Dirigentes opositores sostiene la posibilidad no distante de nuevas situaciones en las Fuerzas Armadas, por el enfrentamiento entre los actuales jefes reaccionarios, y una nueva generación de oficiales formados luego de la revolución nacionalista de 1952.

Los círculos políticos y diplomáticos de BRASIL manifiestan preocupación por los signos de implantación de una "diplomacia verde" o militar de EU, en América Latina, con centro en Buenos Aires. Ello incluirá la resurrección de los proyectos de una organización del Atlántico Sur, área clave para la visión norteamericana de un conflicto mundial no atómico y

(CONTINUA EN LA PAGINA DIEZ)

## La semana política de

(CONTINUA DE LA PAGINA CINCO)

prolongado con la Unión Soviética. En la perspectiva militar argentina, ello implicaría el acercamiento con Nigeria, la inclusión del régimen racista de Sudáfrica, esto último perturbador para la política africana del Brasil, y para el posible lanzamiento de una equivalente de Argentina, inspirada por el nuevo canciller Oscar Camilón. Las diferencias entre los regímenes de Brasil y Argentina se dan también en cuestiones de seguridad hemisférica, a favor del primero y en contra el segundo de la no intervención en asuntos internos de otras naciones como: El Salvador y las que llegaran a estar en guerras civiles similares.

Las divergencias entre jefes militares y políticas de Argentina, dentro del gobierno, y entre éste y la

oposición, se dan no sólo en lo referente a la estrategia diplomática sino también a la política interna. Altos jefes militares reafirman el monopolio del poder por la junta de comandantes e, implícitamente, la situación subordinada del presidente Viola, con efectos eventualmente limitativos de los propósitos aperturistas y liberalizantes que se atribuye a aquél y a sus colaboradores. El general Raúl Ortiz, secretario de Información Pública de la Presidencia, tacha de "marginal" el problema de los desaparecidos, que el canciller Camilón califica a la inversa como "un dato que tiene que ser computado en la política nacional, en el cuadro de la conciliación, una interrogación a la cual hay que dar una respuesta".

EL UNIVERSAL

## Opinión Solidaria

Si existe en las sociedades latinoamericanas un sector al que las formas dictatoriales de dominación política han convertido en blanco privilegiado de la represión y la explotación económica, es, sin lugar a dudas, la clase obrera. Pero no solamente por las razones inherentes al funcionamiento de un sistema económico que no puede prescindir de la sobreexplotación del trabajo, sino por el alto grado de desarrollo político y organizativo con el que a menudo se ha hecho tambalear el inequitativo orden social en el que se sustenta la clase dominante.

Cuando el desarrollo político liberador de las masas inhabilita la legalidad burguesa y la convierte en una traba para la defensa de los intereses de la misma clase burguesa, ésta se ve en la necesidad de subvertir su propia legalidad recurriendo a la institución que monopoliza la fuerza del Estado. Y es entonces cuando todo el odio de clase se descarga sobre los que sostienen con su trabajo la vida económica de los países. Lo mismo en Brasil que en Argentina, en Chile como en Uruguay o en Bolivia, la fascistización del poder político pasa por la destrucción de las organizaciones representativas en el plano sindical y político de las masas trabajadoras. Se asesina a los dirigentes, se persigue a sus familias, se intenta destruir la unidad del movimiento obrero con la creación de organismos paralelos pro dictatoriales. Pero la política de exterminio jamás dio los resultados que esperaban sus ejecutores: asistimos a una lenta recuperación del movimiento sindical en todos aquellos países donde se pretendió acabar para siempre con la organización obrera. Los paros laborales, las movilizaciones por la reconquista de los derechos fundamentales de las masas trabajadoras, el desafío a la política de terror, han obligado a no pocas dictaduras a reconocer la vigencia de sus peores enemigos y en algunos casos hasta devolverles su vida legal.

Es por ello que este 10. de mayo no encuentra al obrero latinoamericano en la derrota a la que quisieron llevarlo. La experiencia de las dictaduras sólo ha contribuido a desarrollar una conciencia cada vez superior y a redoblar la combatividad y el internacionalismo que hermana a los pueblos.



3 de mayo 1984

9

EL UNIVERSAL

# Coincidencias no casuales

JULIO SAU AGUAYO

UNAG

Mantener latentes conflictos internacionales y agudizar éstos hasta llegar al borde mismo de la guerra, cuando la lucha de clases nacional adquiere dimensiones que amenazan la estabilidad necesaria para asegurar la sobreexplotación de los trabajadores, ha sido una maniobra utilizada tradicionalmente por la mayoría de las burguesías latinoamericanas. Los objetivos de dicha táctica son claros: sobredimensionar la amenaza eventual a la integridad nacional, justificando con ello todo tipo de medidas de "emergencia" destinadas a impedir que el movimiento obrero luche por sus intereses de clase.

Cuando este ejemplar de EL UNIVERSAL llegue a manos de sus lectores, los trabajadores de cuatro países latinoamericanos habrán conmemorado el 1º de mayo teniendo como tarea central ofrecer una respuesta a la falsa alternativa entre unidad nacional o lucha de clases que, una vez más, los respectivos bloques dominantes han intentando generar. Nos referimos a Argentina, Chile, Ecuador y Perú, cuyos gobiernos lanzan fervientes llamados a la defensa de la patria al mismo tiempo que intensifican la explotación y represión de los trabajadores.

El virtual fracaso de la mediación papal, cuya proposición parece no haber sido aceptada por el Gobierno argentino, ha reactualizado el conflicto por el canal Beagle, y nuevamente los preparativos de guerra son visibles a ambos lados de la frontera. Independientemente de los factores "geopolíticos" que tanto parecen preocupar a los militares chilenos y argentinos, ambos siguen dominados por una motivación central compartida: la apremiante necesidad de desarticular el movimiento obrero nacional y de impedir que éste se exprese en el nivel político.

Aunque con características y ritmos diferentes, el movimiento obrero de ambos países se ha rearticulado bajo la dictadura militar, y se yergue actualmente como

un formidable enemigo tanto de Viola como de Pinochet. La inminencia de una guerra sirve, pues, a ambas dictaduras para un mismo propósito: justificar la clausura de la instancia política y la violación sistemática de los derechos humanos, sociales y políticos, permitiendo con ello la aplicación irrestricta del nuevo modelo económico basada en la transnacionalización de la economía nacional y en la sobreexplotación de los trabajadores.

La situación de los trabajadores peruanos y ecuatorianos no difiere demasiado de la anterior. Aunque ambos pueblos reconquistaron, tras dura lucha, el derecho al funcionamiento de los mecanismos de la democracia política, el modelo de dominación permanece inalterable. Aprovechando las facilidades otorgadas por el régimen democrático, el movimiento popular de Perú y Ecuador ha alcanzado importantes niveles de organización y combatividad, forjando un sólido frente de resistencia al intento de implantar una política económica antipopular y antinacional de sus respectivos gobiernos, hecho particularmente visible en el caso peruano. La guerra iniciada entre ambos países y la posterior situación de tensión que ha caracterizado a partir de entonces sus relaciones sirve pues, como en el conflicto chileno-argentino, a idéntico propósito: neutralizar al movimiento obrero mediatizando la lucha de clases en aras de la unidad nacional contra el enemigo externo.

El ascenso de la lucha de masas en los cuatro países señalados, a despecho de los intentos de las clases dominantes por manipular el fantasma de la guerra, constituye una clara demostración de que los pueblos tienen memoria histórica. Jamás la guerra ha favorecido a los trabajadores, es cierto, pero éstos saben que tampoco la amenaza de guerra les favorece, y es por ello que están decididos a seguir luchando por sus intereses inmediatos y estratégicos. La seguridad nacional —falsamente invocada por las dictaduras militares para imponer el

(CONTINUA EN LA PAGINA DIEZ)

---

## Coincidencias no casuales

(CONTINUA DE LA PAGINA CUATRO)

quietismo social— y la defensa de la patria sólo serán una realidad en regímenes políticos democráticos y populares que interpreten libremente los intereses de las mayorías nacionales, y para establecerlos son necesarias las diversas formas que adopta el combate social. Así lo han entendido los trabajadores latinoamericanos y lo habrán demostrado, seguramente, este 1º de mayo.

---

# Panorama económico latinoamericano

MARIA DEL ROSARIO GREEN  
El Colegio de México

## Los países de industrialización reciente

En el mundo de las relaciones económicas internacionales un término ha ido ganando espacio últimamente: el de países de industrialización reciente o NICs ("newly industrialized countries"). Aunque en general se trata de países considerados todavía como en vías de desarrollo, pero cuyo proceso de industrialización los ha capacitado para producir y sobre todo exportar manufacturas, en virtud del desplazamiento de ciertas industrias del centro a la periferia, fundamentalmente por consideraciones de costo (lo que ha llevado a algunos teóricos a hablar de un cambio en la división internacional del trabajo), la definición de qué países o grupo de países constituyen los denominados NICs es, como en el caso de todos los calificativos, un asunto esencialmente arbitrario. La OCDE, por ejemplo, incluye en esa categoría a miembros tan disímiles como Corea, España, Grecia, Hong-Kong, México, Portugal, Singapur, Taiwan y Yugoslavia. El Banco Mundial incluye a Argentina pero, del grupo anterior, excluye a España, Grecia y Portugal. Otros documentos incluyen a India, Malasia y Paquistán. Resulta pues difícil el acuerdo total, pero se insiste en que se trata, en todo caso, de países capaces de realizar exportaciones industriales de cierta cuantía, independientemente de que persistan otras características de inmadurez en sus economías.

En América Latina existen cuando menos tres NICs: Argentina, Brasil y México, que son, por otro lado, los países más ricos, de mayor mercado, con más recursos y obviamente con un grado más avanzado de desarrollo en la región. Su peso, en el conjunto del comercio intralatinoamericano (de por sí no muy importante, lamentablemente), es claro y quedó ya demostrado por el hecho de que en tiempos de la ALALC, estos tres miembros se llevaron siempre la parte del león.

A pesar de lo anterior, no debe pensarse que la similitud entre esos tres países es completa. No sólo han seguido estrategias diferentes sino que han debido afrontar problemas de toda índole, en ocasiones sumamente diversos. Sin entrar siquiera en la discusión de carácter político en la que Argentina se encuentra en el extremo de la mayor represión, Brasil intenta una apertura democratizante y México mantiene un autoritarismo "tolerable", la cuestión de las estrategias y de los modelos en el ámbito de las tres economías plantea también sus diferencias. Quizás sea válido pensar en México y Brasil en términos más o menos similares: ambos basaron buena parte de su crecimiento en las entradas de capital extranjero, fundamentalmente en préstamos que, con el tiempo, se privatizaron y bancarizaron y ambos son dueños de las deudas externas de mayor cuantía no sólo en América Latina, sino en el tercer mundo en general. Argentina recurrió al crédito externo en mucha menor medida, lo que no le impidió, sin embargo, precipitarse en una grave crisis financiera.

Por otro lado, la inflación en Brasil y Argentina guarda cierta similitud en términos de su magnitud muy por encima, por cierto, de la que aflige a México pero presenta importantes diferencias en cuanto a las estrategias adoptadas para combatirla: mientras que Argentina aplica programas estabilizadores de gran ortodoxia "fondomonetarista", Brasil se niega a solicitar los recursos del Fondo Monetario Internacional por temor a verse obligado a adoptar ciertas medidas estabilizadoras, lo que no le ha impedido, sin embargo, acentuar la internacionalización de su economía y coquetear (e inclusive adoptarlas) con algunas políticas que pueden, por su costo social, poner en peligro los alcances de la apertura política. México por su parte siguió un enfoque que, en el momento más agudo de su crisis, lo acercó al Fondo pero que, pasados tres años, lo volvió a dejar en libertad. Algunos observadores sostienen que si la experiencia de México con el Fondo y sus programas estabilizadores fuera a mantenerse por un largo periodo, el sistema político mexicano tendría que hacerse mucho más autoritario y represivo a fin de contener la que podría llegar a ser una revolución popular.

(CONTINUA EN LA PAGINA DIEZ)

## Panorama económico

(CONTINUA DE LA PAGINA CUATRO)

Por último, y sin pretender de manera alguna agotar la lista o la discusión, se plantea una significativa diversidad entre los tres países considerados, en términos de sus recursos. Argentina se coloca tal vez en la posición más equilibrada: tiene alimentos y tiene petróleo, pero esta relativa autosuficiencia no le ha impedido, sin embargo, su actual rezago. Brasil, la potencia industrial de la región, corre sin embargo un gran peligro: su dependencia energética del exterior. Si bien es cierto que casi se asegura la existencia de importantes yacimientos petrolíferos en tierras brasileñas, también lo es el hecho de que el país tiene sólo dos posibilidades por el momento (a pesar de sus vastos e importantes contactos con la comunidad financiera internacional): invertir los recursos en la

exploración o gastarlos en la compra de los energéticos que le permiten a la industria brasileña seguirse expandiendo. México tiene una riqueza petrolera probada de la cual podrían derivarse las mejores expectativas, a pesar de su actual déficit alimentario. Sin embargo, el proceso de consolidación de esa riqueza y, sobre todo, de su distribución, debe vigilarse con cuidado a fin de no caer en la tentación de convertir al petróleo en un mecanismo de ajuste exclusivamente, con base en el cual se cubran los faltantes de la economía nacional, en forma más o menos cómoda y sin que implique la adopción de medidas que molesten los intereses de los sectores más privilegiados de la sociedad. El petróleo como fuente de riqueza y crecimiento debe serlo también de democratización social.

3 de mayo, 1981

EXCELSIOR

# Convocan a Reunión a Generales Argentinos

## El Cierre Fronterizo Mantiene Tensas las Relaciones con Chile

UNIVERSIDAD

BUENOS AIRES, 3 de mayo (AFP y EFE)—Las relaciones entre Chile y Argentina se mantienen tirantes en el quinto día consecutivo en que permanece cerrada la frontera entre ambos países, al tiempo que todos los generales de división argentinos fueron convocados para mañana lunes a una reunión no programada, para analizar la situación.

El comando en jefe del ejército informó anoche que, la visita a Argentina del titular del ejército peruano, general de división Rafael Hoyo Rubio, prevista para esta semana, fue aplazada para la segunda quincena de mayo. La decisión fue tomada de común acuerdo, a raíz de la actual situación.

La crisis se deriva de la detención, hace nueve días, de dos oficiales del ejército argentino, el mayor Pablo Barileau y el teniente primero Oscar Santos.

Todos los generales de división argentinos deberán asistir mañana a una reunión en el edificio Libertador, sede del comando en jefe del ejército, que será presidida por el comandante de la Junta Militar —máximo organismo de poder del Estado—, general Leopoldo Galtieri, y otros miembros de la misma.

En Santiago, Chile, por otra parte, se informó que la paralización total de las exportaciones a Argentina por los pasos fronterizos del extremo austral, deja hasta hoy una pérdida que supera los cinco millones de dólares.

Los representantes de empresas que operan en los pasos fronterizos de Puyehue, en la décima región del país, señalaron que más de 200 camiones están paralizados en los límites de la Cordillera de Los Andes, a la altura de Osorno, a 950 kilómetros de Santiago.

Hoy se abrió provisionalmente el paso fronterizo argentino de El Rincón, en la provincia de Río Negro, para permitir el regreso a su país de aproximadamente 200 turistas chilenos, que permanecían en la ciudad de San Carlos de Bariloche desde hace seis días.

Un vocero militar indicó que a partir del lunes quedará nuevamente cerrado ese paso fronterizo.

## ▷ Para analizar los vínculos con Pinochet Se reúnen los altos mandos del ejército de Argentina

BUENOS AIRES, 3 de mayo (AFP, AP, EFE, PL y UPI).— Por quinto día consecutivo la frontera chileno-argentina permaneció hoy cerrada y resguardada por efectivos del ejército de Argentina, mientras los generales de división de este país fueron convocados para una reunión extraoficial, mañana, durante la cual analizarán la situación de las relaciones con la nación vecina, deterioradas por el arresto, la semana pasada en Chile, de dos oficiales argentinos.

La reunión que celebrarán mañana los altos mandos del ejército argentino, dispuesta por el comandante del ejército, general Leopoldo F. Galtieri, coincidirá con una sesión del gabinete bajo la dirección del primer mandatario, general Roberto E. Viola.

El encuentro, según fuentes militares, no se llevará a cabo en el marco de las habituales reuniones mensuales de los altos mandos del ejército, que en esta ocasión están previstas para el 14 y 15 de este mes.

Lo que se pretende, dijeron las mismas fuentes, es analizar las relaciones con el gobierno de Santiago, agravadas desde el sábado 25 de abril cuando dos oficiales del ejército argentino, mayor Pablo Barileau y el teniente primero Oscar Santos con sus respectivas esposas, fueron detenidos en Chile, cerca de la frontera con Argentina.

En tanto, se espera que para mañana las autoridades chilenas respondan a la nota de protesta que el gobierno argentino emitió por el arresto de sus dos oficiales, cuya "inmediata libertad" demandó el régimen de Buenos Aires.

La frontera entre ambos países permanece cerrada a lo largo de sus cinco mil 300 kilómetros de extensión y, según el diario argentino *La Prensa*, el gobierno del general Viola sólo reabrirá el paso con Chile cuando reciba "explicaciones satisfactorias" sobre la detención de sus oficiales. Sin embargo, hoy fue habilitado provisionalmente el paso fronterizo de El Rincón, en la provincia de Río Negro, para permitir el regreso a su país de casi 200 turistas chilenos que permanecían en la ciudad de San Carlos.

En tanto, fuentes empresariales chilenas dijeron hoy que el cierre de la frontera argentino-chilena ha ocasionado, hasta hoy, una pérdida que supera los cinco millones de dólares. Este conflicto, agregaron los empresarios, afecta por igual a chilenos que a argentinos.

En otro orden, el presidente de la Comisión Episcopal Argentina, cardenal Raúl Primatesta, habló ayer ante el Colegio Médico de Córdoba de sus impresiones sobre la Asamblea Episcopal Latinoamericana celebrada en 1979, y dijo que "existe un sentimiento de frustración en América Latina" que consiste en el "no te metas". Manifestó que debe existir un "diálogo político", porque "de lo contrario queda la frustración".

# Argentina abrió parcialmente y sólo por dos días su frontera con Chile

## Generales argentinos se reunirán hoy

(DPA, AFP y UPI)

SAN CARLOS DE BARILOCHE, Argentina 3 de mayo.—Por disposición del Comando en Jefe del Ejército Argentino se habilitó a partir de hoy y hasta mañana lunes el paso fronterizo con Chile, en la zona de El Rincón, a fin de posibilitar el regreso de casi 200 turistas chilenos que permanecían en San Carlos de Bariloche, a mil 645 kilómetros de Buenos Aires.

El pasado miércoles el gobierno del presidente Roberto Viola dispuso el cierre de sus fronteras con el vecino país a raíz de la detención en Chile de dos oficiales del ejército argentino, a quienes se acusa de espionaje.

Entretanto, el resto de la frontera con Chile permanecía hoy cerrada, por quinto día consecutivo, y mientras se aguarda la respuesta de Chile a la enérgica protesta del régimen de Buenos Aires, todos los generales de división fueron convocados para mañana lunes en un imprevisto conclave.

Por su parte las autoridades chilenas analizaron este fin de semana la nota de protesta argentina por la detención de dos oficiales del ejército de ese país, y probablemente mañana se conocerá una respuesta.

Argentina demandó la "inmediata libertad" de sus 2 oficiales, sobre cuyo caso

también se pronunciará mañana un fiscal militar.

El fiscal, mayor Gonzalo Safazar, puede disponer la liberación de los detenidos

si encuentra que no hubo falta, o prolongar su detención a fin de completar la acusación formal ante la Corte Marcial.

UN MASTRO

## Denuncia el periodista mexicano Mario Menéndez

# Oficiales argentinos y chilenos asesoran al gobierno guatemalteco de Romeo Lucas

LA HABANA, 3 de mayo (PL).— Oficiales de Argentina y Chile se sumaron últimamente a los militares estadounidenses e israelíes que asesoraron al ejército guatemalteco, denunció hoy el periodista mexicano Mario Menéndez.

Menéndez, quien permaneció tres meses en Guatemala, se refirió también a las salvajes matanzas que vio cometer al ejército.

"La inmensa mayoría de los indios, que constituyen la mayor parte de la población guatemalteca, está incorporada a la lucha guerrillera, que dirigen en forma unitaria el Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA) y el Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT)", afirmó.

En declaraciones a la televisión cubana, el periodista destacó la unidad que existe entre esas cuatro organizaciones, y aseguró que éste

y el próximo año serán "decisivos para la lucha guatemalteca".

Junto a los indios, añadió, "hay una decisiva participación de la Iglesia Católica, e incluso muchos religiosos realizan sus funciones en zonas bajo control guerrillero".

Menéndez relató cómo las tropas especiales en contrainsurgencia recurren a las torturas como forma de terrorismo institucionalizado, y narró la dramática escena de una mujer embarazada, que fue violada por miembros del ejército.

"Después de la violación — indicó — le sacaron el hijo en embrión y le colocaron la cabeza del marido, ya muerto, en el interior del vientre".

El periodista apuntó que otra de las prácticas del ejército es sembrar los principales caminos con cabezas de campesinos e indios degollados, como forma de atemorizar a los opositores al régimen.

EL DIA

# Pese al salvajismo de la represión, los guatemaltecos no lloran: Menéndez

### El periodista mexicano denunció que oficiales de Argentina y Chile se sumaron a los militares de EU y los israelíes que colaboran con el presidente Lucas

LA HABANA, 3 de mayo (PL).— Oficiales de Argentina y Chile se sumaron últimamente a los militares estadounidenses israelíes que asesoran al Ejército Guatemalteco, denunció hoy el destacado periodista mexicano Mario Menéndez.

Menéndez, quien permaneció tres meses en Guatemala, se refirió también a las salvajes matanzas que vio cometer al Ejército.

La inmensa mayoría de los indios, que constituyen la mayor parte de la población guatemalteca, está incorporada a

la lucha guerrillera, que dirigen en forma unitaria el Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), las fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA) y el Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT), afirmó.

En América Latina están tomando cuerpo problemas que podrían desestabilizar seriamente a la región, con un saldo negativo para los pueblos y beneficioso para sus adversarios comunes. Se trata del reavivamiento acelerado de viejos diferendos fronterizos y, ante todo, de la creciente tendencia de los círculos dominantes a "resolverlos" mediante la confrontación directa e irracional, por la fuerza y la guerra.

Los conflictos más peligrosos se dan en estos momentos entre Argentina y Chile, por el asunto del canal de Beagle, y entre Venezuela y Guyana, por la cuestión de la zona de Esequibo (160 mil kilómetros cuadrados que Caracas reclama para sí). La frontera argentino-chilena ha sido cerrada y los ejércitos de ambos países se enseñan nuevamente las uñas, a partir de un incidente —la captura de dos oficiales argentinos en Chile— que forma parte de aquella controversia. Y las relaciones venezolano-guyanesas están muy tensas.

Otras quereilas se encuentran también cargadas de dinamita. Perú y Ecuador siguen enredados en la disputa que hace apenas tres meses los llevó por segunda vez en este siglo a un choque bélico que evidentemente complicó más las cosas. Bogotá y Caracas han congelado prácticamente sus negociaciones para la demarcación de la zona del golfo de Venezuela, fuente de desacuerdos que a comienzos de la década de los 70 produjo un estridente sonar de sables en uno y otro lado.

Los diferendos fronterizos no son nuevos en Latinoamérica. Como en numerosas partes del mundo subdesarrollado, muchos de ellos vienen de la época colonial, que dejó fronteras imprecisas, fijadas conforme al capricho y las componendas de los colonialistas, que sólo tuvieron en cuenta sus intereses hegemónicos y no les importaron las dificultades que se crearían más tarde a los estados independientes. Tampoco son una novedad los enfrentamientos armados. La guerra del Chaco (entre Paraguay y Bolivia), en 1932-35, es uno de los ejemplos más dolorosos.

Pero ahora el problema es más amplio y grave. Son ya va-

## Latinoamérica

# Fronteras explosivas

Oscar Edmundo Palma

rios los países que se hallan simultáneamente en conflicto y es cada vez menor la voluntad de aplicar las normas de convivencia internacional para su solución. Se diría que hemos entrado en un proceso en que las reglas particulares suplantaron arbitrariamente a los principios generales y en que el recurso de la fuerza se torna una tentación sistemática.

Ahora también los grupos internacionales que se benefician de estas desavenencias son más poderosos, extensos y voraces que antes. Si detrás de la guerra del Chaco estuvieron los incipientes monopolios petroleros, ahora hay verdaderos imperios transnacionales de la energía y la minería al acecho de las zonas de discordia, generalmente ricas en hidrocarburos y minerales valiosos. Y ya se ha visto que estas empresas no fueron ajenas al reciente fratricidio peruano-ecuatoriano, como tampoco estuvieron ausentes del de 1941.

En el orden interno, las oligarquías están actualmente más prestas para aprovechar las situaciones conflictivas a fin de imponer o reafirmar su rumbo reaccionario. Después de la guerra de la cordillera del Cóndor, el gobierno de Fernando Belaúnde de Perú se hizo más antidemocrático, del brazo de los militares derechistas, y el de Jaime Roldós en Ecuador —que tuvo un buen comienzo— ha venido cayendo gradualmente en brazos del ejército. En los dos países cada institución castrense ganó la guerra a su manera, contra el pueblo, y dio su respectivo golpe de Estado, sin producirlo técnicamente.

Las castas oligárquicas latinoamericanas revelan una espe-

cial habilidad para inventar a sus pueblos *enemigos* que realmente no lo son, con el objeto de apartarlos de la lucha por sus verdaderos objetivos. La eventual enemistad entre ellos, al socaire del exacerbado nacionalismo, cumple esa función diversionista. De pronto, los adversarios no son la oligarquía y el imperialismo, que nos saquean y ahrojan, sino al país vecino, tan subdesarrollado y oprimido como el otro.

Dentro de su carácter peligrosamente elástico, los actuales antagonismos fronterizos provocan la formación en las vecindades de alineamientos contrapuestos. Se ha dicho, por ejemplo, que en la pugna Perú-Ecuador el régimen chileno está de lado del primero y el argentino, que tiene cuentas pendientes con Santiago por lo del Beagle, es afín al segundo. La misma inclinación se atribuye al gobierno de Venezuela (presuntamente pro-peruano) y al de Colombia (aparentemente pro-ecuatoriano). Lima y Quito reaccionan, según ese esquema, de modo correspondiente, a los apoyos o rechazos que reciben. En el litigio venezolano-guyanés, Brasil respalda a Georgetown, con quien tiene fuertes vínculos económicos, algunos asentados en el controvertido territorio del Esequibo.

De esta manera se ha creado virtualmente en Sudamérica una especie de internacional de la discordia, que por lo pronto obstruye las posibilidades de cohesión regional, tan necesaria para enfrentar al verdadero enemigo común externo, y más tarde podría dar lugar a confrontaciones mayores. Los medios imperiales extranjeros reciben así, en bandeja de plata, la oportunidad de incrementar su dominio en América Latina sobre la base de la división, el desgarramiento y el desgaste de sus víctimas.

El más elemental sentido patriótico exige, pues, el abandono del enfoque y arreglo tremendista de los problemas limítrofes. Las vías de la negociación no están cerradas. Tampoco está excluido el aporte de los pueblos, de sus fuerzas democráticas, progresistas y revolucionarias, para desbaratar el riesgoso juego en las fronteras y para hacer de ellas áreas de amistad, colaboración y paz.

UNO / MAS / UNO

## El secuestro-desaparición de Haroldo Conti

Elena Urrutia

Hoy hace cinco años que Haroldo Conti fue secuestrado por un comando de seis hombres armados - vestidos de civil y con ametralladoras de guerra -, en su casa de la calle Fitz Roy número 1205, en Villa Crespo, Buenos Aires.

Los dos pequeños hijos: Myriam, de siete años, y Ernesto, de tres meses, habían sido adormecidos con cloroformo. Juan Carlos Fabrizzi, un amigo recién llegado de Córdoba y que había sido invitado a pasar la noche en casa, "estaba inconsciente en el suelo, vendado y amarrado, y con la cara desfigurada a golpes". Haroldo y Marta Conti fueron "derribados a culatazos y aturridos a patadas", y luego sometidos a un brutal interrogatorio que duró varias horas. Haroldo Conti y Juan Carlos Fabrizzi fueron llevados por el comando poco después de las cuatro de la mañana. Ese cinco de mayo de 1976 en la madrugada sería la última vez que Marta Conti los viera.

Cinco años después, en el número 233 de la Revista *Proceso*, con fecha correspondiente al 20 de abril de 1981, se publica el artículo de Gabriel García Márquez "La última noticia sobre el escritor Haroldo Conti". En ella García

Márquez escribe: "... en octubre pasado, cuando ya estaba decidido su retiro de la presidencia, el general Jorge Videla concedió una entrevista a una delegación de alto nivel de la agencia *EFE*, y respondió algunas preguntas sobre los presos políticos. Por primera vez habló entonces de Haroldo Conti. No hizo ninguna precisión de fecha, ni de lugar ni de ninguna circunstancia, pero reveló sin ninguna duda que estaba muerto. Fue la primera noticia oficial y, hasta ahora, la única. No obstante, el general Videla les pidió a los periodistas españoles que no la publicaran de inmediato, y ellos cumplieron".

Para Marta Conti y para quienes con ella vienen reclamando desde hace cinco años por saber la situación real de Haroldo Conti, esta declaración no sólo es insuficiente sino que, además, los sume en la perplejidad. En los cinco años que han reclamado por el paradero y destino de Conti, es esta la primera vez que se publica un testimonio de tal magnitud. "Del mismo se desprende — dicen — que Videla habría reconocido que la junta militar argentina asesinó a Haroldo Conti. Evidentemente la afirma-

ción de Videla equivale a un reconocimiento de la Junta Militar en el asesinato de Haroldo Conti". Y añade Marta Conti: "Este testimonio confirma que la junta militar argentina conoce perfectamente la suerte corrida por los secuestrados en mi país y que es absolutamente responsable de sus vidas. Basándome en esto es que exijo a la junta militar, con Videla o con Viola en el poder, todos asesinos y cómplices por igual, respondan de frente, públicamente, a esta acusación: Confirman o desmientan la afirmación de Videla".

Por todo lo anterior, esta confesión hecha en privado a un grupo de periodistas no es suficiente como para cerrar el caso donde se juega la vida de una persona y, por lo mismo, Marta Conti, como esposa de Haroldo, reclama enérgicamente a la junta militar argentina, en caso de que ratifique la declaración de Videla, que se le den los datos precisos del hecho: "¿dónde, cómo, cuándo, quién lo mató? ¿Que me entreguen el cadáver!". Y si la afirmación de Videla fuese desmentida sigue exigiéndolo, — como lo ha venido haciendo desde hace cinco años — la aparición con vida y la libertad de Haroldo Conti".

## unomásuno

▷ Fueron declarados oficialmente reos los militares argentinos

# Rechazó la dictadura chilena la protesta de Argentina

▷ Asegura el gobierno de Pinochet que Buenos Aires no se ajusta a la verdad

SANTIAGO DE CHILE, 4 de mayo (AFP, AP, EFE, IPS, PL y UPI). — La dictadura militar chilena rechazó hoy una protesta de Argentina, en la que exigía la "inmediata liberación" de dos oficiales argentinos arrestados en Chile bajo el cargo de espionaje, y anunció que éstos fueron declarados oficialmente reos por la justicia militar.

Mediante una extensa nota elaborada por la cancillería de este país y entregada al embajador de Argentina en Santiago, Hugo Mario Miatello, el gobierno chileno dijo que la nota de protesta argentina "no se ajusta a la realidad" y confirmó que los dos oficiales arrestados "reconocieron expresamente, en forma voluntaria y sin mediar apremio alguno, que habían aprovechado su viaje a Chile para sacar fotografías de valor militar".

Hace cuatro días, el gobierno militar argentino calificó de "falsas, inverosímiles e irrazonables" las acusaciones contra el mayor Raúl Pablo Barilleau y el teniente primero Oscar Santos.

Esta tarde, el fiscal militar chileno, mayor Gonzalo Salazar, resolvió someter a proceso a los dos oficiales y dispuso prorrogar la incomunicación que pesa sobre ambos desde que fueron detenidos el 25 de abril en la ciudad Los Andes.

"Ante los calificativos usados por la nota argentina, que pretende rechazar las causales invocadas en la detención, el gobierno de Chile expresa que los hechos

demuestran que dichas expresiones no se ajustan a la realidad", señala el comunicado.

La nota chilena agrega que "ambos oficiales fueron objeto de observación cuidadosa, por lo que se pudo detectar que en numerosas ocasiones detuvieron el vehículo en que se movilizaban junto a sus respectivas esposas, para tomar fotografías de objetivos de carácter militar o estratégico".

"Al revelar las fotos incautadas a los oficiales, se confirmó ampliamente que las secuencias tomadas eran en efecto de objetivos sensibles para la seguridad nacional, tales como puentes, bocatomas, torres de alta tensión, centrales eléctricas e instalaciones militares", añadió la cancillería.

La respuesta chilena agrega que "no hubo detención arbitraria, como lo sostiene la protesta argentina", y recuerda que la dictadura chilena "ha dado muestras de un manejo extremadamente prudente en los casos en que personal militar argentino se ha visto envuelto en actos de espionaje en Chile".

El titular de la cancillería chilena, René Rojas, quien firmó la nota, señaló que Santiago "observa con extrañeza la desmesurada reacción adoptada por las autoridades argentinas, al disponer el cierre de la frontera terrestre entre nuestros dos países, el desplazamiento anormal de efectivos militares y una inusi-

tada campaña publicitaria en torno a los hechos".

Finalmente, el gobierno militar de Chile reiteró su "firme disposición de respetar estrictamente el espíritu y la letra del Tratado de Montevideo — por el cual ambos países se comprometieron a no movilizar efectivos a la frontera —, así como su fe y confianza en el feliz éxito de la mediación del papa Juan Pablo II" en el litigio limítrofe del Canal del Beagle.

El portavoz de la cancillería argentina, Federico Erhart Campo, dijo esta noche que la respuesta chilena a la protesta de Buenos Aires "dista de ser satisfactoria" e informó que "de cualquier modo será estudiada por el presidente (Roberto) Viola y el comité militar".

Unas horas antes de que la cancillería chilena emitiera el comunicado, el dictador Augusto Pinochet declaró que "todo está tranquilo en la frontera, e incluso se han abierto algunos pasos fronterizos".

Sin embargo, esos pasos en la frontera a los que Pinochet se refirió, fueron cerrados nuevamente luego de que las autoridades fronterizas argentinas permitieron el paso de unos 200 trabajadores y turistas que se encontraban de paso.

José María Camión, ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, declaró en la víspera que el cierre de la frontera chileno-argentina "no debería afectar el proceso de mediación papal" en el Canal del Beagle.

# Chile rechazó el pedido de liberación para los supuestos espías argentinos

Por el contrario, la justicia militar los declaró reos y le prorrogó la incomunicación

(AFP, ANSA e IPS)

SANTIAGO 4 de mayo.— La Cancillería chilena rechazó hoy la nota de protesta en la que el gobierno de Argentina exigía la inmediata liberación de dos militares de ese país, detenidos aquí bajo cargos de espionaje, se informó hoy oficialmente.

El documento, entregado en horas de la tarde al embajador argentino en Santiago, Hugo Mario Miatello, señala que los calificativos utilizados en la protesta del gobierno de Buenos Aires no se ajustan a la realidad ya que las actividades realizadas por los dos oficiales argentinos son "indudablemente contrarias a la seguridad nacional de Chile".

Por su parte, la justicia militar chilena declaró reos por el delito de espionaje a dos oficiales del ejército argentino.

La agencia semioficial **Orbe** indicó que el mayor Raúl Pablo Barilleau y el teniente primero Oscar Santos, fueron declarados reos por el fiscal militar Gonzalo Salazar, quien les prorrogó la incomunicación por otros cinco días.

## EL MERCURIO

"La singular reacción argentina podría hacer pensar en qué estamos frente al intento de desviar la atención de la mediación y hacer aparecer a Chile como un provocador", afirmó hoy editorialmente el influyente diario chileno **El Mercurio**, al analizar la conducta, y las medidas tomadas por el gobierno trasandino en estos últimos días.

La nota señaló que el cierre de la frontera decretada por el régimen militar argentino "es una medida que afecta de modo grave los acuerdos de Montevi-

deo" y recordó que dicho convenio establecía volver a la situación militar existente a principio de 1977 y el compromiso de no recurrir a la fuerza en las relaciones mutuas.

"Chile ha cumplido escrupulosamente con esas exigencias a lo largo de dos años y meses que ha durado el proceso mediador, desgraciadamente, no ha ocurrido lo mismo en el país vecino, donde constantemente se han lanzado amenazas, tanto por los órganos de difusión como por declaraciones de elementos nacionalistas o personas allegadas al gobierno", expresó **El Mercurio**.

Por otra parte, el ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, dijo hoy aquí que desconocía una presunta propuesta para concretar el intercambio de militares detenidos entre Argentina y Chile. No sé nada de esa propuesta, afirmó.

El ministerio de Defensa, ante requisitorias periodísticas, dijo que el caso de los oficiales argentinos es un asunto que compete a la cancillería.

Algunos diarios de Buenos Aires aseguraron hoy que existiría malestar en el Ejército chileno por la forma en que fueron detenidos los oficiales argentinos.

Por su parte, el diario chileno **El Mercurio** había señalado hoy en primera plana que una alta fuente gubernamental, comentó que es factible un canje de detenidos entre Argentina y Chile. La misma fuente, agregó el periódico, calificó de medida positiva la reapertura parcial de la frontera por decisión de autoridades argentinas.

## ANTERIORES DETENCIONES

Gendarmes argentinos detuvieron en

enero de este año a cuatro cartógrafos que realizaban trabajos para el Instituto Geográfico Militar Chileno en la frontera austral, con el objeto de levantar una nueva carta del territorio nacional, según dijo entonces la Cancillería chilena.—

Argentina mantiene detenidas a varias personas acusadas de espiar a favor de Chile. En Río Gallegos, 2 mil 800 kilómetros al sur de Buenos Aires, cuatro cartógrafos y dos oficiales del ejército chileno están siendo sometidos a juicio.

En noviembre pasado, dos ciudadanos argentinos acusados de espionaje fueron condenados a cuatro años de prisión por un tribunal de la Fuerza Aérea de Chile, luego de ser sorprendidos tomando fotografías en la ciudad de Punta Arenas, en el extremo austral chileno, según rezaba la acusación.

En febrero cuatro argentinos y dos chilenos fueron arrestados en Punta Arenas acusados de integrar una red de espionaje argentina.

Finalmente el 23 de abril fueron detenidos en Los Andes los dos oficiales argentinos, motivo de la actual tensión.

La causa básica del deterioro de las relaciones argentino-chilenas es el difereando limítrofe por el austral canal de Beagle.

Por su parte el presidente de la república, general Augusto Pinochet, afirmó hoy que "todo está tranquilo", al ser consultado sobre el estado de las relaciones de su gobierno con el régimen militar argentino.

Pinochet estuvo toda esta mañana en su despacho del ministerio de Defensa en donde según se informó, trató materias institucionales.



## Declara la Justicia Militar Chilena Reos por Espionaje a dos Argentinos

SANTIAGO, Chile, 4 de mayo. (AFP, DPA, AP y Latin-Reuter)—La justicia militar chilena declaró reos por el delito de espionaje a dos oficiales del ejército argentino, detenidos hace 10 días en la ciudad de Los Andes según informó hoy el gobierno.

La agencia semioficial Orbe informó que el mayor Raúl Pablo Barilleau y el teniente Oscar Santos, fueron declarados reos por el fiscal militar Gonzalo Saffazar, quien les prorrogó la incomunicación por cinco días más.

Ambos oficiales fueron detenidos el sábado 25 de abril en Los Andes a 78 kilómetros de aquí, con el cargo de "desarrollar actividades que atentan contra la seguridad del Estado".

De acuerdo con un comunicado de la División de Comunicación Social del gobierno, se dijo que el mayor Barilleau y el teniente Santos fueron sorprendidos fotografiando objetivos militares chilenos de "evidente importancia".

El miércoles último, el gobierno argentino envió "su más enérgica formal protesta" al de Chile, recha-

zando por "falsas, inverosímiles e irrazonables" las acusaciones hechas a sus militares y reclamó perentoriamente su libertad y envío a su territorio.

Esta noche, la cancillería chilena, por medio del director general de Política Exterior Javier Illanes, entregó una nota de respuesta al embajador transandino, Hugo Mario Miatello, en la que rechaza la nota de protesta mediante la cual el gobierno de Argentina exige la "inmediata liberación" de los militares de ese país, detenidos aquí acusados de espionaje.

El documento, entregado en horas de la tarde al embajador argentino en Santiago, señala que los calificativos utilizados en la protesta del gobierno de Buenos Aires no se ajustaba a la realidad, ya que las actividades realizadas por los dos argentinos son "indudablemente contrarias a la seguridad nacional de Chile".

Con anterioridad a este sorpresivo desenlace, el Presidente chileno, general Augusto Pinochet, dijo que "todo está tranquilo" y que, "inclusive se han abierto algunos pasos fronterizos".

refiriéndose a la situación con Argentina.

El canciller René Rojas había calificado de "positiva" la decisión argentina de reabrir parcialmente la frontera y había confirmado que continúa en estudio la nota de protesta hecha por Buenos Aires por la detención de los militares argentinos.

Se había hablado también de un "eventual canje de detenidos" que sería aceptado "como una manera de mostrar la buena disposición nacional para que nada enturbie el proceso de mediación papal" en el proble-

ma limítrofe de ambos países.

Sobre el problema en cuestión, fuentes diplomáticas dijeron hoy en El Vaticano que Argentina acusó a Chile de abierta provocación para evitar un acuerdo sobre el diferendo limítrofe y de perturbar la mediación del Papa, al haber arrestado a dos militares argentinos.

### TRES ACTORES FUERON DETENIDOS

Tres actores detenidos hace cinco días en la calle, cuando presuntamente repartían volantes contra el

gobierno, fueron puestos en libertad esta tarde en Santiago, según informó la policía.

Los detenidos son la actriz Gabriela Medina, su esposo César Arredondo y Oscar Hernández.

Medina y Hernández trabajan en la obra "Carrascal 4000" que se presenta con mucho éxito en un teatro de Santiago.

Su autor y director, Fernando Gallardo, estuvo hace un mes detenido por un día, al descubrirse en casa de su madre tres bultos con literatura marxista, según dijo la policía.

La esposa de Gallardo permanece escondida por temor a ser detenida.

EL DIA

invitación a leer

## Misión imposible

por Fausto CASTILLO

SILVINA BULLRICH.— ESCANDALO FINANCIERO.— Ed. EMECE EDITORES.— 315 pp.

La conocida novelista argentina intenta aquí algo para lo que no está preparada y algo que el actual estado político de su país no permitiría que se tratara seriamente y a fondo. Le advierte a sus lectores que en esta ocasión sus personajes son totalmente inventados. No hacía falta: en ninguno de ellos se nota el menor soplo de vida. En cuanto a la trama, aunque no lo dice de modo abierto, sus lectores casi llegan a la certeza de que se inspiró en "El Padrino" y más en la película que en la novela. En fin...

Se trata de que una familia riquísima, de una riqueza tal como a la que pueden aspirar los grandes señores de la mafia, contraviene las disposiciones de el "padrino" (en la novela le llaman el Nono) y se pone a trabajar en grandes negocios financieros. Por ingenuidad, por torpeza y por una ambición mal dirigida, cae en quiebra su poderosa banca. Y ellos van a dar a la cárcel. Por esto justamente decíamos que la señora Bullrich estaba intentando una misión imposible.

Es obvio que en un régimen político como el que ahora somete y empobrece al

pueblo argentino, un poderoso no cae a la cárcel, a menos que tenga la ocurrencia de dar la cara contra la política de su país... cosa que los poderosos prácticamente no hacen nunca. Por lo demás, no hace falta ser tan argentino como la señora Bullrich, para saber que la política económica del ministro De Hoz, está concebida y desarrollada desde lo que podríamos llamar "mentalidad estanciera". Una mentalidad que por su simple participación en los negocios de las transnacionales, ya supone corrupción y en cierto sentido ausencia de nacionalismo.

Si todo esto es así, si la marioneta de este escándalo financiero no convence, entonces, quizá se dirá el eventual amigo de esta columna, ¿para qué diablos incluirla en una Invitación a Leer? La respuesta es sencilla: la hacemos objeto de una sugerencia para su lectura, porque aunque sea en tono menor y sin proponérselo, nos viene a servir de ejemplo de cómo un escritor, bajo un régimen de dictadura militar no puede respirar a sus anchas, ni crear novelas más o menos válidas, ni aún cuando su sentido de clase participe y acepte la mentalidad estanciera, como es evidentemente el caso de la señora Bullrich. Y esta pequeña lección, que se recibe con esta lectura, por otra parte bastante fácil, es lo que nos llevó a correr a nuestros eventuales amigos, esta INVITACION A LEER.

UNO MAS UNO

EXCELSIOR

▷ Argentina

## La respuesta de Pinochet, analiza el Comité Militar

BUENOS AIRES, 5 de mayo (AFP, AP, UPI, EFE, IPS, PL y DPA).—El comité militar, máximo organismo del gobierno para cuestiones de seguridad, se reunió hoy aquí para analizar la respuesta chilena a la protesta argentina por la detención de dos militares de este país acusados de espionaje.

La respuesta a la reclamación argentina fue entregada ayer en la cancillería por el representante de Pinochet, el embajador Sergio Onofre Jarpa, y aunque el texto de la nota no fue difundido, el portavoz de la cancillería señaló que la explicación chilena "distaba de ser satisfactoria".

Paralelamente, en Santiago, el general Augusto Pinochet se reunió hoy con la junta de gobierno y los altos mandos militares, al cumplirse una semana del cierre de la frontera decretada por las autoridades argentinas.

La reunión se prolongó por más de dos horas en el palacio gubernamental de La Moneda, ocupado ahora por Pinochet luego de haber ordenado su bombardeo cuando encabezó el golpe militar contra Salvador Allende.

En la víspera, la cancillería chilena rechazó una nota de protesta argentina por la detención de los dos oficiales del ejército de este país a quienes Chile acusa de espionaje.

Argentina cerró sus fronteras y movilizó tropas hacia ellas el miércoles pasado, al tiempo que demandó la liberación inmediata del mayor Pablo Berileaud y el teniente Oscar Santos, detenidos el 25 de abril en la ciudad fronteriza chilena de Los Andes, distante a 80 kilómetros de Santiago.

En los últimos meses han venido produciéndose numerosos arrestos de ciudadanos de ambos países, a los que se acusa también de espionaje, pero ninguna de las situaciones anteriores llevó a un clima de tensión tan crítico como en la actualidad.

En esta "guerra" de los espías, Argentina ha detenido a once chilenos y a un chileno nacionalizado argentino y Chile a ocho ciudadanos argentinos y a un italiano.

con posterioridad a la reunión sostenida aquí por el presidente designado, general Roberto Viola, con los comandantes en jefe de las tres armas, la cancillería argentina anunció haber rechazado los términos de la nota chilena, "porque no da satisfacción a la protesta de nuestro país".

Mientras, en Santiago se informó que los dos oficiales argentinos fueron declarados reos por un fiscal militar, quien los acusó formalmente de "espionaje en tiempo de paz".

El fiscal Gonzalo Salazar visitó a los dos oficiales argentinos en el cuartel militar donde están detenidos y les comunicó su decisión. Según las autoridades de Santiago, ambos habrían reconocido su culpabilidad. El mismo fiscal hoy les suspendió la incomunicación en que se encontraban para que pudieran ser visitados por el agregado militar argentino en Santiago.

Entretanto, en ambos países crecen las tensiones sociales derivadas de diversos problemas laborales y políticos.

Aquí, los trabajadores de diez empresas metalúrgicas se encuentran en conflicto por despidos, suspensiones masivas y atrasos en los pagos. En la metalúrgica Serma, cinco obreros cumplieron hoy su segundo día de huelga de hambre, en protesta por el cierre de la fábrica y el despido de sus 227 trabajadores.

## Rechaza Chile la Acusación que le Hace Argentina de Espionaje

SANTIAGO DE CHILE, 5 de mayo. (AP, AFP, Latin-Reuter y DPA)—Un tribunal militar chileno declaró "reos por espionaje en tiempo de paz" a dos oficiales argentinos, el mayor Raúl Paulo Barileau y el teniente Primero Oscar Santos, arrestados e incomunicados en una cárcel local, desde hace diez días.

Entretanto, Chile expresó a Argentina su "extrañeza" por la "desmesurada reacción" de Buenos Aires ante la detención de los dos militares, acusados de espionaje. Rechazó también una nota aclaratoria del gobierno argentino que considera que la acusación de espionaje "no se ajusta a la realidad".

La Justicia Militar chilena decidió someter a juicio de corte marcial a los dos oficiales argentinos, ante la acumulación de pruebas en su contra. "Después de valorarlas objetivamente, llegamos a la determinación de someterlos a juicio", afirmó un portavoz militar chileno.

Un comunicado oficial expresa que los dos oficiales fueron sorprendidos toman-

do fotografías de objetivos militares estratégicos en la ciudad de Los Andes, a 78 kilómetros al noreste de Santiago.

Sus esposas fueron detenidas con ellos, pero posteriormente la justicia chilena las puso en libertad y les permitió regresar a Argentina.

El gobierno del general Augusto Pinochet rechazó categóricamente la nota de protesta del gobierno de Buenos Aires, que dice que la acusación de espionaje no concuerda con la realidad de los hechos.

En respuesta, el tribunal fiscal militar chileno, que preside Gonzalo Salazar, indicó que el mayor Barileau ingresó 12 veces al país desde febrero de 1980 y que el teniente Santos lo hizo en 14 ocasiones.

También añade el documento de Salazar que existen pruebas que ambos funcionarios militares tomaron una cantidad considerable de fotografías de "objetivos sensibles para la seguridad nacional, tales como puentes, torres de alta tensión,

SIGUE EN LA PAGINA DIECISEIS

## Rechaza Chile la Acusación que le Hace Argentina de Espionaje

Sigue de la página tres

centrales eléctricas e instalaciones militares".

La cancillería chilena subraya que los dos oficiales argentinos "confesaron en forma voluntaria y sin mediar apremio alguno, su participación en delitos sancionados por el código de justicia militar chileno".

### FRONTERA CERRADA

Voceros gubernamentales de Buenos Aires declararon

que la frontera entre Argentina y Chile permanecía cerrada por séptimo día consecutivo; sin embargo, en pequeñas cantidades, se permite el regreso de turistas chilenos a su patria. Este paso se encuentra en El Rincón, ubicado en la provincia de Neuquén, a unos 1,500 kilómetros de Buenos Aires.

Buenos Aires cerró la frontera como señal de protesta por la detención de dos oficiales, acusados de espionaje.

# Pinochet y la Junta discutieron sobre un tema de carácter militar

SANTIAGO, 5 de mayo (UPI).— El presidente Augusto Pinochet se reunió hoy y posteriormente almorzó en el palacio de La Moneda con los cuatro integrantes de la Junta de gobierno y altos mandos militares, para analizar "un tema de carácter netamente militar", según uno de los jefes participante en la entrevista.

Sin embargo, y aunque no hubo comunicado oficial sobre la reunión, en círculos bien informados del palacio trascendió que Pinochet había examinado a fondo con la junta y los altos mandos la crisis en las relaciones con Argentina y el cierre de la frontera, dispuesto hace siete días por el gobierno del vecino país.

El cierre de los pasos fronterizos con Chile fue la réplica argentina a la deten-

ción de dos oficiales del Ejército argentino en este país, acusados de espionaje el 25 de abril.

Una protesta de Buenos Aires en que se demandó la libertad y reintegro de ambos militares fue rechazada ayer por el gobierno chileno.

Los altos personeros de gobierno, que abandonaron La Moneda al cabo de dos horas y cuarenta y cinco minutos de permanecer junto al presidente, mostraron un absoluto hermetismo y no accedieron a los requerimientos periodísticos.

Tres de los integrantes de la Junta, el almirante José Toribio Merino, el teniente general César Benavidez y el general César Mendoza, director de Carabineros, se limitaron a saludar con inclinación de cabeza a los reporteros.

El cuarto miembro de la junta, el jefe de la Fuerza Aérea, general Fernando Matthei, caminó tranquilamente entre el asedio de la prensa, pero, aparte de contestar algunos saludos, se limitó a preguntar: "¿Está lloviendo?" mientras alzó la mirada hacia el cielo plomizo que cubría la capital.

La única versión sobre el encuentro fue suministrada por el vicecomandante en jefe del Ejército, el general Washington Carrasco, quien precisó que las autoridades de gobierno analizaron "un tema de carácter netamente militar".

Frente a la insistencia de la prensa, explicó que se había tratado "un asunto más bien de tipo administrativo".

Otro de los jefes uniformados que concurrió a la entrevista con Pinochet, el general Mario Mac Kay, vice comandante de Carabineros, hizo una breve referencia a la situación en la frontera con Argentina, indicando que "existe plena normalidad" en el lado chileno.

# Preparando bases para la OTAS

por René BASCOPE ASPIAZU

Un fenómeno digno de ser tomado en cuenta en Sudamérica es el recrudecimiento de viejos conflictos fronterizos a partir del advenimiento de la gestión de Ronald Reagan.

Un recuento rápido nos permite evaluar que por lo menos hay ocho problemas de difícil solución y que se mantienen latentes en el cono Sur de América. Chile sostiene diferendos con Argentina (por el Beagle), con Bolivia (por el litoral) y con Perú (por Arica). Por su parte Bolivia no se resigna a la pérdida del Chaco, frente a Paraguay, y Perú y Ecuador, a pesar de todo lo que se ha dicho, no han solucionado su problema de la Cordillera de El Cóndor. De igual manera Venezuela ha reactualizado sus desacuerdos con Colombia y con Guyana.

Empero, por años las discusiones estaban congeladas y en el mejor de los casos, estaban remitidas a gestiones de tipo diplomático, lo que es lo mismo que mantenerlas enfriadas dando la impresión de que hay trámites permanentes.

En realidad para ninguno de los países

sudamericanos es vital solucionar esos conflictos, a excepción de Bolivia, que tiene muchísimo que perder por no tener acceso al océano Pacífico.

Entonces salta la pregunta: ¿por qué precisamente en estos tiempos se agudizan los problemas de demarcación fronteriza?

La pregunta tiene probablemente muchas respuestas, pero es evidente que una de ellas es más aclaratoria que las demás. Se trata de ese proyecto que día a día cobra mayor impulso en los ámbitos militares de Sudamérica y también en el Pentágono: la Organización del Tratado del Atlántico Sur (OTAS).

Los gastos armamentistas han subido desmesuradamente a partir de enero de este año. Perú acaba de confesar que en el conflicto relámpago con Ecuador ha gastado 30 millones de dólares y Ecuador se apresta a enfrentar un gigante paro laboral por las medidas impuestas hace dos meses para aumentar sus gastos militares.

Argentina y Chile, que en estos momentos tienen cerradas sus fronteras, han hecho lo propio.

Datos recientes nos permiten apreciar que el presupuesto militar en América del Sur ha pasado con mucho los diez mil millones de dólares, en 1981.

Si a esto se le suma el aval que EU acaba de dar a Sudamérica, el fracaso imperialista en Angola y la reactualización del problema que tiene Argentina con Inglaterra sobre las Islas Malvinas, se puede prever que las bases para el proyecto de la OTAS están echadas.

Es decir que para el gobierno norteamericano, y especialmente para el Pentágono, el Atlántico Sur ya tiene el suficiente tamaño como para organizarse en torno a un tratado antisoviético. Reagan no descarta que la agudización de la miseria en América del Sur empiece a hacer agua casi inmediatamente. Y así sea que algunos países como Chile, Perú, Colombia y Ecuador no tengan acceso al Atlántico, su participación como promotores de la carrera armamentista sudamericana es importante para EU.

Ese es uno de los significados más claros de esta imprevista actualización de los conflictos sudamericanos.

## Cuantiosos los Recursos Energéticos de América Latina: Noemí Garcíarena

MONTEVIDEO, 5 de mayo. (ANSA)—“Los recursos energéticos de América Latina son cuantiosos, pero el gran desafío es ponerlos a punto en el momento adecuado y para eso es necesaria una estrecha cooperación de todos los gobiernos y de todos los sectores”.

El concepto fue vertido por la coordinadora de la Dirección General de Producción y Servicios de la Secretaría de Planeamiento

Argentina, Mirla Noemí Garcíarena, que asiste como delegada de su país a la reunión de la Comisión Económica Para América Latina (CEPAL), que se realiza en Montevideo.

La funcionaria argentina dijo que, descontados los casos de México y Venezuela, América Latina no es un productor muy importante de energía y apuntó que el consumo por habitante es bajo frente al promedio de países desarrollados.

“O sea —afirmó Garcíarena— que si medimos el grado de desarrollo o de calidad de vida de un pueblo por vía del consumo energético, podríamos decir que América Latina puede aspirar a consumir más ‘per cápita’”.

Sin embargo, considero necesario seguir desarrollando otros tipos de recursos energéticos. Además de los convencionales, como la bio-masa, la energía solar,

la eólica, la oceánica, la geotermia y recordó, en este sentido, las exitosas experiencias que llevan adelante Argentina y Brasil con alconafia.

La delegada argentina dijo que su actuación en la reunión apunta a colaborar con las experiencias recogidas en su país, en los estudios que se propagan a nivel de CEPAL.

EXCELSIOR

### Multilibros

## Mezcla de Poesía y Horror

Por FRANCISCO ZENDEJAS

La canción de Eleonora, por el argentino Raúl Dorra (ed. J. Mortiz), es una muy hermosa novela gótica, lo que significa que es una mezcla equilibrada de poesía y horror; una mística agnóstica envuelta en una muerte profusa y total.

La historia es intemporal, esto es, bien puede referirse a la muerte de Sodoma y Gomorra que a un planeta en cenizas después de la muerte nuclear; el tiempo histórico da lo mismo. Lo que vale, lo que cuenta en la novela de Raúl Dorra —originario de San Pedro de Jujuy, Argentina, e investigador en la universidad poblana—, es el ambiente misterioso y los personajes que no saben si sueñan o viven el mayor horror de la naturaleza.

Eleonora ha huido de su ciudad en llamas, en busca de su amado, un arpista juglar condenado al exilio porque sus canciones son demasiado tentadoras para el pueblo y lo hacen olvidar sus quehaceres y obligaciones. Ese Roman a quien la bella le ha dado un hijo la última noche que se vieron, y ella camina como posesa bajo la lluvia que sucedió al gran incendio causado por el hongo descomunal de la explosión.

Pero los que huyen no saben si la hecatombe fue resultado de una guerra total o el castigo divino por un doble incesto de todos conocido. Los que huyen son personajes a la altura de un filme de Ingmar Bergman —quien podría realizar una obra de arte con este tema—: hombres y mujeres de la más diversa índole, de la más variada ralea: místicos, santones, saltimbanquis, carismáticos, jugadores, adivinos y... Eleonora cuya figura es una de las más poéticas que hemos leído en la novelística de este medio siglo.

En suma, nuestra más calurosa recomendación de La canción de Eleonora.

II Foro Internacional

Los hijos  
de Fierro

Ana María Amado

Película argentina de Fernando Solanas, que asume la responsabilidad total de su ejecución, por técnicos e intérpretes cuyos nombres permanecen en el anonimato. 1972  
74.

"En *La Hora de los hornos* tenía como objetivo realizar un ensayo. Esta vez, trabajar en referencia a un poema", dice Fernando Solanas en relación a su último filme. Dato central para analizar el resultado de un trabajo que comenzó en 1972 en Argentina: año de retroceso de una dictadura militar ante la presión popular, año en que el movimiento nacional recibía a Perón luego de 18 años de exilio y como paso trascendente en la lucha democrática de las masas, año también del centenario del *Martin Fierro* de José Hernández, un libro clave en la literatura argentina. Un poema en décimas que relata la épica del gaucho perseguido, entre 1860 y 1880, por una clase portuaria que necesitaba exterminar políticamente toda instancia popular para instalar sus privilegios. Entre los muchos homenajes al *Martin Fierro*, Torres Nilsson había ya aportado uno cinematográfico, con una versión que buscaba fidelidad al original literario, en todo caso más académico y textual que crítico.

Solanas emprende una operación opuesta y difícil: no traslada, no repite, reelabora. Va directamente a los sentidos profundos de la obra de Hernández desde una experiencia histórica, desde su identidad peronista como realizador. Un intento semejante implica recurrir al significado del personaje (Fierro), símbolo de una memoria colectiva, de la conciencia nacional del oprimido, de los eternos desterrados que necesita la crónica dominante para construirse.

Aquella gesta del *Martin Fierro* le sirve a Solanas para una interpretación histórica, política e ideológica de otro período argentino determinado: el que va desde el destierro de Perón en 1955 hasta su retorno definitivo en 1973. La realización fílmica de Solanas busca engarzar dos tiempos históricos a partir de un arquetipo popular, de un mito literario — desde las formas que le dio la cultura popular a la vida de Fierro — para extrapolar su valor simbólico y señalar su vigencia en la historia argentina más reciente. Precisamente, Solanas sitúa la historia política peronista en los marcos de la cultura popular argentina, despreocupándose de los anecdóticos que buscaron desvirtuarla desde posiciones políticas de derecha y desde ideologismos izquierdistas.

En *Los hijos de Fierro* no hay datos ni fechas precisas, tampoco otros nombres que los sugeridos por el texto base. Una historia referida sin fechas es, por lo pronto, traducible sólo en su metáfora. Fierro y sus hijos, el liderazgo de Perón y el pueblo, es la perpetua lucha de una identidad nacional negada y reprimida, pero inderrotable; la necesidad de resguardar lo mítico por parte del pueblo para su gesta política, porque de lo contrario no existe gesta política de masas: en este caso, lo mítico popular peronista (eso que muchos llaman "misticismo populista" desde lo mítico teórico intelectual).

Solanas busca *significar* una realidad histórico-política, más que representarla. Para ello se vale de todo tipo de recursos formales, de un lenguaje cinematográfico que reinventa en cada secuencia la fuente del original literario. Cada uno de los elementos utilizados, en su construcción, en sus detalles, en la utilización del sonido, busca recrear un lenguaje, un código intransferible de la cultura popular argentina (que se vuelve a veces hermético para espectadores de otros países). Las discusiones políticas en geografías típicas como el café porteño, el billar, las fiestas familiares, paisajes fabriles, reuniones con mate, asambleas, partidas de truco, manifestaciones y consignas son formas de expresión natural como el perpetuo repique del bombo peronista. Solanas trabaja estas expresiones concretas y a su vez busca irrealizarlas (la aparición del sargento Cruz con fondo de la Marcha de San Lorenzo, las caricaturescas elecciones sindicales, la aparición de *La Cautiva*, otra obra literaria argentina). La metáfora crece, parece cubrirlo todo: la realidad emerge teñida de la irrealidad de los tiempos excepcionales, de las épocas de pueblos en luchas categóricas y directas. *Los hijos de Fierro* fue concluido en 1974 y su estreno en Argentina fue interrumpido por la muerte de Perón. Jamás se ha proyectado en su país de origen.

## Apremia Juan Pablo II a Argentina y Chile a Terminar sus Diferencias

CIUDAD DEL VATICANO, 6 de mayo. (AFP, AP, EFE y Latin Reuter) — El Papa Juan Pablo II hizo un llamamiento apremiante a Argentina y Chile, para que superen las últimas tensiones políticas surgidas cuando el gobierno del general Augusto Pinochet arrestó a dos oficiales argentinos y los acusó de espionaje en tiempos de paz. Buenos Aires cerró sus fronteras con la nación chilena.

El cardenal Antonio Samore, representante papal en la mediación entre los gobiernos chileno y argentino en el problema límite del Canal de Beagle, convocó a los embajadores sudamericanos, hoy, en el

Vaticano y les entregó una nota que contiene el llamamiento a la cordura y algunas sugerencias más, a fin que ambas naciones continúen las negociaciones sobre la nueva demarcación nacional.

El texto entregado dice, entre otras cosas, que ambas naciones se deben esforzar por mantener un clima de orden, favorable para continuar las negociaciones de mediación de la Santa Sede entre Argentina y Chile.

Agrega el documento papal que ambas naciones deben renunciar al uso de la fuerza y evitar, en lo sucesivo, toda medida lesiva de la buena armonía entre am-

bas capitales. Pide el Santo Padre que tanto Argentina como Chile anulen las disposiciones ya dadas, que hayan alterado las buenas relaciones entre ambos países en conflicto.

### NO HARA CANJE DE DETENIDOS

En Buenos Aires, el canciller argentino, Oscar Camillón, negó que se estén realizando negociaciones para efectuar el canje de los dos militares argentinos detenidos en Santiago de Chile por los dos oficiales chilenos, presos en la capital argentina.

"No está prevista semejante cosa", dijo a un grupo de periodistas que le preguntó sobre el futuro de los detenidos.

Camillón agregó que Argentina condena, una vez más, el acto mediante el cual dos oficiales nacionales, el mayor Pablo Barileau y el teniente primero Oscar Santos, fueron detenidos y acusados de espionaje por la policía chilena.

EL DIA

## Políticos y artistas exigieron a Viola el respeto a la Constitución

BUENOS AIRES, 6 de mayo (UPI).—Escritores, actores, intelectuales, políticos —peronistas, radicales y de otros partidos— reclamaron al gobierno militar la plena vigencia de la Constitución y el levantamiento del estado de sitio.

En una nota que elevaron al gobierno, reclaman el gradual retorno a la democracia y el levantamiento de todas las medidas de excepción, especialmente el estado de sitio, que permite al gobierno detener a las personas sin proceso judicial.

La nota está firmada por los máximos dirigentes del peronismo: Deolindo Bittel, Julio Bárbaro y Eloy Camus; del radicalismo: Luis León, Raúl Alfonsín y Alfredo Concepción; el escritor Jorge Luis Borges, el obispo Jaime de Nevares, dirigentes sindicales, intelectuales y clérigos de todo el país.

Entretanto, la policía secuestró hoy la edición de la revista peronista *Línea* por orden del juez federal Nicasio Dibur, que iniciará proceso a sus editores, informaron voceros del Ministerio del Interior.

Los voceros no especificaron qué acusaciones se imputan contra los editores de la publicación, que dirige el historiador peronista y ex embajador argentino en el Paraguay, José María Rosa.

Tampoco trascendió sobre qué versaban los artículos que determinaron la intervención judicial.

La revista mantiene una línea editorial sumamente crítica al gobierno militar, y atacó duramente al ex ministro de Economía, José Martínez de Hoz.

El secuestro se produjo en la madrugada por efectivos de la policía federal en el editorial donde se imprime la revista.

# Declara la ORIT una lucha permanente contra las dictaduras latinoamericanas

Apoyará con dinero y organización a los grupos sindicales que se enfrentan a los gobiernos de Argentina, Chile, Paraguay, Guatemala, El Salvador y Bolivia

por Víctor M. SALINAS

Los irracionales planes de desarrollo que aplican los gobiernos de América Latina, Estados Unidos y Canadá, son la causa del "desempleo crónico progresivo" que ya afecta a 60 millones de obreros y que mantiene en el nivel de subsistencia a 110 millones de personas, declaró ayer la ORIT.

Juan José del Pino, secretario general de la ORIT, anunció que ante esta dramática situación las centrales obreras y los sindicatos que integran la organización se disponen a participar en la administración de los países a los que pertenecen y en la elaboración de los planes gubernamentales de desarrollo.

También realizará las siguientes acciones:

1) Sostendrán una lucha permanente contra las dictaduras que sufren Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay, Guatemala, El Salvador y Bolivia, apoyando con dinero y organización, a los grupos sindicales que tratan de acabar esos sistemas de gobierno.

2) Tratará de establecer en América Latina gobiernos socialdemócratas "a la latinoamericana" y que los movimientos sindicales se despojen de su independencia con los patronos y con los Estados; "sólo deben responder a los intereses de los trabajadores".

Sobre el particular, Juan José del Pino, de nacionalidad venezolana, censuró que en México el gobierno reprima a los sindicatos no oficiales y que los sindicatos se afilien a los partidos políticos.

Del Pino aseguró que la afiliación masiva a un partido político —refiriéndose al PRI— que practica México sólo se da en los países totalitarios marxista-leninistas. "Los sindicatos deben ser apartidistas".

3) Fortalecerá a las organizaciones sindicales débiles en sus finanzas, mediante

la solidaridad económica de las centrales obreras fuertes, para que sean movimientos libres e independientes.

EL DÍA

## Rechaza Argentina la respuesta de Chile sobre la detención de oficiales

BUENOS AIRES, 6 de mayo (AFP).—El gobierno argentino rechazó en forma "inequívoca" la contestación presentada por Chile sobre los motivos de la detención de 2 oficiales del Ejército con sus esposas, ocurrida el 25 de abril pasado, se informó oficialmente en esta capital.

Se supo que la Cancillería está analizando la nota que el Papa Juan Pablo II entregó en el Vaticano al embajador especial de la Argentina, donde solicita de manera apremiante a los 2 países a mantener la calma y reducir el grado de tensión existente.

La nota oficial de la Cancillería donde se rechaza en la "forma más inequívoca" la anterior de Chile se basa en que la respuesta no da a satisfacciones a los reclamos presentados y "lamentablemente, al intentar jus-

tificar la detención de los oficiales mayor Barideau y teniente primero Santos y sus esposas, el gobierno de Chile persistió en una serie de argumentos inverosímiles y basados en datos inexactos".

Reitera que ambos oficiales ingresaron en territorio chileno cumpliendo las formalidades de rigor y sin ocultamiento alguno de sus actividades, además de desmentir "categóricamente la referencia a la cámara fotográfica que se presenta, Prima facie, como prueba incriminadora".

Señala que la mención en la respuesta chilena de anteriores episodios que causaron incidentes entre ambos países contiene una visión "parcializada, distorsionada e incompleta", debido a lo cual Argentina "no acepta de ninguna manera los calificativos y cargos que se quieren formular allí, fuera de contexto".

Por último, señala que "el gobierno argentino considera que la preservación del proceso de la mediación de

su santidad Juan Pablo II reviste una importancia tal, que de la nota que contestó sólo puede retener la voluntad que manifiesta de respetarla", dice el texto firmado por el canciller Oscar Camillón.

Entre tanto, se informó oficialmente que el gobierno argentino no tiene previsto canjear a los dos militares de esa nacionalidad apresados en Chile hace 11 días por algunos de los súbditos chilenos que están aquí en la misma situación.

El canciller argentino, consultado por la prensa en un acto oficial, dijo que "no está prevista semejante cosa", añadiendo que se esperan novedades para las próximas horas sobre la evolución del nuevo diferendo que mantienen ambos países desde que se produjeron aquellas detenciones.

Mientras, el gobierno de Brasil observa con "preocupación" la situación que se ha producido entre Argentina y Chile, afirmó el embajador de ese país en Santiago, Raúl de Vicenzi.

EL DIA

## Se creó un nuevo servicio informativo latinoamericano

CARACAS, 6 de mayo.— (Servicio Especial de RNC). Con el acuerdo de medios e instituciones con sede en Venezuela, que se incorporaron a la cadena internacional para difundir semanalmente material periodístico, iniciará su actividad un nuevo servicio de notas especiales bajo la denominación de Noticias del Continente (NC).

NC, que depende del Banco de Información de Audio Producciones Azteca, operará simultáneamente con 3 centrales establecidas en México, Venezuela y Perú y con corresponsalías y/o medios (gráficos, TV y radio) integrantes de la cadena en Estados Unidos, Panamá, República Dominicana, Nicaragua, Canadá, Cuba, Italia, Alemania Federal, España, Yugoslavia, Dinamarca, Gran Bretaña, Chipre, Irán y Túnez. De acuerdo con informaciones emitidas por la coordinación general de NC, ingresarán a la mencionada cadena 5 medios más, de

distintos países en los próximos 60 días.

Eduardo Ascarrunz, jefe de la Unidad de Comunicaciones del Centro de Prensa de la Secretaría Permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), con sede en Caracas, señaló la importancia de que este organismo se haya integrado a la cadena, tanto para aumentar la difusión de las actividades que desarrolla el SELA, como para brindar su apoyo a un servicio identificado y comprometido con el nuevo orden informativo impulsado por la UNESCO.

Al mismo tiempo, el presidente del Colegio Nacional de Periodistas de Venezuela, Gilberto Alcalá expresó que el convenio entre Noticias del Continente y la institución que preside, significa un paso más en el proceso ascendente por una información veraz y objetiva a nivel internacional; "pero fundamentalmente NC —dijo—, por su mecánica de funcionamiento, puede llegar a

constituirse en un positivo centro de enlace entre distintos medios de comunicación y a su vez en un confiable canal de difusión hacia los pueblos latinoamericanos".

EXCELSIOR

## Joan Báez, la Cantante Pacifista, en Argentina

BUENOS AIRES, 6 de mayo (AP)—La cantante y pacifista norteamericana Joan Baez arribó anoche aquí invitada por el Servicio Paz y Justicia, cuyo coordinador para América Latina es el Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, para interesarse sobre la situación de los derechos humanos en Argentina.

"Conozco que Argentina está viviendo un momento muy especial con respecto a los desaparecidos y detenidos por causas políticas y yo vine para conocer más y ver qué sucede", dijo la cantante a la prensa a su llegada al aeropuerto en Ezeiza, según un despacho de la agencia Noticias Ar-

gentinas.

Joan Baez fue recibida por Pérez Esquivel, que dijo que la cantante vino a Argentina en "visita de comprensión, pues ella trabaja con los movimientos de paz a nivel internacional, tanto en Vietnam como en Kampuchea, Bangladesh y otras partes del mundo".

Joan Baez dijo que le

gustaría quedarse "mucho tiempo antes de hacer ese tipo de comentarios", cuando le preguntaron que opinara sobre Argentina.

La cantante dijo que posiblemente se entrevistó con entidades que defienden los derechos humanos, pero dijo que no tenía previsto "ningún tipo de programa de actividades".



## Enjuicia la Iglesia la actuación de los militares al frente del poder en Argentina

WASHINGTON, 7 de mayo (AFP, AP, EFE, IPS y UPI). -- La reanudación de la venta de armas estadounidenses a Argentina está próxima, luego que el Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes de Estados Unidos aprobó por 20 votos a favor y 15 en contra, el levantamiento de un embargo impuesto en 1978.

En Buenos Aires, la Conferencia Episcopal Argentina se encuentra reunida desde el lunes para analizar "críticamente" los cinco años de gobierno militar en el país. Según el matutino *La Prensa*, los obispos preparan un "duro" documento sobre la realidad argentina.

Siendo presidente, James Carter aprobó en 1978 una ley que prohíbe la venta de armas a Argentina. En la fundamentación de la ley, cuyo proyecto fue presentado por el senador demócrata Edward Kennedy, se señaló que la medida era tomada ante las repetidas denuncias sobre la existencia de miles de desaparecidos políticos en Argentina.

Cuando Ronald Reagan asumió la presidencia de Estados Unidos manifestó su deseo de que las relaciones con Argentina "se mejorasen" y manifestó la posibilidad de que su gobierno reanudara la venta de armas a la nación sudamericana.

Este día, el secretario de Estado adjunto para Asuntos Interamericanos, John Bushnell, declaró ante la comisión que "la última desaparición en Argentina data de agosto del año pasado, por lo que es necesario remover esta espina en nuestras relaciones".

En la sesión del Comité de Relaciones Exteriores, el demócrata Gerry Studds presentó una enmienda que exigía condicionar el levantamiento del embargo, "a que el gobierno argentino presente información sobre los desaparecidos". Dicha enmienda fue rechazada.

Bushnell llamó la atención de los legisladores sobre la "fuerte oposición del gobierno de Reagan a todo condiciona-

miento para levantar el embargo sobre las ventas de armas a Argentina".

Al fundamentar su enmienda, Studds afirmó que Buenos Aires "se abstuvo de exteriorizar simpatía o arrepentimiento" ante los casos de miles de desaparecidos, "negándose a cooperar -- agregó -- en el suministro de toda información sobre el paradero o la suerte corrida por esas víctimas".

Las cifras sobre desaparecidos en Argentina, presentadas por diferentes organismos internacionales de defensa de los derechos humanos, fueron recordadas por los partidarios de la enmienda presentada por Studds. Dichas cifras estiman entre siete mil y nueve mil los desaparecidos.

Por otro lado, una parte del documento preparado por los obispos argentinos fue dado a conocer por el diario *La Prensa*. El texto asegura que "la voluntad y el consenso populares sobre el fundamento de la legitimidad de todo gobierno".

EL DÍA

## Argentina y Chile dicen que quieren la paz, en su respuesta al Vaticano

Nombraron abogado defensor de los supuestos militares espías

(UPI e IPS)

BUENOS AIRES/SANTIAGO, 7 de mayo. -- El canciller argentino, Oscar Camilión, entregó hoy al Nuncio Apostólico, monseñor Ubaldo Calabresi, copia de la nota en la que el gobierno responde al pedido de armonía entre Argentina y Chile, hecho por el Papa Juan Pablo II.

La cancillería argentina informó en la nota que "el gobierno expresa su positiva reacción ante el llamamiento del Papa en el sentido de mantener el clima favorable necesario al curso de la mediación y analizar a tal efecto los casos que hubieran podido perturbarla".

Reitera la nota "la plena confianza del gobierno argentino en el esfuerzo mediador de Su Santidad".

La nota será entregada mañana por el embajador argentino en el Vaticano, Guillermo Moncayo, al cardenal Antonio Samore, representante del Papa en el proceso de mediación que lleva a cabo para tratar de solucionar el conflicto limítrofe austral entre Chile y Argentina.

Por su parte, el gobierno chileno entregó hoy en Roma su respuesta al llamado que hizo ayer el Papa Juan Pablo II a la armonía entre Chile y Argentina, anunció el canciller, René Rojas Galdames.

La nota fue entregada al cardenal Samore por el embajador Enrique Bernstein.

La respuesta, explicó Rojas Galdames, ordenada por el presidente Augusto Pinochet, contiene la aceptación chilena a la exhortación papal a crear una efectiva distensión entre los dos países.

Pinochet dijo ayer que Chile estaba "llano" a aceptar la petición del Papa y opinó que "situaciones esporádicas no perjudican la mediación, sino

que son problemas que se agitan y provocan roces entre los pueblos".

Argentina cerró su frontera con Chile hace nueve días y ordenó desplazamientos de tropas hacia la región, en respuesta a la detención en Chile de dos de sus oficiales, acusados de espionaje.

También se informó en fuentes de la cancillería que Bernstein llegará mañana a esta capital.

Aunque los informantes señalaron que el diplomático viene a Santiago "por asuntos personales", se espera que en los próximos días concurrirá al Ministerio de Relaciones Exteriores a informar de su gestión y recibir instruccio-

nes.

Mientras tanto, en Santiago de Chile, el abogado Oscar Sotiles fue designado hoy como defensor de los dos oficiales argentinos procesados bajo el cargo de espionaje, según fuentes periodísticas.

No fue posible de inmediato confirmar la versión en la embajada argentina.

El Canal 13 de televisión informó que Sotiles, un argentino nacionalizado chileno, esperará hasta el último día -- el plazo vence el sábado -- para decidir si apela a la decisión de un fiscal militar de someter a proceso al mayor Raúl Paulo Barileau y al teniente primero Carlos Alberto Santos.

Ambos fueron detenidos el 25 de abril en la ciudad fronteriza de Los Andes y acusados de fotografiar instalaciones militares y lugares estratégicos ubicados en las cercanías de un regimiento.

Sotiles, según la información de prensa, esperará a que termine el sábado la incomunicación que pesa sobre los oficiales para conversar con ellos.

# La Cámara de Representantes apoyó la política económica de Reagan

## La Comisión de Relaciones Exteriores aceptó dejar sin efecto el embargo a la venta de armas a Argentina

(AP, UPI y AFP)

WASHINGTON, 7 de mayo. — La Cámara de Representantes, controlada por el Partido Demócrata, apoyó hoy la política del presidente Ronald Reagan de reducciones en los gastos sociales y en los impuestos como medio de fomentar la recuperación de la economía norteamericana.

El plan contempla, al mismo tiempo, un aumento en los gastos militares.

Al aprobar un plan presupuestal de 689 mil millones de dólares para el próximo año fiscal, la única Cámara del Congreso donde los republicanos son minoría dio a Reagan su más notable victoria política del año mediante votación de 243 a 176.

La Cámara tiene 241 representantes demócratas y 190 republicanos.

Pero la victoria de Reagan era esperada desde hace días en vista de su enorme popularidad, reforzada por el fracasado intento de asesinarlo en marzo pasado.

El Senado, donde los republicanos tienen mayoría, deberá considerar un plan similar, y se descuenta que será aprobado con igual facilidad.

El plan fija orientaciones al Congreso para la aprobación de leyes presupuestales este año y exige reducciones por 36 mil 600 millones de

dólares en los programas federales, básicamente en servicios sociales tales como programas de cupones para adquirir alimentos, empleos públicos y programas de salud y educativos.

La victoria de Reagan fue posible cuando 77 representantes demócratas desobedecieron a los dirigentes de su partido, incluyendo al presidente de la Cámara, Thomas O'Neill, y se unieron al sólido bloque republicano.

El representante demócrata Phil Gramm, de orientación conservadora, explicó esta actitud diciendo que "lo que pedimos es que se permita que los tradicionales valo-

res políticos y económicos de Estados Unidos entren nuevamente en vigencia".

O'Neill había hecho un llamado a los demócratas para que votaran unidos contra el programa de Reagan preguntándoles si "quieren destruir los programas que han hecho que Estados Unidos sea tan grande, o quieren corregir los errores del pasado en una forma cuidadosa".

Por otra parte la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes aceptó hoy una solicitud del gobierno del presidente Ronald Reagan para dejar sin efecto el embargo a la venta de armas y asistencia militar a Argentina, que había sido impuesto en 1978 debido a la situación de los derechos humanos en este país.

La Comisión tomó esa decisión al rechazar por 20 votos contra 15 una enmienda propuesta por el representante demócrata Gerry Studds, de Massachusetts, para que el levantamiento del embargo fuese condicionado a la cooperación de Argentina para determinar la suerte corrida por unas 6 mil personas consideradas "desaparecidas".

"Pedimos muy poco de Argentina", dijo Studds a la Comisión. "Pero los argentinos no deben pensar que nosotros creemos que sus métodos para hacer frente a las disensiones internas sean aceptables".

Los partidarios de la enmienda auspiciada por Studds, a la que se opuso enérgicamente el Departamento de Estado, también adujeron que el ambiente de derechos humanos en Argentina está muy lejos de ser ideal, y acusaron al gobierno de Buenos Aires de condonar un supuesto antisemitismo.

La acusación de antisemitismo fue rechazada por el subsecretario de Estado, James Buckley, quien llamó hoy por teléfono al presidente de la Comisión, Clement Zablocki, para asegurarle que el gobierno argentino no está involucrado en actos antisemitas.

John Bushnell, que actúa interinamente como secretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos, dijo a la Comisión que Argentina, a pesar de la prohibición, había adquirido desde 1978 unos 2 mil millones de dólares en armamentos, principalmente en Europa occidental y algo también en Israel.

Dos de los 15 republicanos de la Comisión, la representante Millicent Fenwick de Nueva Jersey y Jim Leach de

Iowa votaron por la enmienda Studds. Siete de los demócratas del cuerpo, incluyendo Zablocki, votaron en contra.

La comisión votó la cuestión de la asistencia militar a Argentina en momentos en que está por concluir dos semanas de sesiones sobre el presupuesto de 6 mil 600 millones de dólares en ayuda económica y militar al extranjero propuesto por el presidente Reagan para 1982.

La Comisión adoptó asimismo las siguientes otras resoluciones:

—Respaldo a una decisión de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado para levantar la prohibición impuesta en 1978 al financiamiento norteamericano del uso del herbicida paraquat contra plantaciones de marihuana. Estados Unidos negocia en la actualidad un acuerdo con Colombia para un programa de esa índole.

—Aprobó una enmienda presentada por los demócratas Dante Fascell y Dan Mica, ambos de Florida, para que se notifique a Haití que la asistencia norteamericana será condicionada a sus esfuerzos para reducir la inmigración ilegal de haitianos a las costas norteamericanas, mejora en la situación de derechos humanos y administración honesta de los fondos que le brinda Estados Unidos.

### PROYECTO DE PRESUPUESTO; RECHAZADO

La Cámara de Representantes de Estados Unidos rechazó hoy un proyecto de presupuesto presentado por el ala liberal del Partido Demócrata, abriendo el camino a la aprobación del presupuesto "bipartidario", sostenido por el presidente Ronald Reagan.

El proyecto —rechazado por una alianza entre el Partido Republicano (minoritario) y el ala conservadora del Partido Demócrata— establecía gastos por 714 mil 500 millones de dólares y un déficit de 25 mil 600 millones.

Por otra parte, preconizaba una menor cantidad de cortes en los programas sociales que el presupuesto de la Casa Blanca o el "bipartidario".

Doscientos cincuenta y tres representantes aprobaron la sustitución del proyecto "bipartidario" al proyecto de los liberales, que sólo recibieron ciento setenta y seis votos.

El voto del proyecto "bipartidario" debía realizarse inmediatamente después.

8 de mayo - 1981

EXCELSIOR

También Resuelven la Venta de Armas a Argentina

## Diputados de EU Aprueban las Modificaciones que Reagan Introdujo al Presupuesto de 1981

WASHINGTON, D. C., 7 de mayo. (AP y UP)—La Cámara de Diputados, con mayoría demócrata, apoyó hoy la política del Presidente Ronald Reagan de reducciones en los impuestos y en los programas de ayuda social para fomentar la recuperación de la economía estadounidense.

### NUEVO ENFOQUE PARA ARGENTINA

WASHINGTON, D. C., 7 de mayo (Latin Reuter). Un comité del Congreso aprobó hoy poner fin a la prohibición de venta de armas y asistencia económica a Argentina, impuesta en 1978 debido a supuestas violaciones de derechos humanos.

El gobierno del Presidente Ronald Reagan había solicitado al Congreso el levantamiento del embargo, afirmando que frustró toda posibilidad de diálogo con Argentina sobre temas estratégicos.

Al mismo tiempo el Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados rechazó por 20 votos contra 15 una enmienda que exigía pruebas de que el gobierno argentino intentaba determinar la suerte de miles de personas secuestradas y cuyo destino se desconoce.

El informe del Departamento de Estado sobre derechos humanos correspondiente a 1980, dijo que la situación había mejorado en Argentina luego de un período en el cual las fuerzas de seguridad desarro-

llaron una campaña de violencia contra supuestos elementos extremistas y subversivos.

Agregó que muchos de los más de 5,000 desaparecidos no tenían antecedentes subversivos.

El demócrata Gerry Studds dijo que el gobierno argentino no había mostrado preocupación o lamentado las desapariciones.

Por su parte, el parlamentario demócrata John Bonker indicó que aún existían problemas de antisemitismo, y por la detención de 900 personas encarceladas sin acusación en su contra.

El presidente del comité, Clement Zablocki, replicó que el subsecretario de Estado, James Buckley, le había indicado que la Organización de Estados Americanos (OEA) había determinado que el gobierno argentino no aparecía involucrado en actos antisemitas.

El subsecretario de Estado auxiliar James Bushnell dijo al comité que el

gobierno se oponía a la enmienda presentada por Studds, y agregó que tendría el "impacto de una bomba de dinamita" en Argentina, en donde las peticiones por aclarar el destino de los desaparecidos

eran consideradas como exigencias de castigo contra los responsables de las desapariciones.

Bushnell indicó que la prohibición de venta de armas había sido un obstáculo fundamental en las rela-

ciones argentinas-estadunidenses, y afirmó que en el período en que se mantuvo el embargo, Argentina había adquirido armamentos por 2,000 millones de dólares en otras partes del mundo.

EXCELSIOR

## Argentina se Portó mal con Pedro Henríquez Ureña, Declaró Borges

BUENOS AIRES, 7 de mayo (A. N. S. A.)—Más de quinientas personas, un número inusual para ese tipo de manifestaciones, aplaudieron ayer al máximo escritor argentino, Jorge Luis Borges, cuando, año por año por la emoción, interrumpió abruptamente su discurso de exaltación de la figura del humanista dominicano Pedro Henríquez Ureña.

"No puedo seguir... esto es todo", dijo con un hilo de voz el escritor semiciego que poco antes, había sido acompañado hasta el podio por el ex embajador argentino en la República Dominicana, Héctor Mendizábal Nogués, uno de los principales organizadores del acto realizado en el fastuoso Palacio Errazuriz, de esta capital.

El acto académico formó parte de la serie de homenajes organizados aquí con motivo de la repatriación de los restos de Hernández Ureña a Santo Domingo.

Henríquez Ureña vivió en Argentina desde 1924, hasta su muerte en 1946, y descolgó como profesor de Humanidades en la Universidad de La Plata (60 kilómetros al sur de

Buenos Aires), y en el Colegio Nacional de la misma ciudad.

Los restos de Henríquez Ureña saldrán en un vuelo de línea, vía Miami mañana en la noche, aproximadamente a las 20 hora local. Desde Miami serán trasladados a Santo Domingo, donde están previstos una serie de homenajes en coincidencia con el XXXV aniversario de su muerte, el once de este mes.

Borges, considerado como el escritor argentino de mayor estatura de este siglo, dijo ayer que "Henríquez Ureña fue para mí, ante todo, un maestro oral" y recordó las conversaciones que mantuvieron, en las que "(Henríquez Ureña) por cortesía simulaba que éramos iguales".

El humanista, dijo Borges, era un hombre "tímido", casi secreto, sonriente y escéptico".

El escritor insistió en su opinión de que Argentina "se portó mal con él: no le perdonaba ni el ser extranjero ni el tener sangre judía en sus venas. Así se explica que nunca haya podido ni siquiera llegar a ser profesor titular".

UNO | MAS | UNO

## Posible cumbre de México, Argentina, Brasil y Venezuela para adoptar una política común

BUENOS AIRES, 7 de mayo (AP). — Una "reunión cumbre" de Argentina, Brasil, México y Venezuela se encuentra en gestación, según informaron fuentes locales, y sería uno de los temas que abordarán el 26 de mayo los presidentes Roberto Viola y Joao Figueiredo.

No se descarta que las gestiones culminen con un encuentro de los presidentes de los cuatro países, probablemente precedida por una reunión de sus cancilleres, añadieron los informantes.

Los generales Viola y Figueiredo se entrevistarán en la ciudad fronteriza argentina de Paso de los Libres, junto al río Uruguay, para considerar lo que se describió como una "agenda abierta".

El diario *Clarín* dice hoy que "se han detectado gestiones reservadas para la concreción de una cumbre entre Argentina y México, Brasil y Venezuela. Un enviado especial del gobierno de Caracas desembarcó hace ocho días en estas tierras para dialogar, en la mayor de las

reservas, con importantes figuras del gobierno argentino. Fuentes fidedignas afirman que el enviado expuso los planes de su país, de concretar una reunión de representantes de los cuatro países, en nivel de cancilleres".

La embajada de Venezuela confirmó el viaje del enviado especial del presidente Luis Herrera Campins, aunque rehusó identificarlo. Admitió asimismo que entre los temas tratados con el canciller Oscar Camilión y otros funcionarios argentinos figuró el de una reunión de alto nivel, posiblemente de ministros de Relaciones Exteriores.

En caso de concretarse, la reunión podría tener profundas repercusiones en América Latina, ya que seguramente implicará un esfuerzo por convenir una política común o coordinada en problemas de relevancia hemisférica, acerca de los cuales no existe siempre coincidencia.

El punto inicial de ese proceso de convergencia sería la mejoría de relaciones

entre los gobiernos de Argentina y Brasil a partir del acuerdo de 1979 que superó viejas divergencias por aprovechamiento de recursos hídricos. El canciller Camilión es considerado un decidido partidario de es entendimiento, con el firme aval del presidente Viola.

Un obstáculo que debería ser superado para concretar la "cumbre" sería el planteado entre México y Argentina, a causa de la negativa del régimen militar a otorgar salvoconducto al dirigente peronista

Juan Manuel Abal Medina, asilado en la embajada mexicana desde marzo de 1976, Abal Medina es el último de los asilados, en esa representación. Los otros, el ex presidente Héctor J. Cámpora y uno de sus hijos, recibieron finalmente salvoconducto para viajar a México. Cámpora partió en noviembre de 1979 y falleció de cáncer el 19 de diciembre pasado. Su hijo Pedro viajó ese mismo día con salvoconducto a la capital mexicana.

9 de mayo. 1981

EL DÍA

## Homenaje a Rodolfo Puiggrós, el próximo domingo

Los integrantes del Comité de Solidaridad con el Pueblo Argentino "Rodolfo Puiggrós" (COSPA) hemos decidido rendirle un homenaje a este insigne patriota argentino y latinoamericano en ocasión de cumplirse 6 meses de su

lamentado fallecimiento y procederse a la inauguración del monumento erigido a su memoria en el Panteón Civil de Dolores.

Su labor múltiple como intelectual y profundo conocedor de la realidad de su país y el resto de Améri-

ca Latina, como profesor universitario, consecuente militante revolucionario y periodista, permitirá que diversos sectores de la vida cultural mexicana y del exilio latinoamericano nos acompañen en este sentido recordatorio.

Dado que Rodolfo Puiggrós fue un activo colaborador y uno de los fundadores del periódico *El Día* junto a señeras figuras del pensamiento mexicano, como Enrique Ramírez y Ramírez y Rodolfo Dorantes, le invitamos muy especialmente a la realización de este acto el día domingo 10 de mayo a las 12 horas.

Deseamos, asimismo, por su intermedio, hacer extensiva esta invitación a todos sus colaboradores.

Muy cordialmente  
Delia Carnelli  
de Puiggrós

EL DIA

### El gobierno de Argentina reabrió parcialmente las fronteras con Chile

UNO MAS UNO

## ▷ Argentina Abren la frontera con Chile

BUENOS AIRES, Santiago, 8 de mayo.—Argentina abrió hoy parcialmente sus fronteras terrestres con Chile y expresó su disposición a mantener un clima favorable a la mediación papal por el

conflicto de límites con ese país.

La Cancillería dio a conocer hoy el texto completo del documento remitido al Papa Juan Pablo II como respuesta a su reciente exhortación de que cesen las tensiones con Chile.

La frontera fue cerrada a raíz de la detención de dos militares argentinos por presunto espionaje en Chile el 25 de abril.

Fuentes de la Policía de Fronteras confirmaron hoy versiones de que las autoridades permitían el paso de vehículos de carga con destino a Chile.

Las fuentes dijeron que la decisión fue tomada esta madrugada "por orden superior", pero no precisaron el origen de esa orden.

Observadores políticos dijeron que la reapertura parcial de la frontera constituía el primer paso de "tres puestas concretas" argentinas a la exhortación papal de mitigar tensiones.

Las fuentes de la Policía de Fronteras dijeron que también hoy se había reanudado el tránsito ferroviario al permitirse que un convoy atravesara el límite entre ambas naciones por el Paso de Socompa en el norte del país.

Por su parte, la cancillería chilena informó hoy oficialmente que Argentina abrió la frontera que permaneció cerrada durante diez días, tras la detención aquí de dos militares argentinos acusados de espionaje.

Ambos gobiernos recibieron una exhortación del Papa Juan Pablo II, quien actúa como mediador en el litigio limítrofe que mantiene los dos países por el austral Canal de Beagle basándose en los términos del acuerdo de mediación.

Cuando el presidente Augusto Pinochet, como su colega argentino, general Roberto Viola, respondieron la solicitud papal expresando su plena confianza en la acción del pontífice.—

SANTIAGO DE CHILE, 8 de mayo (AFP, IPS, AP y Latin-Reuters). — La cancillería chilena confirmó hoy que Argentina abrió su frontera con Chile, la que permaneció cerrada durante diez días, y calificó de "positiva" la decisión de Buenos Aires de aceptar el llamado papal de aliviar las tensiones entre ambas naciones.

Argentina ordenó la apertura de más de 330 pasos existentes en los tres mil kilómetros de frontera y el retiro de las tropas que movilizó, tras de exigir al gobierno de Santiago la liberación de dos oficiales argentinos arrestados recientemente por presuntas actividades de espionaje.

El canciller chileno, René Rojas, dijo que la actitud de Argentina de aceptar el llamado del papa Juan Pablo II "es una prueba evidente y palpable de que está bajando la tensión" entre los dos países.

Una nota argentina entregada hoy en el Vaticano al Papa asegura que "el gobierno de Buenos Aires está dispuesto a mantener un clima pacífico en el conflicto del Beagle".

Finalmente, dirigentes juveniles de siete partidos políticos argentinos aseguraron hoy que el conflicto limítrofe argentino-chileno "es utilizado como pretexto para postergar indefinidamente el reclamado proceso de apertura política y la restauración de las libertades políticas y la democracia en Argentina".

La declaración fue firmada por dirigentes de los partidos Justicialista (peronista), Radical, Comunista, Intransigente, Demócrata Cristiano, Socialista Popular y Socialista Unificado.

EL DIA

### Atentaron contra una organización humanitaria en Buenos Aires

(DPA y EFE)

BUENOS AIRES, 3 de mayo.— Una granada de gases lacrimógenos fue lanzada anoche contra la puerta de entrada del edificio donde funciona la sede de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, en Buenos Aires.

La información la proporcionaron los propios dirigentes de la organización esta mañana, señalando que el artefacto fue arrojado desde un automóvil "de color blanco, que llegó encabezado por otro vehículo de similares características".

#### DOCUMENTO DE LA IGLESIA

El contenido del documento de profundo tono crítico sobre la realidad nacional que tiene en estudio la Conferencia Episcopal Argentina (CEA), máxima autoridad eclesiástica en el país, fue revelado por el matutino liberal La Prensa de esta capital.

En un extenso artículo titulado La voz temporal de la Iglesia el columnista J. Iglesias Rouco aclara que el proyecto de declaración —que tendría más de 70 folios— podría ser modificado durante las reuniones que está realizando la CEA en el marco de su reunión bianual.

El autor del artículo, que declara tener el documento en su poder, reproduce un extracto de la declaración que la Iglesia argentina divulgaría al finalizar la reunión.

Iglesias Rouco señala que en un capítulo titulado Factores negativos y problemas se afirma que "no podemos dividir maniqueísticamente al país entre buenos y malos, justos y corruptos, patriotas, y apátridas.

"No queremos negar que haya un gravísimo problema ético en la raíz de la crítica situación que vive el país pero nos resistimos a plantearlos en tales términos" se añade.

"Pocos serían en nuestro país los buenos, los justos, los patriotas si la causa de tantos males debiese atribuirse a los malos, los corruptos, y los apátridas", dice.

# Reabre Argentina los Pasos Fronterizos con Chile; Provechosa Intervención Papal

BUENOS AIRES, 8 de mayo. (AP, AFP y EFE) La exhortación del Papa Juan Pablo II a los gobiernos de Argentina y Chile, para que sus relaciones retornen a la armonía ha tenido buena acogida en ambos países, ya que el gobierno bonaerense decidió abrir un paso fronterizo en la frontera cerrada.

La cancillería argentina informó que hoy será entregada en El Vaticano, al delegado papal en la mediación por el litigio limítrofe argentino-chileno en la región austral, cardenal Antonio Samore, una nota del gobierno en la cual expresa "su positiva reacción" ante el llamamiento de su Santidad "en el sentido de mantener el clima favorable necesario al curso de la mediación y analizar a tal efecto los casos que hubieran podido perturbarla".

El mensaje papal fue entregado el miércoles pasado

y analizado por el Comité Militar que está integrado por tres comandantes en jefe de cada servicio armado y el Presidente Roberto E. Viola y a la que se sumó el canciller Oscar Camilión.

Por otra parte, Argentina comenzó a reabrir sus fronteras con Chile esta mañana, 10 días después de haber ordenado su cierre para protestar contra la detención, en territorio chileno, de dos oficiales del ejército argentino acusados de espionaje.

El retorno progresivo a una situación normal fue señalado oficialmente en varios puestos fronterizos y en especial en Las Cuevas, cerca de Mendoza.

El tránsito de vehículos de carga y pasajeros ahora es normal indicaron funcionarios argentinos encargados del control.

## LOS DEFENDERÁ UN ABOGADO CHILENO

En tanto, en la capital

chilena el abogado Carlos Sottile Messineo asumió la defensa de dos militares del ejército argentino, el mayor Raúl Paulo Barileau y el teniente Oscar Santos, detenidos el pasado 25 de abril por la policía chilena, acusados de espionaje.

El abogado chileno anunció que se hizo cargo de la defensa de los oficiales argentinos a pedido del agregado militar de la embajada argentina en Santiago de Chile, coronel Juan Carlos Jáuregui.

Sottile Messineo dijo que en las próximas horas decidirá si apelará la resolución del fiscal militar Gonzalo Salazar, que declaró reos a los dos oficiales.

El defensor indicó que aún no ha podido entrevistarse con los detenidos, porque ambos se encuentran incomunicados y confinados en una unidad militar no revelada.

Agregó que si el fiscal no levanta la incomunicación pedirá una entrevista, pues "el plazo para apelar de las encargatorias de reo vence a la medianoche del sábado próximo".

## DEPLORA REAGAN UNA MEDIDA ARGENTINA

WASHINGTON, D. C., 8 de mayo. (AP)—El gobierno de Ronald Reagan de-

# Argentina los Pasos Fronterizos con Chile

El gobierno chileno de suspensión temporalmente su cooperación con la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Chile anunció su decisión de tener en una reunión de la Organización de Estados Americanos (OEA). Los di-

plomáticos chilenos dijeron que la queja estaba basada en cuestiones de procedimiento y añadió que su gobierno retenía su cooperación hasta que la cuestión fuera debatida en la próxima reunión de cancilleres de la organización, señalada para noviembre.

"Los Estados Unidos respaldan los esfuerzos multi-

laterales por satisfacer las preocupaciones en torno de los derechos humanos y deploramos que el gobierno chileno se haya sentido compelido a anunciar la suspensión temporal de su cooperación con la Comisión de Derechos Humanos", dijo el vocero del

Departamento de Estado, Dean Fischer.

Observó que la declaración chilena respalda plenamente el principio de los derechos humanos y su preocupación se basa sólo en las modalidades aplicadas por el logro de tales objetivos.

Fuerte Votación a Japón en la ONU

## Argentina, Cuba y Uruguay, a la Comisión de Derechos Humanos

NACIONES UNIDAS, N. Y., 8 de mayo. (AP)—Argentina, Cuba y Uruguay, fueron incorporados a la Comisión de Derechos Humanos del Consejo Económico y Social de la Organización de las Naciones Unidas, en las elecciones por voto secreto efectuadas por las seis Comisiones subsidiarias de este Consejo de 54 naciones, en el que América Latina es considerada sin la votación de sus integrantes.

En las elecciones efectuadas ayer, el sector asiático incluyó a Japón, designado por un margen de 48 votos, el mayor jamás logrado por un país en estas elecciones. China fue incorporada a la Comisión de Derechos Humanos, integrada por 43 países, con 43 votos. Pakistán resultó reelecto con 30 votos. El periodo de tres años de estas dos naciones se iniciará el 10 de enero próximo.

Irak no fue reelecto al lograr 26 votos, y Mongolia

no se presentó para su reelección.

En cuanto a las bancas africanas de esa Comisión, Zimbabwe fue electo con 46 votos Togo con 40, Gambia con 35 y Rwanda con 30, para remplazar a Marruecos, Nigeria, Benin y Burundi. Pero dos nuevos candidatos, Egipto como recién llegado y Marruecos para ser reelecto, no lograron su objetivo y sólo obtuvieron 23 y 26 votos, respectivamente.

Respecto a Occidente, Italia resultó electa con 38 votos en remplazo de Portugal; Canadá volvió a ser incorporado con 43 votos; Alemania Occidental con 40 y Gran Bretaña con 39. Turquía fracasó al lograr 32 votos. Bulgaria, de Europa Oriental, fue reelegida sin votación y sin ninguna oposición.

También se efectuaron elecciones para formar la Comisión de Estadística de

SIGUE EN LA PAGINA DIECISIETE

## Argentina, Cuba y Uruguay, a la Comisión de Derechos Humanos

Sigue de la página tres

24 miembros, en la que Argentina fue designada sin votación para sustituir a Jamaica en representación de América Latina; Libia, Nigeria y Togo para tomar los respectivos lugares de Egipto, Túnez y Etiopía por África, y la Unión Soviética fue reelecta por Europa Oriental.

Estados Unidos no logró ser reelecto en esta Comisión de Estadística, al obtener 29 votos. Francia se incorporó con 47. Irlanda con 45 —en sustitución de Canadá— y España fue reelecta con 33.

Los respectivos periodos de estas acciones integrantes de la Comisión, de cuatro años, también se iniciarán el 10 de enero de 1982.

En lo relativo a la Comisión de Población, de 27 miembros, Bolivia fue de-

signada sin votos para remplazar a Barbados, México en vez de Panamá, y Sudán y Zambia para ocupar los sitios de Egipto y Malawi.

La Comisión sobre Narcóticos, de 30 miembros, reincorporó a los cuatro países salientes: Turquía con 46 votos, Gran Bretaña con 42, Bélgica con 41 y Australia con 30. Austria no logró superar a sus rivales, y sólo obtuvo 34 votos.

De acuerdo con la reglamentación, no fue necesario votar para hacer que Bulgaria, las Bahamas, Malasia, Corea del Sur, Nigeria, Senegal y Zaire remplacen a Alemania Oriental, Brasil, Indonesia, Irán, Argelia, Togo y Túnez. Pero, México, Panamá, Japón y la Unión Soviética fueron reelectos para integrar esta Comisión durante cuatro años.

## UNO MAS UNO

▷ En junio, platicarán México, Brasil, Argentina y Venezuela

## Se reunirán cancilleres de 4 países latinoamericanos

BRASILIA, 8 de mayo (AFP, AP, EFE, DPA, IPS, Latin y UPI). — Los cancilleres de México, Brasil, Argentina y Venezuela se reunirán antes de que termine junio, en un lugar aún no fijado, para "establecer mecanismos de consulta ante las crecientes dificultades regionales e internacionales", confirmó oficialmente hoy el Ministerio brasileño de Relaciones Exteriores.

El vocero de Itamaraty, sede de la diplomacia brasileña, Bernardo Pericas, explicó que la iniciativa de reunión fue resultado de la visita que realizó esta semana a Brasil el canciller venezolano, José Alberto Zambrano.

Pericas negó asimismo que se esté preparando una reunión cumbre de los presidentes de esas cuatro naciones, como ayer informó un diario bonaerense.

"El conflicto en El Salvador, las tensiones fronterizas entre Argentina y Chile, las diferencias entre Guyana y Venezuela,

las desinteligencias entre las grandes potencias y sus reflejos en América Latina, podrían ser algunos de los temas que merecerían la atención de los cuatro países", dijo el portavoz.

Los mecanismos de consulta que se podrían establecer en esa reunión permitirían "trazar un perfil latinoamericano sobre los problemas regionales e internacionales" agregó Pericas.

"El grupo de países que se reúnan no será excluyente —dijo Pericas— por lo que otras naciones podrán ser invitadas, ya que el círculo de consultas puede ser gradualmente ampliado".

Ayer, el diario argentino de mayor tiraje, *Clarín*, afirmó que una reunión entre mandatarios de Argentina, Brasil, México y Venezuela "está en gestación", y será uno de los temas que aborden en su encuentro del 26 de mayo los presidentes Roberto Viola, de Argentina y Joao B. Fi-

gueiredo, de Brasil. La versión fue desmentida por Brasilia y Buenos Aires no ha emitido comentario alguno.

Zambrano rechazó "categóricamente" el calificativo de "los cuatro grandes de Latinoamérica" que un periodista dio para referirse a Brasil, México, Argentina y Venezuela.

"Nosotros no nos consideramos de ninguna categoría y rechazamos los calificativos de grandeza porque son negativos", dijo Zambrano.

La cancillería mexicana no ha recibido aún la invitación formal para dicha reunión, ni ha considerado la posibilidad de que el secretario de Relaciones Exteriores, Jorge Castañeda, viaje a Brasilia para entrevistarse con los tres cancilleres, se comentó en la Secretaría de Relaciones Exteriores en México.



# EL DÍA

## Se realizará una reunión de cancilleres de México, Venezuela, Brasil y Argentina

(ANSA, EFE y AFP)

RIO DE JANEIRO, 8 de mayo. — Será realizada este semestre una reunión de cancilleres latinoamericanos, en lugar a ser determinado, para intensificar las consultas políticas, atendiendo a una propuesta de Venezuela, dijo hoy el matutino local **O Globo**, que cita fuentes de la Cancillería brasileña, en Brasilia.

La noticia agrega que éste fue el principal objetivo de las dos visitas que el canciller de Venezuela, José Alberto Zambrano Velasco, hizo recientemente a Brasil.

La reunión —prosigue el diario— fue negociada en secreto y no fue mencionada en el comunicado conjunto divulgado anteayer, cuando Zambrano Velasco cerró sus últimas consultas oficiales en Brasilia.

La cancillería brasileña no confirmó ayer, en Brasilia, noticias de prensa precedentes de Argentina en el sentido de que está siendo planeada una reunión cumbre entre los presidentes de Argentina, Brasil, México y Venezuela.

En cambio, la Cancillería Brasileña —destacó **O Globo**— reveló que había sido convenida una reunión de cancilleres, "una idea venezolana, aceptada por los cuatro países hasta ahora invitados".

El objetivo de la reunión sería intensificar el proceso de consultas, tendiente a la identificación de posiciones comunes que contribuyan para que sea trazado un "perfil propio latinoamericano" sobre los problemas regionales e internacionales.

Con todo, el grupo de ministros de Relaciones Exteriores a reunirse "no es excluyente", resalta el diario, admitiéndose que otros países podrán ser invitados y que el círculo de consultas pueda ser paulatinamente ampliado.

El portavoz citado por el matutino negó que Brasil esté contrariando su "política tradicional de dar tratamiento igualitario a todos los vecinos y socios latinoamericanos" al participar de una reunión de consultas con un pequeño grupo de países.

El informante resaltó que Brasil participará de la iniciativa venezolana en condición de invitado, ya que "es perfectamente normal que un grupo de países amigos se reúna, sin que eso represente la creación de un nuevo mecanismo, a la manera de los ejes o alianzas".

### REPUDIO AL TERRORISMO

Todos los partidos brasileños de la oposición se unieron el jueves en torno al presidente de su país, João Figueiredo, contra el terrorismo de derecha.

El ex gobernador Leonel Brizola calificó así el hecho, "colocamos en la cabeza del presidente la corona del rey de España".

"Colocar sobre la cabeza del general Figueiredo la corona del rey Juan Carlos de España significa que los políticos de la oposición apoyamos decididamente su proyecto de redemocratización de Brasil", explicó el ex gobernador y actual fundador del opositor Partido Democrático Trabalhista (PDT).

EXCELSIOR

## Se Agravan los Despidos en la Industria del Papel, Cartón y Químicos en Argentina

**BUENOS AIRES, 8 de mayo. (PL)**—Centenares de nuevos despidos y suspensiones, junto a atrasos en los pagos y otros problemas configuran el crítico panorama laboral argentino.

La Federación de Obreros y Empleados de la Industria del Papel, Cartón y Químicos, denunció el posible cierre de las cinco plantas de Celulosa Argentina, con la consiguiente cesantía de sus 6.000 trabaja-

dores, a quienes se adeuda entre dos y cinco quincenas.

En tanto, la policía detuvo y posteriormente liberó a 92 trabajadores que habían ocupado la metalúrgica Auto Radio Norman, de la transnacional Ford, en protesta por el despido de 387 obreros de esa planta y de otra de la misma empresa.

La transnacional automotriz Sevel, que opera en Argentina las plantas de Fiat

y Peugeot, anunció que este mes prescindirá de otros 150 trabajadores de sus fábricas de Córdoba, quienes se sumarán a 120 cesados en abril.

La Sevel también aplicará este mes una nueva suspensión de cuatro días a 2.800 operarios de la fábrica Fiat.

Por su parte, los trabajadores de la fábrica de tractores Deutz se mantienen en estado de alerta tras el despido de 16 de sus compañeros, lo que hizo elevar a 1.700 las cesantías en esa empresa germanooccidental durante los últimos tiempos.

En el sector metalúrgico, la fábrica Adinor anunció el cierre definitivo y el despido de sus 63 trabajadores, mientras que la Televel dejó cesantes a 60 de sus 155 trabajadores y la firma Delapiano y Rionegro adoptó la misma medida contra otros 20.

EXCELSIOR

### Algo de Poesía

# 10 de Mayo

Por ELENA JOEDANA

(Del libro "Poemas no mandados")

Y en este día glorioso, oh madre  
 está dicho que recibirás de tus hijos  
 los símbolos de amor eterno condensados en  
 una jarra de plástico imitando el tallado del cristal  
 un perfume  
 cien veces menos cálido que el olor a chile y cebolla de tus guisos  
 —pero firmado por Coty—  
 unos guantes demasiado suaves para tus manos acostumbradas  
 a la sosa y las escobas  
 un pañuelito de gasa que sólo te atreverás a usar  
 ruberizada  
 durante los cinco primeros minutos de la fiesta en tu nombre  
 un ramo de gladiolos que equivale al salario de dos días  
 de tu esposo  
 un póster, en papel ilustración, a cinco colores, que dice  
 "te quiero".

Y sin embargo, en este día, oh madre  
 los ojos de tus hijos brillarán de un modo especial  
 mientras te entregan, temblorosos y expectantes,  
 sus regalitos envueltos en papel glasé y adornados con  
 grandes moños de colores brillantes.

Y esa misma noche, madre, mientras tú abrazas y besas  
 a tus hijos  
 conmovida por la tierna inutilidad de  
 la jarrita de plástico, los guantes, el pañuelo de gasa,  
 los gladiolos  
 los mercaderes se frotan las manos  
 e invitan a una copa de champaña  
 al contador  
 al gerente y al supervisor  
 por el éxito de ventas de cosas que  
 la verdad  
 sabemos que nunca nadie sería capaz de comprar.

EXCELSIOR

Y que Sueños con los Angelitos

## Juego de la Imaginación

Por HAECO TULLIO AGUILERA

A veces las editoriales comerciales —de esas que publican escandalosos y absurdos libros como tornillos en serie— se equivocan y dejan pasar un texto de calidad. Esta afirmación, que no es una ley general sino apenas una hipótesis, surge de la lectura de *Y que sueños con los angelitos* (Diana, 1980). El autor, Jorge Masciángoli, argentino, me es totalmente desconocido.

Pienso que el término anglosajón *fiction* es el que más se ajusta a la escritura de Masciángoli. Lo suyo es invento, juego de la imaginación, más que reproducción de la realidad. En esta vertiente en la que el autor consigue sus mejores textos: "Los huéspedes" y "Reparto a domicilio". En el primero un escritor ve su casa invadida por parientes, vecinos, conciudadanos, que van tomando posesión de las habitaciones, la sala, la cocina, etcétera. Finalmente, cuando ya se hace imposible transitar por la casa, el narrador no tiene más remedio que abandonarla. El precedente de este cuento es, naturalmente, "Casa tomada", de Cortázar. (Creo que sobre el asunto de las influencias no es necesario repetir: toda influencia de un buen autor es positiva, la literatura vive más de préstamos e hipotecas que de verdadera invención personal, no aceptar influencias es como querer no mojarse bajo la lluvia tirándose al río, etcétera).

Además de la veta de *fiction*, hallamos en este libro, una tendencia hacia la alegoría que a veces se inclina hacia el cuento de hadas y en ocasiones adopta la apariencia

mito: Un hombre viejo, rechazado por la sociedad, descubre que puede servir como espantapájaros; un edificio que oculta el *no!* a las pequeñas casas del vecindario; una niña que encuentra un feto en la basura y cree que es un muñeco; un hombre que pretende vaciar el mar con un balde aunque sabe que es imposible.

Es notable —es decir, se nota— que los cuentos del libro no tienen un espacio concreto (México, Buenos Aires...) de la misma forma que no prestan atención a determinaciones temporales. Tampoco desarrollan personajes o profundizan en una situación. En ellos lo que importa es la acción, el movimiento, la anécdota. De ahí surge que la lectura sea agradable.

La escritura es convencional, con pocos hallazgos y en ocasiones llena de lugares comunes que oscurecen lo que podría llamarse buenas historias.

Me da la impresión que Masciángoli escribe en un estilo del siglo XIX y que no se da cuenta de ello.

Y a pesar de que la forma de escribir es arcaica, la imaginación se aplica a ideas muy contemporáneas, que hacen pensar a veces en el polaco Stanislaw Lem y el norteamericano Bradbury. Si bien se dice que "fondo" y "forma" son inseparables, en el presente caso, creo que la regla no se cumple. Masciángoli es un autor de ideas, que en muchos casos se pierden o se relajan por incapacidad formal o técnica.

De todos modos hay que felicitar a la editorial Diana por la equivocación.

Dice la parte argentina

# No se abrirá totalmente la frontera hasta que Chile contribuya a la distensión

(AFP e IPS)

BUENOS AIRES, 9 de mayo.— La frontera argentina permanecerá parcialmente abierta hasta tanto se tenga aquí la certeza que los propósitos de Chile contribuyen efectivamente al proceso de distensión solicitado por el Papa Juan Pablo Segundo, afirmó hoy aquí una fuente oficial.

Esta fuente calificó la reapertura parcial de la frontera de "medida de flexibilización" y aclaró que alcanza a vehículos de transporte de cargas y va-

gones de ferrocarril "que en distintos puntos de la frontera se encontraban demorados con peligro de pérdidas de mercaderías destinadas al país vecino".

Dijo que esta medida "en consonancia con la respuesta del gobierno argentino a la exhortación del santo padre, tiende a crear el clima favorable para que continúe su gestión mediadora".

Sin embargo, advirtió que "ello no significa la apertura total de la frontera, lo que se estima no habrá de producirse hasta que se advierta, en los he-

chos, que ambos países son coincidentes en sus propósitos de contribuir a la distensión".

Mientras tanto, en Santiago de Chile, los diarios matutinos de hoy afirman que todos los pasos fronterizos con Argentina siguen cerrados, pese a informaciones provenientes de Buenos Aires de que el gobierno del país vecino había levantado la medida, vigente desde hace 10 días.

Según despachos de enviados especiales de los diferentes medios chilenos, los distintos puntos de tránsito terrestre entre ambos países, a lo largo de la cordillera de Los Andes, siguen cerrados por la Gendarmería Argentina.

En la víspera se había informado ampliamente que el gobierno del presidente Roberto Viola dispuso la reapertura de la frontera, cerrada a raíz de la detención en Chile de dos oficiales del Ejército argentino acusados de espionaje.

Comentando tal hecho, el canciller René Rojas Galdames indicó en la víspera que eso es una prueba evidente y palpable de la baja de la tensión que se había producido en los últimos días entre Chile y Argentina.

Por otra parte, el fiscal militar Gonzalo Salazar levantó hoy la incomunicación que pesaba sobre los dos oficiales del Ejército argentino, que están siendo procesados bajo la acusación de realizar actos de espionaje.

El mayor Raúl Barileau y el teniente Oscar Santos son defendidos por el abogado argentino, nacionalizado chileno, Carlos Sottile Messineo, quien estudia la presentación de una apelación por el encausamiento de los dos oficiales.

Los gobiernos de los dos países recibieron una exhortación del papa Juan Pablo II para que dejen sin efecto todas las medidas que entorpecen las relaciones y rompen la armonía y tanto Santiago como Buenos Aires, respondieron positivamente.

El Papa es mediador en el conflicto limítrofe entre ambos países por el austral canal de Beagle, que se arrastra hace varios años.

EXCELSIOR

## Tiende a Bajar la Tensión en la Frontera Chileno-Argentina

SANTIAGO DE CHILE, 9 de mayo. (AFP, Latin y AP)—La extensa frontera chileno-argentina continuaba hoy cerrada, pese a versiones procedentes de Buenos Aires, de que los pasos fronterizos habían sido parcialmente abiertos.

Los informes de los enviados de la prensa de esta capital a los principales pasos fronterizos, indicaron que la gendarmería argentina mantenía el cierre que comenzó el 29 de abril, en protesta por la detención en Chile de dos oficiales del ejército transandino.

Debido a despachos de prensa de Buenos Aires, que se referían a una aper-

tura parcial de los pasos en la cordillera de Los Andes, el canciller chileno René Rojas señaló que ello "es una prueba evidente y palpable de que está bajando la tensión, y es lógico que baje".

La tensión entre los dos países pareció llegar a un punto crítico luego de las detenciones de los dos militares argentinos acusados de espionaje, pero la intervención del Papa Juan Pablo II logró tranquilizar el ambiente.

El Pontífice es mediador en un delicado diferendo limítrofe austral entre am-

SIGUE EN LA PAGINA SEIS

## TIENDE A BAJAR LA TENSION EN LA FRONTERA

Sigue de la página tres

bos países, e hizo un "apremiante" llamado a los dos gobiernos para restablecer la armonía, que fue aceptado tanto en Santiago de Chile como en Buenos Aires.

El diario El Mercurio informó hoy que un policía argentino les prohibió el paso a un grupo de periodistas chilenos, a quienes les dijo: "Tienen que regresar, no hay paso por ahora, la situación no ha variado".

Los corresponsales indicaron que las barreras en el paso "Los Libertadores" sólo eran levantadas para permitir la entrada a vehículos y ciudadanos que no son ni chilenos ni argentinos.

Por su parte, el abogado Carlos Sottile Messineo, designado por la embajada argentina para defender a los dos oficiales detenidos en la capital chilena, deberá presentar hoy su apelación a la resolución del fiscal que decidió procesarlos por "espionaje en tiempos de paz".

Al asumir sus funciones de abogado defensor, Sottile, de origen argentino, pero naturalizado chileno, se entrevistó con el fiscal militar, mayor Gonzalo Salazar, y éste levantó brevemente la incomunicación de los oficiales argentinos, mayor Raúl Paulo Barileau y teniente primero Oscar Santos, para permitir al jurista conversar con sus defendidos.

## División Interna en Argentina en Relación con la Crisis de Beagle

SANTIAGO, 9 de mayo. (AFP)—La reciente crisis entre Chile y Argentina, en el marco del conflicto del canal Beagle, puso en evidencia las discrepancias internas de las autoridades de Buenos Aires, afirmó hoy aquí el influyente matutino El Mercurio.

En su edición dominical, el decano de la prensa chilena publicó un reportaje en forma destacada bajo el título de "El Papa y el Dilema Argentino".

El Pontífice, que actúa como mediador en el diferendo del Beagle, llamó el miércoles a los dos gobiernos a eliminar las tensiones que surgieron a fines de abril, cuando Chile apresó a dos militares argentinos acusados de espionaje, a lo que el vecino país replicó con el cierre de su frontera para los chilenos y la movilización de tropas cerca de los sectores limítrofes.

El reportaje de El Mercurio subrayó que estas decisiones militares fueron adoptadas por el comandante en jefe del ejército argentino, general Leopoldo Galtieri, sin consultar al Presidente Roberto Viola ni a los integrantes de la junta de gobierno.

"Si su objetivo sólo fue una búsqueda de poder, mostrando de paso al mundo su capacidad de mando, hubo quienes vieron a un Galtieri fortalecido", sostuvo la publicación.

Pero en el campo estricto del diferendo y la mediación papal, el diario recordó que el gobierno argentino acató la exhortación de Juan Pablo y anunció, además, que dejaría sin efecto el cierre de las fronteras.

Esto significaría, según el reportaje, un triunfo de "la línea moderada de Viola y su diplomacia no militar".

## Deudos de Víctimas de la Violencia Piden que Dejen a Argentina en paz

BUENOS AIRES, 9 de mayo. (AP)—Familiares de víctimas argentinas de la "subversión", pidieron hoy a las organizaciones defen-

soras de los derechos humanos, que "dejen en paz al país".

La exhortación figura en un aviso publicado hoy en el diario "La Nación", que de acuerdo con lo que dice el texto, fue pagado "por los familiares de los 2,500 asesinados por la subversión".

En una abierta referencia a los mítines que suelen realizar frente a la Casa de Gobierno las llamadas "Madres de la Plaza de Mayo", para reclamar información sobre parientes desaparecidos, el texto dice:

"Muchos no tienen respuesta a sus pesares, pero tampoco nosotros la tenemos. Las madres de los civiles, miembros de las fuerzas armadas y servidores del orden muertos por la guerrilla, no gozan, ni siquiera, de la esperanza de ver al desaparecido".

"Por amor de Dios" —sigue el texto— "rogamos que nos ayuden a olvidar y a perdonar, y es nuestro más ferviente deseo que nunca más tengamos que transitar por los caminos sangrientos que hemos recorrido. A esas organizaciones, de aquí y de afuera, que hoy tanto se ocupan del dolor de un sector, les decimos que dejen en paz al país, que somos tan madres, esposas y abuelas como las otras".

## EL UNIVERSAL

### LANZAMIENTO DE PEREZ ESQUIVEL CONTRA EL ABORTO

ROMA, 9 de mayo (ANSA).— También el Premio Nobel de la paz, el argentino Adolfo Pérez Esquivel, intervino hoy en el debate que se registra en Italia acerca del aborto. Lo hizo concediendo al diario democristiano "Il Popolo" una declaración que será publicada en la edición de mañana.

"El derecho a la vida —dijo Pérez Esquivel— es un don hecho por Dios a todas las personas, por lo cual el aborto atenta contra algo esencial, como lo es la misma vida".

# LA semana política de A.L.

MARCOS KAPLAN  
UNAM

Una nueva crisis se acaba de abrir en las ya tensas relaciones entre **Argentina** y **Chile**, presumiblemente a raíz de la detención de dos oficiales argentinos, acusados de actos de espionaje en territorio chileno, y sometidos al juicio de un tribunal militar. Argentina cierra las fronteras y despliega tropas en pasos fronterizos. Chile rechaza el pedido de liberación de los detenidos y la justicia militar los declara reos de espionaje. El nuevo deterioro de las relaciones, el recalentamiento bélico, amenazan la posibilidad de la mediación papal en el conflicto sobre el canal de Beagle. El nuevo episodio encuentra a los dos países, por una parte en situación desnivelada desde el punto de vista diplomático - militar, y por la otra compartiendo dificultades internas.

El Gobierno de Estados Unidos asigna creciente importancia a **Argentina** como el régimen más confiable del cono sur, sobre todo para la eventual defensa del Atlántico Meridional y del África Austral, y más especialmente de las rutas petroleras. Del Operativo Unidas (maniobras navales conjuntas de las flotas de guerra del cono sur) podría pasarse a una organización del del Tratado del Atlántico Norte. La inclusión o no del régimen racista de Sudáfrica en esta OTAS sigue siendo causa de desacuerdos y fricciones entre otros eventuales participantes.

En lo interno, el nuevo presidente general Viola y su equipo siguen enfrentando manifestaciones de insatisfacción y presiones de prácticamente todos los grupos socioeconómicos y tendencias políticas, y divergencias en el seno de las fuerzas armadas, sobre todo por la casi inevitable insuficiencia de las primeras medidas económicas para superar las consecuencias negativas y los impactos críticos de la gestión Videla - Martínez de Hoz, y por la inexistencia o imprecisión de las orientaciones políticas.

A la estrechez de la base social y al raquitismo del consenso político, el gobierno del general Viola busca responder con el posible lanzamiento de un "Movimiento de Opinión Nacional", aprobado por las fuerzas armadas, como vehículo de una futura salida institucional bajo formas electorales. Si bien este M.O.N. no ha sido definido en sus orientaciones, estructuras y plazos, parece esperarse que el mismo se constituya por cuadros y bases de funcionarios públicos. Desde ya, gobernadores provinciales y sus ministros y equipos orientan las nuevas designaciones para cargos menores según los intereses políticos del M.O.N. A ello se agregaría la posible suma de partes del peronismo y del radicalismo del pueblo, y de partidos menores del interior.

La actitud de los dos grandes partidos nacionales frente al gobierno de Viola sigue siendo ambigua y contradictoria, pero exhibe síntomas de dinamización. Los dirigentes de la Unión Cívica Radical del Pueblo parecen combinar tendencias a la acentuación de la oposición, y de convocatoria a otras fuerzas políticas, con el mantenimiento de una expectativa razonable de diálogo con el régimen militar. En el peronismo, el sector sindical busca reconstituirse como instrumento político, lograr cierto reconocimiento oficial, u oficial del gobierno, y reforzarse con apoyos internacionales, para la obtención de concesiones políticas a la vez a escala nacional y en el seno del propio peronismo. En éste, la hipótesis de una "convergencia cívico - militar" se perfila en importantes sectores dinciales y políticos, y coincide así eventualmente con la estrategia del M.O.N. oficialista. En la sociedad civil de la Argentina, no cesan las exigencias de democratización, expresadas en las permanentes presiones para la aclaración del problema de los desaparecidos, y en la afirmación de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas de que "el ejercicio de la libertad de prensa está comprometida en Argentina por "agresiones concretas y peligros reales y potenciales sobre el periodismo independiente".

En Chile, el régimen del general Pinochet, reforzado

(CONTINUA EN LA PAGINA QUINCE)

## La semana

(CONTINUA DE LA PAGINA CINCO)

por el plebiscito, expresión apoyo que conserva en sectores altos y medios, y por la inexistencia hasta el momento de una gran alternativa política de recambio, enfrenta sorpresivamente fuerzas de oposición significativas que se reaniman, se extienden y manifiestan a plena luz. Ante todo, se dan nuevos enfrentamientos entre el Gobierno y el cardenal Silva Henríquez, expresión de una iglesia en gran medida opositora, y centro de una polémica proyectada hacia el futuro económico y político del país.

Este sector de la iglesia apoya públicamente la huelga de 10.000 mineros del yacimiento cuprífero de el teniente.

La misma, por demandas laborales que de hecho se identifican con una actitud de oposición política, dura más de dos semanas, sin miras de arreglo aparentemente, y con grandes pérdidas financieras para el Estado. El 10. de mayo, los trabajadores chilenos se lanzan a manifestaciones públicas que desafían una fuerte represión policial y un alto saldo de detenidos, y se dan no sólo en la capital Santiago, sino también en otras importantes ciudades.

Los síntomas de malestar y oposición podrían inducir al general Pinochet a estimular el conflicto reanimado con Argentina como mecanismo de canalización y diversión, aunque ello constituya un juego peligroso de impredecibles consecuencias. La necesidad de reforzar sus frentes externos contribuye a explicar que el Gobierno chileno haya restablecido el 10 de abril las plenas relaciones diplomáticas con el Gobierno de

Perú, después del mutuo retiro de embajadores en enero de 1979. La distensión de sus relaciones exteriores es también necesaria para el Gobierno peruano del presidente Belaúnde, recientemente afectado por el conflicto militar con Ecuador, y por el agravamiento de los conflictos sociales, las diversas formas de oposición política, y un auge del terrorismo de origen aún oscuro.

EL DÍA

## Reducen drásticamente el gasto público en Argentina

**BUENOS AIRES, 9 de mayo (EFE).—** El ministro argentino de economía, Lorenzo Sigaut, anunció anoche que se suspenderá durante 1981 "todo nuevo programa de gastos, inversiones o licitaciones de nuevas obras públicas", como parte del plan tendiente a reducir el gasto público.

El titular de economía destacó que las medidas dispuestas no afectan, empero, a los salarios y otras erogaciones consideradas menores.

Junto con ello se eliminan, en forma drástica, todos los gastos de publicidad y propaganda de la administración central, organismos descentralizados, empresas, sociedades y entidades financieras del Estado.

En el denominado "Tercer paquete" de medidas económicas, se prevé un incremento de los impuestos internos en una amplia gama de artículos, que van desde los de tocador hasta automotores nacionales e importados.

También se dispone un incremento de cinco puntos en los aranceles para las importaciones, gravados actualmente entre el 0 y el 43 por ciento.

Con ello —aseguró Sigaut— se mantendrá el déficit de tesorería de un 2,3 por ciento del Producto Bruto Interno (PBI), nivel compatible con el programa monetario y cambiario en vigencia.

El ministro de economía anunció, además, que durante el presente año se procederá a la privatización de numerosas empresas de los más diversos rubros, destacándose el propósito de llevar al sector privado, total o parcialmente, la empresa Yacimientos Carboníferos Fiscales.

Igualmente, será drástica la reducción de personal en las empresas del Estado, que en algunos casos llegará al 50 por ciento de promedio por organismo.

Por otra parte, se disponen limitaciones a los viajes y cantidad de integrantes de las misiones oficiales al exterior.

**A seis meses de su muerte****Recordaron a Rodolfo Puiggrós,  
intelectual y militante argentino**

por Nicolás DOLJANIN

"Rodolfo fue un apasionado de la Patria Grande, estaba habilitado para llevar adelante tareas grandes; porque él vivió los problemas de los países latinoamericanos de igual manera que vivió la realidad de su patria; ya que él, como su amigo y compañero de lucha, el general Juan José Torres, estaba conciente de que nuestros pueblos tienen los mismos problemas, las mismas metas, el mismo enemigo", dijo Emma Obleas de Torres, al inaugurar ayer el homenaje con que se honró a Rodolfo Puiggrós, intelectual y luchador revolucionario argentino, a 6 meses de su muerte.

La esposa del ex presidente boliviano asesinado en Buenos Aires por las tristemente célebres Tres A, habló ante una tumba que sólo se destaca de las demás por llevar escritas unas sencillas palabras con las que Rodolfo Puiggrós alzara una verdadera lápida para los genocidas y explotadores del pueblo argentino y de todos los pueblos oprimidos de Latinoamérica: "Los grandes cambios se dan con la lucha de las masas, la fuerza de las armas y la teoría revolucionaria".

La interpretación que Rodolfo Puiggrós hizo del movimiento peronista "no es simplemente un valiosísimo aporte para la evaluación de ese movimiento popular; es, más bien, una obra que rebasa las fronteras nacionales y ayuda a comprender las causas del surgimiento de otros movimientos semejantes en América Latina", señaló Emma Obleas de Torres ante un centenar de compañeros de lucha y amigos del recordado intelectual, de exilados latinoamericanos y argentinos y de camaradas y alumnos mexicanos.

"Aún recordamos, con reconocimiento, las muestras de solidaridad que el entonces rector de la Universidad de Buenos Aires brindara al general Torres, —exiliado y enemigo principal del fascismo criollo que se apoderó del poder en 1971 en Bolivia—; que más tarde aquí en México, recibía el cadáver de su amigo Torres, quien fuera asesinado por el enemigo que ambos combatieron", finalizó la esposa del desaparecido ex presidente.

La muerte del general, bajo cuyo breve gobierno la voz que muchos creyeron haber enterrado en Nancahuazú irrumpió en las calles de Bolivia, más allá de todos los filisteísmos que en nombre de la crítica de un método negaron el valor eterno de toda gesta revolucionaria y la solidaridad porteña con que Puiggrós recibió a Torres, son una garantía más de hermandad de los pueblos argentino y boliviano, ya que en esos cruciales años, los mejores hijos de su patria recuperaban entre su pueblo el ejemplo del Che.



VISTA del homenaje a Rodolfo Puiggrós. (Foto MAYO).

**EL COMBATE DE PUIGGROS**

Tal vez, a la muerte de Rodolfo Puiggrós, Argentina se encuentra en semejantes circunstancias a las que recibieron los primeros aportes de su discurso revolucionario, contenido en más de 30 libros, allá por los años 40.

Sólo que hoy el país de los ganaderos y los burgueses se intenta prevenir contra la repetición, no tanto de una patria de "cabecitas negras" y descamisada, irrepetible por otra parte, sino de la sorpresa fatal que aquella supuso para los bronceos cuarteros y la enjundia analítica de los Vittorio Coddovila.

Y la radicalidad del ciclo vital de Puiggrós enfrenta por igual a opresores como a desarmadores del pueblo, no hace sino confirmar la certeza de que si hay algo de esperable del futuro argentino es el puño alzado de los trabajadores que, con enseñanzas como la de él, vencerán definitivamente el pacto de sangre que hoy une a las espadas entre sí, contra su nación y como celestinas abnegadas del imperialismo.

"Qué decir de su ternura, de su amor desbordante para los niños que correteaban en aquella recordada casa de Roma I, en donde la mejor de sus alegrías era compartida en su mesa con una empanada y un vaso de vino. Era un hombre sencillo, cuyo imperativo fundamental era la comunicación, ejemplo en él de congruencia teórica y práctica", señaló por su parte Luis Alberto García, mexicano, quien fuera alumno del maestro latinoamericano.

Los ocasionales que recorrían ayer las veredas del Fanteón Civil Dolores, seguramente se habrán sorprendido observando un homenaje político en el que, mientras jugaban varios niños y algunos adolescentes escuchaban atentos hablar de quien muchas veces acarició sus cabezas.

"La tierra que estamos pisando lo acogió, tomándolo amorosamente. Hablamos para evocar su memoria en nombre de los mexicanos, que también formamos parte de la ciudadanía latinoamericana ajena al intervencionismo hipócrita que se esconde tras chantajes inaceptables.



DE IZQUIERDA A DERECHA, Luis Alberto García, ex alumno de Rodolfo Puiggrós; Della Puiggrós, viuda del pensador latinoamericano; Carlos Suárez; Carlos Alberto Vanella Vanadía, secretario de prensa del COSPA, y la viuda del general Torres. (Foto MAYO).

Hoy recordamos a nuestro profesor porque vive y seguirá viviendo como forjador de conciencias antidogmáticas y descolonizadas", dijo por último García.

**HASTA LA VICTORIA SIEMPRE**

Luego de leída una adhesión al acto del Movimiento Peronista Montonero, Carlos Vanella, secretario de Prensa del Comité de Solidaridad con el Pueblo Argentina "Rodolfo Puiggrós", habló de la solidaridad y el legado contenidos en la labor del luchador argentino.

"Nadie como él, dentro del exilio argentino, y quizá latinoamericano, encarnó la solidaridad sin límites hacia los que luchan contra la opresión en nuestra patria chica, en la Patria Grande y en cualquier lugar del mundo", señaló Vanella, destacando que el ejemplo de la vida de Puiggrós señala un rumbo muy preciso que "lejos de todo sectarismo nos marca que, además de las fronteras que nos separan con el enemigo, nuestras únicas fronteras son las que nos aíslan de los oportunistas, los acomodaticios y los especuladores".

Esta intransigencia que transforma el destierro y la lejanía de la patria en un exilio militante, ligado al día a día de las masas argentinas, tuvo en Puiggrós su expresión más acabada, la que por sus aportes media la continuidad combativa de por lo menos 3 generaciones de militantes.

Sin embargo, Puiggrós, "pese a sus años, no dejaba pasar ninguna oportunidad para brindar esa solidaridad militante en los cercanos y aún en los más lejanos campos, en donde los pueblos luchan contra los explotadores internos y externos, y así lo vimos partir hacia países de nuestra América y llevar también el apoyo a las luchas de los pueblos de Asia y Africa".

Todo pueblo en lucha se ve obligado a soportar a los que Puiggrós con chispa y enojo ironizaba como los "inspectores de revoluciones", por eso, señaló Vanella, en su momento el brillante teórico argentino "abrazó el peronismo como la identidad política de las grandes mayorías argentinas, y demandó y trabajó por su transformación en la certeza de que ese hecho maldito del país burgués, sería revolucionario o no sería nada, como dijera Evita".

Ese "hecho maldito", del que por otra parte, hablara otro gran revolucionario argentino, John W. Cooke, forma parte en su devenir de las más altas tradiciones de lucha del pueblo argentino, de esa "Argentina desconocida" que se teme en los sótanos de la dictadura, la que le debe alrededor de 30 mil desaparecidos, varios miles de muertos y otros tantos de prisioneros políticos, cuyas militancias están presentes y se continúan en los actuales anhelos libertarios de fábricas, barrios, escuelas y universidades. En todos los rincones del país, menos en los cuarteles.

Encarnada en ellos, la obra de Rodolfo Puiggrós "ha quedado como grandioso legado revolucionario de nuestra tierra y Latinoamérica, para los que entregan hasta la propia vida, como lo hizo su mismo hijo, en el afán de cambiar la realidad partiendo ella misma y a través del materialismo histórico en serio y práctico, más allá de eucubradas especulaciones de laboratorio", continuó Vanella.

"Nuestro compromiso con el querido maestro, hoy como ayer, es recogerlos y tratar de multiplicarlos en todos los terrenos, con la humildad y con la consecuencia con que él los ejerció pero, sobre todo, con la contagiosa fe con que permanentemente nos convocaba al triunfo final", acotó.

La Argentina de los niños y adolescentes que estaban junto a su tumba ayer, en medio de flores y ante el color rojinegro del túmulo, que evoca la vida de los obreros bajo la dictadura de Viola y Videla, esa "desconocida", continúa en el legado de Rodolfo Puiggrós y en los hermanos de su hijo Sergio, los militantes revolucionarios.

## Desmienten que la Junta haya recibido la dimisión de Viola

(AP, UPI y DPA)

BUENOS AIRES, 10 de marzo. — Voceros oficiales desmintieron hoy versiones que circularon en los últimos días sobre presuntas desinteligencias entre el presidente Roberto E. Viola y la Junta militar, que llegaban a indicar la supuesta renuncia del mandatario y hab'ían provocado alarma en sectores políticos.

"Son pura fantasía sin ningún asidero", declaró un portavoz oficial que pidió no ser identificado.

Según las versiones, la Junta militar —órgano supremo del actual régimen— habría recibido la dimisión de Viola, quien asumió la presidencia hace apenas 6 semanas.

Otros rumores sostenían que el presidente de la Corte Suprema de Justicia reemplazaría a Viola. Las divergencias serían sobre la política y económica y se extenderían también a cuestiones de política exterior, según las versiones.

Los medios políticos reci-

bieron con alivio los desmentidos sobre el supuesto enfrentamiento entre Viola y la Junta.

El 8 de abril, el Partido Socialista Democrático, en un comunicado, dijo que "las desinteligencias entre quienes ejercen el poder, es decir la Junta militar y el presidente, son de dominio público".

### SUGERENCIA ATENDIDA

El episcopado argentino, que deliberó durante una semana bajo la presidencia del cardenal Raúl Primatesta, aplazó hasta junio la publicación de un documento referente a la actualidad nacional, pero emitió una declaración sobre la juventud.

"La violencia surgida de el proceso consumista, la falta de las ideologías, el acelerado proceso consumista, la de estructuras de participación, la desatención educacional y las fallas de los adultos" contribuyeron a "la

evasión hacia el placer o el tener, hacia el extremismo o la indiferencia", señaló la declaración.

En cuanto al documento mantenido en reserva, constaría de 70 cuartillas y fue calificado como "el más largo en la historia del Episcopado Argentino".

Fuentes cercanas a la conferencia de los obispos, realizada en la vecina localidad de San Miguel, indicaron que "no hubo detalle de la realidad nacional que no fuera analizado minuciosamente".

Según las fuentes, "dada la sensibilidad especial del momento político que vive el país, los obispos prefirieron retrasar el texto para cuando el clima se hubiese calmado".

Añadieron que la sugerencia de postergar la publicación del documento "se le habría deslizado desde algún nivel oficial al cardenal Primatesta".

### NO IR A LA OIT CON EL GOBIERNO

La regional de la Central Obrera (CGT) de Mendoza se pronunció en una declaración pública contra la participación de una delegación oficial obrera argentina en la próxima asamblea general de la Organización Internacional de Trabajo (OIT).

Al respecto se señala que no debe avalarse "ninguna delegación obrera oficial, mientras subsista el estado de postración de la clase trabajadora y se mantenga el congelamiento de la actividad sindical, el cercenamiento de las leyes laborales y la intervención de los sindicatos".

En otra parte del documento del documento se califica duramente la situación económica-social del país y se especifica que existen "condiciones infrahumanas de trabajo y de vida, pauperización de la clase media y degradación moral" todo como consecuencia de "la nefasta política de los últimos 5 años".

Las delegaciones a la OIT son tripartitas, es decir que deben incluir representantes gubernamentales, obreros y empresariales.

Como el gobierno militar prohibió a las organizaciones obreras de tercer grado, la situación para conformar una representación de los trabajadores es complicada.



Latinoamérica

**Gestiones unitarias**

Oscar Edmundo Palma

El anuncio de una posible junta en junio próximo de los ministros del Exterior de México, Brasil, Venezuela y Argentina, formulado a fines de la semana pasada en ocasión de la visita del canciller venezolano a Brasilia, ha sido acogido con interés e interrogantes por la opinión pública latinoamericana. Se trata de una iniciativa plausible en principio, pues pretende reconstruir aunque sea parte de la desfasada unidad regional, pero su realización será difícil debido a las tremendas contradicciones que separan y oponen a muchos de nuestros países.

Según lo que se sabe hasta ahora, la idea es de Venezuela y Brasil y cuenta con la aprobación de Argentina (en donde incluso el diario *Clarín* habló de una probable reunión de los presidentes de los cuatro países, lo cual fue desmentido en Brasilia). No se conoce la opinión de México, que —por lo visto— no había sido invitado oficialmente al darse las primeras informaciones, pero se supone que Tlatelolco estudiará el proyecto para fijar su posición. En síntesis, se intenta crear un mecanismo de consulta entre dichos Estados (los más grandes e influyentes de la región), susceptible de extenderse después a otras naciones, para tratar de establecer un criterio común sobre la delicada problemática regional e internacional.

Muchos y muy graves son, en efecto, los problemas comunes de América Latina y el Caribe. Los más importantes se dan en el plano de las relaciones con Estados Unidos, que tienden a endurecerse más por parte de Washington, cuyo gobierno busca revivir rasgos de la política del *gran garrote*, mientras las trasnacionales estadounidenses aumentan el saqueo de nuestros países. Como consecuencia de esto, crece la amenaza a la soberanía e independencia de la región, que además ve agudizadas sus di-

ficultades económicas bajo el peso precisamente del sojuzgamiento imperial.

Pero la región tiene sus propios problemas, que en los últimos tiempos han aflorado con una particular fuerza autodestructiva. Los conflictos fronterizos entre Argentina y Chile, Venezuela y Guyana, Colombia y Venezuela y entre Perú y Ecuador son capaces de desestabilizar seriamente al subcontinente. La reciente guerra peruano-ecuatoriana no sólo podría repetirse sino trasladar su dolorosa experiencia a las otras naciones enredadas en querellas limitadas, con resultados seguramente más desastrosos.

La desunión cunde por doquier. Los procesos integracionistas iniciados hace algunos años se han venido a pique o están paralizados, a resultas de aquellas rencillas, de la obra disolvente de las oligarquías y de la acción sabotadora del imperialismo. El Mercado Común Centroamericano ha desaparecido prácticamente. El Pacto Andino —surrido con buenos auspicios— es una débil caricatura. El Sistema Económico Latinoamericano, el experimento de integración más avanzado, se quedó en las palabras. Y hasta la vieja y proestadunidense OEA anda en muletas.

Se impone, pues, desde el ángulo estatal, la necesidad de replantear la unidad regional. Pero como muchos de aquellos proyectos ya no podrán revivirse, se procura un nuevo tipo de unidad, no ya orgánica, sino de convergencia política. Sin embargo, el camino hacia esa meta está lleno de obstáculos e inconvenientes, provenientes principalmente de la marcada diversidad de regímenes políticos. Entre el gobierno democrático de México y el dictatorial de Argentina, por ejemplo, hay una enorme e insuperable distancia que con

toda seguridad no permitirá la afinidad que se pretende.

¿Cómo podría Argentina luchar —según se plantea en las primeras declaraciones de convocatoria a la junta de cancilleres— contra el bloquismo, si las fuerzas armadas de ese país se han comprometido virtualmente con el Pentágono a formar la posible organización militar del Atlántico sur, eminentemente bloquista? ¿Cómo podría conciliarse la conducta de Buenos Aires respecto a El Salvador, donde se ha denunciado que ha habido o hay asesores argentinos al lado del ejército gubernamental, con la posición mexicana, contraria a la intervención extranjera en esa nación y favorable a la autodeterminación del pueblo salvadoreño?

Brasil, por su parte, aunque parece tener una política más independiente frente a Washington y un enfoque más positivo de la problemática centroamericana, no tiene definidas otras concepciones y en algunos casos actúa con criterios puramente castrenses y generalmente reaccionarios. Por lo demás, Brasil no ha abandonado totalmente sus pretensiones hegemónicas en Sudamérica, lo cual se reflejaría en la proyectada convergencia, que —para tener valor y trascendencia— debería ser igualitaria y servir objetivos generales, auténticamente latinoamericanos, de convivencia creadora y empeños progresistas.

Claro que hay puntos de coincidencia, sobre todo en el terreno económico, y en este orden la propuesta junta podría reforzar la voz tercermundista en el próximo Diálogo Norte-Sur. En general, será útil el establecimiento de un sistema de consultas aunque sólo sea para ventilar y clarificar puntos de vista. Pero todo indica que no será factible llegar a la confluencia esencial y que la proyectada reunión deberá limitarse a la creación de una especie de foro y no de un órgano de decisiones colectivas. Mañana, cuando avancen las corrientes patrióticas y democráticas en la región, podrá forjarse la nueva entidad de lucha conjunta por la independencia y el progreso que necesitan nuestros países.

# EXCELSIOR

EL PERIODICO DE LA VIDA NACIONAL

ECONOMIA Y FINANZAS

Semana del 28 de Abril al 4 de Mayo

Lunes 11 de Mayo de 1981

## Se Hacen y se Pierden Fortunas en un día Reina la Especulación en Argentina

Por EDWARD SCHUMACHER,  
de The New York Times

BUENOS AIRES, 10 de mayo. Los países de todo el mundo están tratando de combatir la inflación. Lo mismo sucede con los argentinos.

En los últimos 30 años muchas naciones han subido y bajado en los diferentes niveles de inflación, pero Argentina se ha quedado cerca de la cúspide. La tasa de incremento en los precios al consumidor llegó a un nivel máximo de casi 450 por ciento en 1976. El año pasado, se encontraba a menos de 90 por ciento, y algunos funcionarios del gobierno consideraron esto como un éxito. Pero este año muchos economistas esperan que el índice se dispare nuevamente.

La inflación contribuyó a un costo de la vida que el Departamento de Estado coloca únicamente después del de Japón. Un periódico cuesta 60 centavos de dólar. Una taza de café en una cafetería común cuesta un dólar. Las rentas de los departamentos de dos recámaras, en áreas elegantes, empiezan desde 2.000 dólares al mes.

Las causas se pierden en montañas de estadísticas y teorías económicas diferentes. Los efectos se encuentran en las tiendas atestadas y en los consultorios abarrotados de los siquiátricos, en un cinismo nacional y —en ocasiones— en una tristeza individual que ha ayudado a remplazar la reputación de alegría del país.

"Durante diez años nos han dicho que las cosas mejorarán", señaló Alberto Piro, mientras arreglaba las frutas y verduras de su pequeña tienda. "Ahora sólo esperamos mejores momentos".

Mientras tanto, los argentinos han recurrido al ingenio, creando un país de especuladores y trabajadores con dos empleos a la vez, de dinero rápido y mala suerte.

Jugar con las tasas de interés se ha convertido en un pasatiempo nacional. Los certificados de ahorro a 30 días —y nadie expone su dinero por más tiempo— pagan intereses a una tasa anual de aproximadamente ciento por ciento.

Gente con calculadora de bolsillo se paran diariamente frente a las ventanas de los bancos para estudiar las tasas publicadas del día. En el último año, más de 40 pequeños bancos y casas financieras se han desplomado en las negociaciones constantes. Mientras los rumores de que un lugar está por fracasar ocasionan que la gente empiece a asediar a la institu-

ción, los más atrevidos incrementan sus depósitos con la esperanza de obtener tasas más elevadas y ser salvados por las garantías gubernamentales sobre los depósitos.

Pero los consumidores pagan aún más por las hipotecas, préstamos para adquirir automóviles, etc. El interés por lo general se fija según el índice de inflación, así que las compras a crédito son una aventura hacia lo desconocido con respecto a los pagos.

Las tasas de interés son tan elevadas que los banqueros estadounidenses son cortejados por los argentinos que desean adquirir préstamos de varios millones de dólares, que convierten a pesos y depositan en los bancos locales, con frecuencia ganando los suficientes intereses en un mes para liquidar el préstamo y obtener una atractiva utilidad.

El plan funciona mientras la tasa de interés sobrepase las devaluaciones. En los últimos dos meses, sin embargo, el gobierno devaluó el peso 40 por ciento. Algunos millonarios instantáneos se han convertido en pobres instantáneos, aunque muchos anticiparon la devaluación y recurrieron a las reservas exteriores al cambiar a dólares, marcos, yens y oro.

La especulación ayudó a crear una gran clase de nuevos ricos.

Los acaudalados, nuevos o antiguos, continúan la tradición argentina de enviar dinero a Zurich y comprar terrenos —o al menos departamentos— en Punta del Este, Miami y Nueva York así como en esta ciudad.

Pero también hay perdedores, incluso entre los ricos. Una señora de edad madura a la que se entrevistó en un mercado de alimentos, se quejó amargamente. Antes tenía dos sirvientas de tiem-

po completo. Ahora sólo tiene una sirvienta que trabaja sólo dos veces a la semana. "Es terrible", dijo.

En una tienda, Mary Rollinson, estadounidense que vive aquí, dijo: "muchas gente hace todo lo posible por vivir bien aunque se encuentre al borde de la bancarrota y no pueda pagar la renta".

El Ministerio de Economía dice que el ingreso real aumentó en los últimos años. Ciertamente muchos argentinos, de banqueros a plomeros, han salido adelante. Muchos tienen salarios ajustados al índice de la inflación, y mucha gente que fija sus propios honorarios, como los doctores y carpinteros, cobran casi a su gusto. Tener un hijo, por ejemplo, cuesta 5.000 dólares en un hospital privado.

Es esta nueva clase media, que recurre a los aparatos importados como exprimidores de jugos y televisores a colores, la que ha inundado las tiendas. El gobierno militar ha estado reduciendo los aranceles de importación con la esperanza de que la competencia de artículos importados más baratos y mejores disminuya los precios de los productos nacionales.

Los obreros, que anteriormente se habían beneficiado de las políticas proteccionistas erráticas en esta ocasión, han sido menos afortunados. Sus compañías se encuentran acosadas por la competencia y las tasas de interés sobre los préstamos. Algunas han cerrado sus puertas, e incluso los militares temen una reacción de los trabajadores.

En febrero, el Instituto de Investigación Económica de la Universidad de Buenos Aires realizó un estudio en 300 fábricas importantes en la zona de la capital y encontró que un trabajador necesita más tiempo para ganar el precio de artículos básicos, como la leche y el pan, que hace un año. El vino fue uno de los pocos artículos más baratos en términos de tiempo trabajado.

Argentina sin embargo es principalmente un país de clase media que todavía disfruta del nivel de vida más elevado de Latinoamérica. Los trabajadores no calificados, según el estudio, ganan hasta 8.700 dólares al año, en tanto que los trabajadores calificados hasta 15.000 y sus supervisores de planta hasta 28.000 dólares.

La clase media también realiza negocios arriesgados. Algunos trabajadores despedidos compran cemento y madera, los conservan, y después los venden cuando el precio sube, por lo general en un mes.



El Presidente de Argentina, general Roberto Eduardo Viola





lugar al llegar al nuevo país, a la vez que cumpliendo metódicamente con sus obligaciones de acuerdo con el contrato, los equipos deberían luchar por integrarse, en contar una actividad continua a largo plazo, y preparar el terreno para ofrecer oportunidades semejantes a otros equipos de refugiados.

La empresa requiere mucha iniciativa, paciencia y perseverancia, pero permítaseme destacar que no es mucho dinero el que se requiere. La creación de nuevas oportunidades de empleo, a costo elevado, no puede constituir una solución en gran escala. La imaginación y el valor deben compensar los recursos faltantes; habrá que hacer un comienzo con medios provisionales. La financiación seguirá al éxito y proporcionará ayuda en una etapa posterior. Pero no tiene sentido el permanecer inactivos en espera de que llegue por sí sola.

Consideremos en forma más detallada los tres aspectos siguientes de la propuesta: 1) Formas de entrenamiento de los equipos en los campamentos; 2) Formas de preparar a los equipos para su integración en un nuevo país; 3) Formas de organizar la investigación de los países huéspedes potenciales. Finalmente, deberemos considerar la cuestión de cómo y dónde empezar.

La primera etapa consiste en formar equipos capaces de ofrecer servicios útiles en los países huéspedes potenciales. Esto presupone el elegir una especialidad y organizar la capacitación requerida. ¿Qué servicios escoger? Las sugerencias que figuran a continuación en ninguna forma son exhaustivas, pero pueden servir como guía.

**Carreteras y caminos** que en muchos países faltan o son inadecuados. Los equipos formados por unos 10 a 12 trabajadores podrían aprender cómo seleccionar una ruta y trazar, nivelar, consolidar y drenar una carretera, un camino o un sendero, cómo construir puentes para salvar las corrientes de agua y cómo restaurar o mejorar caminos o senderos defectuosos.

Algunos miembros del equipo, a la vez que trabajando con sus propias manos como los demás, deberían también estar capacitados para preparar a la población local en los cambios que el nuevo camino traerá consigo. El camino hará posible el desarrollo siempre y cuando cada una de las comunidades por las que pase tenga algo que vender que sea de interés para los demás, en los mercados ampliados creados en esta forma. Ello implica la necesidad de un progreso en la producción de artículos que la población o aldea pueda producir en las mejores condiciones, pero crea también la necesidad de cierta especialización, de vehículos adecuados para el nuevo camino, de mercados, de relaciones de confianza entre las comunidades que deben entrar en contacto mutuo y el arreglo amistoso de cualquier controversia que pudiera surgir.

**Introducción o desarrollo de nuevas técnicas agrícolas:** Quizá cultivos como el algodón, café, soya, maíz, arroz, ciertas legumbres o frutas, etc., o la cría de varias especies de animales, pueden ser hechos en fincas especiales para demostración o por trabajadores especializados en las ya existentes.

**Pantanos:** Algunos equipos podrían especializarse en el mejoramiento y desarrollo de áreas inundadas (drenándolas; combatiendo las enfermedades; introduciendo cosechas apropiadas y los métodos para cultivarlas).

**Los problemas relacionados con el agua** sugieren toda una gama de especializaciones: irrigación, cultivo de plantas bajo riego, excavación y utilización de pozos, construcción de pequeñas presas de protección contra inundaciones y sequías, que además servirían para el riego y el suministro de electricidad, que el equipo podría aprender a instalar y utilizar.

La agricultura en un medio ambiente difícil es un campo que ofrece muchas posibilidades. El mundo tiene muchas zonas montañosas y frías, de tierras semi desérticas y erosionadas. Un país como Noruega, que está preocupado con sus áreas despobladas del lejano Norte estratégicamente tentador, pudiera estar interesa-

do en la agricultura en un medio ambiente difícil.

**Artesanías y otras actividades para personas jóvenes desempleadas.** Los equipos de comerciantes y artesanos de varias clases (carpinteros, herreros, fabricantes y reparadores de herramientas y vehículos) podrían contribuir al mejoramiento progresivo de la vivienda, el vestido, el equipo y la capacitación profesional en una localidad o región. Los equipos de artesanos y comerciantes podrían trabajar al aire libre, en o cerca de las ciudades donde se reúnen los jóvenes desempleados, con el propósito de alentarlos a aprender a trabajar y a manejar herramientas, a proporcionarse materiales y equipo y saber vender sus productos, o practicar sus oficios en las aldeas.

**La reutilización de material de segunda mano:** reparación, venta y mantenimiento de maquinaria usada, aparatos y ropa, sería útil dentro de este contexto. Se podría pedir a sus contrapartes en países más prósperos que obtuvieran tales materiales a precio bajo. Las actividades de este tipo, con su fuerte elemento de valor agregado, y la oportunidad que ofrecen para crear una fuerza de trabajo de calidad, podría convertirse en un campo importante de interés.

**Una multitud de otras posibilidades:** el desarrollo de los ríos, lagos (transporte y navegación, pesca, cría de peces), bosques, transporte, construcción y mantenimiento de vehículos adecuados a las condiciones locales, medidas contra la sequía y los ciclones, restauración de zonas devastadas, conservación, utilización y comercialización de productos perecederos, electrificación rudimentaria aprovechando la energía de caídas de agua o del viento, equipos de enfermeras, de parteras, de herbolarios, de veterinarios, etc.

¿Cómo proporcionar la capacitación necesaria? Debería entenderse, desde el principio, que no se trata de capacitar equipos de ingenieros o técnicos de alto nivel preparándolos para hacerse cargo del desarrollo de un país y para dirigir los trabajos, por supuesto que ése no es el caso. La modestia es la mejor política. La naturaleza exacta de lo que deberá hacerse sólo puede ser determinada en el terreno, en vista de los problemas, peculiaridades y hábitos locales y bajo la dirección de funcionarios locales.

La idea consiste en entrenar a hombres y mujeres capaces de trabajar por sí solos, en forma eficiente y a bajo costo, en la forma requerida por quienes los empleen. Deben ser capaces de sugerir un método, pero la decisión debe quedar a cargo de la autoridad local.

Tales equipos tienen que ser capacitados. Habrá que conseguir en todos los campamentos personas adecuadas y con habilidad para transmitir sus conocimientos a otros. Estas personas deben ser identificadas y su capacitación aprovechada. Se puede pedir al país en el cual esté ubicado el campamento que proporcione técnicos competentes para formar a los miembros del equipo. Este servicio podría después ser pagado en trabajo.

Las grandes organizaciones internacionales deberían estar en condiciones de proporcionar instructores, impartir cursos y entrenar a maestros potenciales. La Organización para la Agricultura y la Alimentación, en Roma, cuyo director general, el señor E. Saouma, está muy preocupado por el problema de los refugiados y la Organización Mundial de la Salud, en Ginebra, podrían hacer el intento de completar cualquier acción desarrollada por el Alto Comisionado para los Refugiados, cuya coordinación activa es esencial.

El campamento, con sus diferentes servicios y actividades, y también (mediante acuerdo con las autoridades del país) el área circundante, deberían ser usados al mayor grado posible como terreno para capacitación y

medio poderoso de integración.

Debe mantenerse vigilancia sobre los problemas entre hombres y mujeres jóvenes: éstos pueden echar a perder todo. Los equipos deberán, de ser posible, contener números iguales de ambos sexos, a fin de mantener un balance demográfico.

Las relaciones locales armoniosas son una condición previa del desarrollo, cuyo progreso se ayuda cada vez que hay un acuerdo. Los equipos de refugiados deberán rehusarse a participar en las luchas entre facciones rivales. Deberán insistir siempre en el interés común.

La armonía dentro del equipo es esencial. La población debe saber a qué miembros debe dirigirse. En la mayoría de los casos, es una buena idea designar a un secretario permanente, para proporcionar continuidad, y a un dirigente del equipo. Cada miembro del mismo debería actuar, en rotación, como dirigente, si acepta hacerlo, por un periodo de tres meses. Este sistema proporciona, al mismo tiempo, un mínimo de disciplina combinada con una perfecta igualdad. Las discusiones susceptibles de surgir debido a que la gente se sienta menospreciada son en esta forma evitadas, y todos adquieren el hábito de colocar, en primer lugar, el interés general.

En relación con la capacitación en economía básica, a continuación figuran algunas sugerencias:

Los miembros del equipo deberán estar en condiciones de convencer a los habitantes locales de que no han venido a privarlos de su trabajo o de sus alimentos sino, por el contrario, a ayudarlos a alcanzar una vida mejor.

¿Cómo se desarrolla una economía? Un ejemplo de otra esfera puede ayudar a adoptar un enfoque.

Un niño puede siempre aprender algo útil y todo cuanto aprende lo prepara para aprender algo más. De la misma manera puede lograrse considerable progreso, pero sólo si se mantiene un cierto ritmo. Sólo se puede enseñar a un niño en un momento dado algo que esté listo para asimilar. El ir demasiado lejos es provocar el fracaso.

En forma semejante, en una localidad es siempre posible introducir nuevas prácticas y mejorar la eficiencia de las existentes y cualquier progreso logrado en este sentido preparará el terreno para más. Pero no se debe tratar de hacer todo a la vez. La habilidad de cada individuo para producir y usar artículos y servicios de complejidad creciente debe ser desarrollada paso a paso, teniendo en mente la capacidad de absorción del mercado.

Al principio, las nuevas actividades desempeñarán, simplemente un papel complementario, ayudando a la gente a ganar un poco más mediante la práctica de dos o tres oficios. Después, gradualmente, las actividades más útiles proporcionarán sostén a una o más familias cada una, creando un nuevo poder de compra y ayudando al desarrollo de nuevas capacidades suplementarias. Deberá alcanzarse un cierto nivel antes de que surjan los primeros comerciantes y artesanos polivalentes. El maestro de escuela, el médico, el mecánico llegarán en su momento. El oculista, el periodista, o el conferenciante univertario y todos los centenares de otras de las profesiones practicadas en una gran ciudad moderna, surgirán con un nivel más elevado de población, poder adquisitivo y cultura.

Siempre que los refugiados tengan éxito en desarrollar tanto la oferta como la demanda ofreciendo, a cambio de los productos locales, algunos artículos o servicios que no hubieran existido sin ellos, estarán contribuyendo al desarrollo y a la creación de oportunidades de trabajo. Todos los nuevos intercambios son útiles.

\* Tomado de Foro del Desarrollo, Vol. IX, Num 1, enero-febrero de 1981, publicación de la División de Información Económica y Social de la ONU y de la Universidad de las Naciones Unidas.

\*\* Reputado periodista francés, ex presidente de la Asociación de Periodistas para Información sobre el Desarrollo, autor de un importante trabajo sobre creación de empleos para el Centro Europeo de Capacitación y Desarrollo de la Vida Agrícola y Rural.

TESTIMONIOS Y DOCUMENTOS



Quienes vivan en campamentos para refugiados, deben informarnos sobre lo que estén tratando de hacer, a fin de encontrar un país que desee recibirlos. Quienes hayan encontrado ya tal país, escriban diciéndonos lo que están haciendo allí. Su experiencia puede ser de gran valor para otros. Haremos cuanto podamos para difundirla. ¡Buena suerte!

## EXCELSIOR

## La Muerte y Otras Sorpresas Roque Dalton y Haroldo Conti

Por ARTURO CERVANTES

Escoger el nombre de un libro de Mario Benedetti para titular a su vez un artículo, no es un producto del azar ni de escasa originalidad, tiene su razón de ser: Mascaró ha nacido en México y quien lo presentó a la concurrencia vivo y sano, fue precisamente Benedetti. Qué sorpresa se llevarían los fasistoides al descubrir que al tratar de matar a Haroldo Conti, lo único que han logrado es empujar más fuerte a Mascaró, el cazador americano, al mundo y a la vida. Haroldo es aquel cuerpo torturado y agonizante en un destacamento de la policía argentina, pero sepase señor Videla que también es Mascaró, ese es el nombre que ha adoptado Haroldo desde que usted, en forma ingenua, pretendió desaparecerlo, ¿acaso nunca oyó hablar de los pseudónimos entre los revolucionarios? Pero ya es demasiado tarde para remediarlo, Mascaró ha salido de territorio argentino, se le ha visto por Francia, por España y ahora por México; muchos Mascaró se les han escapado de las manos.

Para Mario Benedetti, la muerte es una niebla espesa que se mete en los ojos, pero que llega tan sólo hasta que uno se siente sin amor; Haroldo amó su libro, su familia, su pueblo, su lucha, nuestra lucha, es decir, no ha muerto sino que existe entre nosotros, clandestino a gritos, es Mascaró y es hijo de las Madres de la Plaza de Mayo y hermano de

los otros Mascaró que algún día nacerán también en otros lados, porque por amor cayeron o están en las cárceles o los fascistas han tenido miedo de aparecerlo. Por amor al hombre renacerán, eso es seguro.

No es coincidencia el que el nacimiento de Mascaró en México sea en el mes de mayo: Haroldo Conti es secuestrado justo en mayo de 1976; un año antes, 1975, Roque Dalton es asesinado en territorio salvadoreño, las ultras casi se tocan al extender sus brazos.

Un gran ejemplo, como poeta y militante, como intelectual responsable de su época, que trata de ser acallado y lanzado al costal del olvido. Pero Roque, como Haroldo, viven en cada resistencia del pueblo, en cada expresión de afirmación popular, en cada avance de la lucha revolucionaria. Qué sorpresa para el asesino: la historia lo ha dejado atrás y sin embargo a Roque lo ha hecho más grande, más vivo en el corazón de su pueblo y en su ejemplo para con los demás pueblos.

Este año, conmemoramos el sexto aniversario de la desaparición física de Roque Dalton; este año, los pasos firmes del pueblo salvadoreño hacia su liberación serán decisivos. América Latina está construyendo su futuro, un futuro en el que el hombre pueda expresarse libremente, donde pueda construirse a sí mismo sin pedirle permiso a nadie ¿y para cuándo ocurrirá esto? Seguramente va a ser una gran sorpresa.

Una denuncia y sus consecuencias

# Llamamiento por los derechos de Latinoamérica

por Juan DOMINGO ARGUELLES

Durante el Encuentro de Escritores Latinoamericanos y del Caribe, efectuado en la Casa de las Américas, en La Habana, los días 4 y 5 de febrero del presente año, Gabriel García Márquez dio a conocer una convocatoria a los intelectuales de América Latina para que se adhieran al documento firmado por el propio García Márquez y otros destacados intelectuales latinoamericanos. Dicho documento se tituló **Llamamiento por los derechos soberanos y democráticos de los pueblos de nuestra América** y su texto es el siguiente:

"América Latina y el Caribe enfrentan una nueva realidad política internacional. Del aliento a una apertura democrática, por restringida que fuera, los Estados Unidos han pasado a implementar una campaña de intimidación y desinformación que puede ser el antecedente inmediato de nuevas agresiones armadas contra nuestros pueblos.

"Parte esencial de esa campaña es el propósito de reconstruir el clima de animadversión y desconfianza contra Cuba y las fuerzas de progreso que la apoyan, y de profundizar con causas artificiales las divisiones entre nuestros países, mediante el terrible aparato de manipulación y tergiversación informativa de los Estados Unidos. Es una nueva forma de guerra, tan perversa como la de las armas, que no sólo pone en peligro la experiencia cubana sino el destino entero del continente.

"Escritores, intelectuales y artistas de América Latina y el Caribe, convencidos de que la identidad de nuestros pueblos está ligada profundamente a su unidad cultural, proclamamos nuestro derecho, nuestro deber y nuestra decisión de defenderla en todos los frentes, y hacemos un llamado a nuestros amigos del mundo entero a reclamar por todas las vías posibles el respeto a los derechos soberanos y democráticos de los pueblos de Nuestra América".

Además de la firma de Gabriel García Márquez, otras firmas de prestigiosos intelectuales de Latinoamérica apoyaban el documento: Ernesto Cardenal, Juan Bosch, Julio Cortázar, Juan Rulfo, Mario Benedetti, Roberto Matta, Julio Le Parc, Pablo González Casanova, Luis Cardoza y Aragón, Antonio Cándido, Osvaldo Guayasamín, José Emilio Pacheco, Pedro Alcántara, Leopoldo Zea, Atahualpa del Cippo, Fernando Birri, Miguel Ctero Silva, Jorge Enrique Adoum, Manuel Galich, Alosso Aguilar, Juan Geyman, Daniel Viglietti, Carlos Martínez Moreno, Saulo Benavente, Rogelio Sinán, Miguel Litin, Jorge Sanjinés, Claribel Alegría, Alejandro Saderman, Jaime Mejía Duque, Antonio Cornejo Polar, Carlos F. Changmarín, Fernando Alegría, Ariel Dorfman, Eduardo Galeano, Alfredo Gravina, Edmundo Aray, Joaquín Gutiérrez y Luis Brito García.

Después de haber lanzado esta con-

vocatoria, Gabriel García Márquez, encomendó a la Casa de las Américas continuar la tarea de consenso entre los demás intelectuales de Latinoamérica. La respuesta de estos intelectuales comprometidos con la realidad social de nuestro continente no se hizo esperar; en solamente diez días, cientos de adhesiones fueron manifestadas, además de las que se recibieron posteriormente y las que todavía se espera recibir en Casa de las Américas, Tercera y G, El Vedado, La Habana, Cuba.

Ante la imposibilidad de dar a conocer todas las firmas de los intelectuales que han manifestado su adhesión al **Llamamiento**, nos vemos en la obligación —que nos marca el espacio— de sólo dar a conocer algunas de las firmas de los cientos de ellas que fueron acopiadas hasta el 15 de febrero de este mismo año.

Por Argentina, firmaron entre otros, Pedro Orgambide, Humberto Costantini, Jorge Bocanera, Elena Jordana, Saúl Yurkievich y el gran luchador ahora fallecido, don Rodolfo Puiggrós. Por Bélgica podemos mencionar a Víctor Vallembois; por Bolivia a René Zavaleta; por Brasil a Gianfrancesco Guarneri y Hugo Assman; por Colombia a Policarpo Varón y Manuel Zapata Olivella; por Costa Rica a Otto Castro, Juan Diego López y Mercedes Vaughan; por Chile a Luis Enrique Délano, Poli Délano y Hernán Uribe; por Ecuador a Abdón Ubidia; por España a Dionisio Echeverría; por Guatemala a José Luis Balcárcel; por Haití a Gerard Pierre-Charles; por México a Felipe Santander; por Nicaragua a Gioconda Belli; por Panamá a Vladimir Franco, Bertalicia Peralta, Pedro Rivera, Aristides Turpana y Donald Williams; por Perú a Alfredo Bryce Echenique y a ese otro gran combatiente ahora fallecido, Genaro Carneiro Chaca; por Puerto Rico a Víctor Cuchi; por Saint Vincent a Blazer Williams; por El Salvador a Manlio Argueta, Everildo Amaya y Yolanda Briseño; por Trinidad-Tobago a Kenneth Ramchand; por Uruguay a Saúl Ibargoyen Islas, Níko Schvarz y Salomón Schvarz; y por Venezuela a Josefina Acevedo, Miguel Flores y Conrado Ramos.

Lo más importante que demostró este consenso es que hay en el intelectual latinoamericano en general, una honda conciencia social y un fuerte compromiso para defender las causas democráticas de América Latina.

Recientemente, Mario Benedetti hacía notar en esta misma página que la agresión sufrida en su patria por Gabriel García Márquez, acontecimiento de todos conocido, no demostraba sino el ambiente de tensión que ha creado en los gobiernos latinoamericanos antidemocráticos o despóticos la respuesta solidaria y esencialmente de compromiso social de la gran mayoría de los intelectuales, escritores y artistas de Nuestra América.

12 de mayo 1981  
EL DÍA

# Continúa parcialmente cerrada la frontera entre Chile y Argentina

## Descartaron un canje de militares prisioneros

(ANSA y UPI)

BUENÓS AIRES Santiago, 11 de mayo.—Permanecía hoy parcialmente cerrada la frontera argentino-chilena, aunque se autorizó el paso de trenes de carga y de camiones de terceros países que "no lleven material que pueda ser considerado bélico", según dijeron voceros ferroviarios citados por la agencia privada **Noticias Argentinas**.

El cierre de la frontera fue dispuesto por Argentina ante la detención en Chile de dos oficiales del Ejército argentino acusados de espionaje, que llevó la relación de las dos naciones al más grave punto de tensión desde que recurrie-

ron a la mediación del Papa Juan Pablo II para superar el diferendo limítrofe en la zona austral del Beagle.

La "flexibilización" del cierre fronterizo fue acordada por Argentina luego de que el Papa exhortara a los gobiernos de Buenos Aires y Santiago a evitar situaciones que pudieran entorpecer la marcha de la mediación que lleva ya dos años de tramitación.

Para mañana está anunciada oficialmente una reunión de la Junta militar con Viola para tratar las relaciones con Chile, de la que versiones periodísticas aseguran que participará el canciller Oscar Camilión.

Mientras tanto, el juez federal en río Gallegos, —Ar-

gentina—, Federico Pinto Kramer, encargado del proceso contra dos oficiales del Ejército y cuatro cartógrafos chilenos acusados de espionaje, desechó la posibilidad de canje con detenidos argentinos en Chile, pero insinuó una solución basada en el indulto, según declaraciones que hoy le atribuyó el influyente periódico **El Mercurio** de Santiago.

El diario dijo haber entrevistado a Pinto Kramer en río Gallegos y en el reportaje, publicado a tres columnas y con titular en portada, calificó al juez como "quien domina los servicios de Seguridad y a la Policía Federal" e indicó que tiene "antecedentes de antichileno".

En el reportaje, titulado un "curioso juez federal llamado Federico Pinto K.", **El Mercurio** citó al juez diciendo que a los detenidos chilenos en río Gallegos "les puede tocar de dos a ocho años" porque "ellos tienen en su contra el artículo 228 del Código Penal y la ley 2240, esto es, atentar contra la paz y la dignidad de la nación".

Según **El Mercurio**, el juez argentino dijo "los tipos esos están reventados. La Cámara Federal de Bahía Blanca ha

confirmado la denegatoria de excarcelación. Se quedan donde están".

### EN EL VATICANO

La situación de tensión entre Argentina y Chile fue analizada nuevamente hoy en El Vaticano.

Por cuarta vez en ocho días, la misión especial argentina que negocia en Roma una solución al conflicto, fue recibida por el cardenal Antonio Samore, representante personal del Papa.

El coloquio duró una hora y no dio lugar a ningún comunicado. Una fuente bien informada hizo saber que durante la reunión fue nuevamente evaluada en todos sus aspectos la crisis entre Argentina y Chile a la luz de la tensión creada por el arresto en Chile de dos oficiales argentinos.

Es presumible que el cardenal Samore, que desde hace dos años mantiene contactos con las delegaciones de ambos países en nombre del Papa, haya expresado la satisfacción del pontífice por el mensaje que el gobierno de Buenos Aires le hizo llegar el viernes: la respuesta, en clave distensiva, al mensaje de alarma que el Papa había hecho llegar antes a Argentina y Chile por la situación creada.

UNO MAS UNO

## Propone Pinochet canje de prisioneros con Argentina

SANTIAGO DE CHILE, 11 de mayo (AFP, IPS y UPI). — El dictador chileno, general Augusto Pinochet, dijo hoy que "no se descarta" la posibilidad de superar el reciente incidente con Argentina mediante un canje de militares detenidos en ambos países acusados de efectuar presuntas actividades de espionaje.

En Buenos Aires, hoy se confirmó que la frontera chileno-argentina permanece abierta parcialmente, mientras que fuentes gubernamentales informaron que mañana se reunirá nuevamente la junta militar argentina con el presidente designado, general Roberto Viola.

Pinochet calificó las relaciones con Argentina de "muy normales", y manifestó: "Nosotros estamos dispuestos a lo que nos pide su Santidad (Juan Pablo II), es decir, llegar a un grado cero, llegar a abrir francamente nuestras relaciones".

Hace dos semanas, dos oficiales del ejército argentino fueron arrestados en la ciudad chilena Los Andes acusados de tomar fotografías de objetivos militares "de vital importancia para la seguridad de Chile".

A raíz de esas detenciones, Argentina ordenó el cierre de su frontera y la movilización de tropas.

Argentina mantiene a doce chilenos detenidos bajo cargos de violación de la soberanía y espionaje, mientras que Chile ha detenido a por lo menos cinco argentinos por las mismas razones.

EXCELSIOR

## Borges, a la Academia de Ciencias Morales y Políticas de Francia

PARIS, 11 de mayo. (AFP)—El escritor argentino Jorge Luis Borges fue elegido hoy miembro asociado extranjero de la Academia de Ciencias Morales y Políticas de Francia.

Casi toda la obra de Borges, una figura de la literatura latinoamericana actual y varias veces mencionado como candidato al Premio Nobel, ha sido traducida al francés.

UNO/MAS/UNO

**CHILE-ARGENTINA: PROPUESTAS AL VATICANO**

SANTIAGO DE CHILE, 12 de mayo (AFP). — El canciller chileno, René Rojas, dijo hoy que su gobierno propuso al Vaticano "algunas medidas" — entre ellas estaría el canje de prisioneros por supuesto espionaje — para el restablecimiento de las relaciones normales con Argentina. En ese país, el comité militar volvió a analizar la situación planteada con Santiago, en procura de medidas de "distensión" exigidas por el Vaticano.

EL DÍA

**El Consejo Militar argentino analiza la crisis en Chile**

BUENOS AIRES, 12 de mayo (IPS). — El Comité Militar, integrado por el presidente Roberto Viola y los comandantes en jefe del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea, continuaron hoy el análisis de las relaciones con Chile, alteradas por la detención de dos militares argentinos en la localidad chilena de los Andes, y el posterior cierre de la frontera por parte de Argentina.

Viola y el canciller Oscar Camilión sostuvieron anoche una prolongada reunión en la cual el mandatario fue informado sobre las últimas novedades en la tensa situación con el país vecino, según reveló una fuente gubernamental.

Los oficiales del Ejército argentino fueron arrestados en Chile el 25 de abril bajo acusación de espionaje. El día 29, Argentina cerró los pasos a lo largo de los 5 mil kilómetros de frontera.

Las fricciones originadas en el prolongado diferendo limítrofe por el austral canal de Beagle incrementaron la tensión, lo que hizo intervenir al papa Juan Pablo II, exhortando a ambos gobiernos la semana pasada a suavizar sus actitudes para permitir una solución pacífica a sus divergencias.

UNO/MAS/UNO

**El levantamiento del embargo de armas a Argentina, condicionan en Estados Unidos**

WASHINGTON, 12 de mayo (AFP, EFE y UPI). — No obstante las recomendaciones del secretario Alexander Haig, el Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara condicionó hoy el levantamiento del embargo de venta de armas a Argentina a los "significativos progresos" que el régimen de Buenos Aires realice sobre el respeto de los derechos humanos, y en especial sobre la identificación de los "ciudadanos desaparecidos". La Casa Blanca no hizo comentarios,

pero el vocero del Departamento de Estado, Dean Fisher, dijo que el gobierno estadounidense está "decepcionado" por la decisión.

La medida, similar a una que aprobó ayer el mismo comité senatorial, fue propuesta por el representante demócrata Michael Barnes, aprobada en la comisión por once votos contra uno y, además de los puntos mencionados, exige que la junta militar argentina "deje en libertad o procese en los tribunales a los presos

políticos detenidos bajo los decretos del estado de sitio".

Fuentes cercanas a la Cámara y el Senado estadounidenses comentaron que la decisión respecto a Argentina, así como la que fue aprobada ayer sobre la asistencia a El Salvador, representan el primer enfrentamiento directo entre el gobierno de Ronald Reagan y el Congreso.

La enmienda aprobada hoy por la comisión, que no impuso a la misma el carácter de "mandato obligatorio" para Reagan, debe ser aprobada por la Cámara en pleno para que entre en vigencia.

El levantamiento del embargo de venta de armas a Argentina, impuesto en 1978 a iniciativa de los senadores demócratas Edward Kennedy y Hubert Humphrey, fue solicitado por el gobierno de Reagan tras la visita que en marzo realizó a este país el nuevo presidente designado de la junta militar argentina, el general Roberto Viola.

El secretario estadounidense de Estado, Alexander Haig, envió una carta al comité de la Cámara antes de que comenzara el debate.



## Se Elevarán los Salarios en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 11 de mayo. (EFE)—El gobierno argentino del Presidente Viola anunciará en el curso de la presente semana su política salarial para este año.

El Presidente Viola decidió que los ministerios de Economía y de Trabajo convergiesen en la tarea de practicar ajustes técnicos en la formación de los salarios básicos de convenio, que abarcan toda la actividad privada y algunas empresas del Estado.

También los organismos competentes del ministerio de Economía están trabajando en la instrumentación de la política que, a esta altura, el Poder Ejecutivo ha fijado para las remuneraciones de los agentes públicos.

Sobre ambas cuestiones habrá anuncios esta semana, de acuerdo con lo prometido por el ministro de Economía, Lorenzo Sigaut.

Los pasos que dé el gobierno en el terreno salarial son esperados con expectación en momentos en que las empresas parecieran haber abierto un compás de espera para resolver las demandas internas de sus plantas de personal, afectadas incesantemente por el costo de vida en ascenso.

El diario La Prensa indicó que el aumento de salarios que anunciará el gobierno será del 20 o el 21 por ciento.

De acuerdo con el diario, el ministerio de Economía sugirió que ese incremento general fuera del 18 por ciento, pero que las fuerzas armadas plantearon aumentos de entre el 28 y el 32 por ciento, y que la presidencia "compatibilizó" ambas posiciones con el 20-21 por ciento.

## EXCELSIOR

Se Niega a dar "Manos Libres" a Reagan

## Desoye el Senado de EU a Haig

- ★ Mayor Vigilancia del Congreso en Política Externa
- ★ Condicionan el Cese del Embargo Contra Argentina
- ★ Demócratas y Republicanos Rechazan Otro Vietnam

WASHINGTON, D. C., 12 de mayo (AFP, AP, EFE y Latin-Reuters).—El Comité de Relaciones Exteriores del Senado desoyó las recomendaciones que le hizo el secretario estadounidense de Estado, general Alexander Haig, en el sentido que dejara las manos libres al Presidente Ronald Reagan para manejar la venta de armas a la Argentina y El Salvador.

Así, el comité levantó el embargo de venta de armas estadounidenses a Argentina, pero puso dos condiciones importantes: El Presidente Reagan debe certificar, por escrito, ante el Congreso el cumplimiento en ese país sudamericano de los derechos humanos, y el esfuerzo del gobierno de Buenos Aires "en identificar" a los desaparecidos.

Ayer, el mismo comité puso cinco condiciones al Presidente Reagan para que éste continuara enviando la ayuda militar y económica a El Salvador. Entre las importantes figuraban que el Presidente salvadoreño José Napoleón Duarte dialogara con los miembros de la oposición y retirara Washington, de territorio salvadoreño, a los asesores militares estadounidenses.

La votación de hoy y ayer fue igual: 11 votos en favor y uno en contra.

La asistencia militar a Buenos Aires fue suspendida en 1978, cuando se denunciaron severas violaciones de los derechos humanos en diversos puntos del país argentino.

SIGUE EN LA PAGINA TRECE

## Desoye el Senado de EU a Haig

Sigue de la primera plana

Según los observadores políticos, el Congreso de Estados Unidos piensa ejercer cierto control en la política exterior, tanto del Presidente Reagan como la del se-

cretario norteamericano de Estado, general Alexander Haig. En el Comité de Relaciones Exteriores del Senado, republicanos y demócratas, asediados por los temores de que Estados

Unidos pueda involucrarse en un nuevo Vietnam, unieron sus votos para aprobar el lunes un proyecto de enmienda, tendiente a condicionar el mantenimiento de la ayuda militar a El Salvador, a los programas que haga el gobierno del Presidente Napoleón Duarte en la observancia de los derechos humanos.

Hoy hizo lo mismo cuando

levantó la prohibición de venta de armas estadounidenses a Buenos Aires, pero esa venta la condicionó a que Reagan declare por escrito que el gobierno bonaerense respeta cada día más la aplicación de los derechos humanos, y que realmente se preocupa por identificar a los ciudadanos argentinos que se dan por desaparecidos.

# Fidel Castro calificó de *histórica* la victoria electoral de Mitterrand

**SALUDOS DE LATINOAMERICANOS**  
En México el Comité de Solidaridad con el Pueblo Argentino "Rodolfo Puiggrós hi-

zo saber de un mensaje en el que dice que el Cospa saluda su triunfo personal, del Partido Socialista y las fuerzas progresistas francesas los pueblos que combaten por su liberación, entre ellos el argentino, continúa esperamos vuestro valioso apoyo ya concretado antes de las elecciones y reiterado en declaraciones postcomiciales a nuestras luchas y por plena vigencia todos derechos humanos. Periodistas Uruguayos Antifascistas (CIPEURAN), filial de FELAP informó que cursó telegrama a la capital francesa dirigido al Senador Enrique Erro, en el que expresa que el Círculo de Periodistas Uruguayos Antifascistas solicita a usted como prestigioso dirigente del mismo transmita fervorosas felicitaciones e Mitterrand, nuevo presidente de Francia. Su elección conmueve y entusiasma a América Latina porque su progra-

ma asegura apoyar Tercer Mundo y exigir la vigencia de los derechos humanos los Principios de la Revolución Francesa dominaron la gesta de independencia el ideario Artigas, así como la posterior formación cultural universitaria, científica jurídica humanística y la democracia de Uruguay habrá de reconquistarse, termina el cable que firman Carlos Borche, secretario general y el doctor Federico Fasaño Martens, secretario de relaciones.

Canadá se dispone a estrechar sus relaciones con Francia luego de la resonante victoria electoral de Mitterrand, señaló el primer ministro Pierre Trudeau en una carta dirigida al nuevo presidente electo francés.

EXCELSIOR

## Allana la Policía Española las Casas de Activistas Hispanoamericanos

Por RICARDO HERREN, corresponsal de EXCELSIOR

MADRID, 12 de mayo.— La policía allanó anoche unos 40 domicilios de activistas y antiguos militantes de organizaciones revolucionarias de Argentina, Uruguay y Chile, exiliados en España.

Los allanamientos se hicieron al amparo de la Ley Antiterrorista que permite a la policía irrumpir en los domicilios sin orden judicial, bastando con simples sospechas.

Las acciones policíacas provocaron un estado de alarma y terror entre los refugiados sudamericanos.

Fuentes de la policía indicaron que entre los detenidos o buscados en relación con el plan de fugas de ETA, —para liberar a

detenidos de esta Organización presos en la cárcel de Carabanchel y que fue descubierto este fin de semana—, hay dos sudamericanos y una ciudadana belga.

También, con anterioridad, se han detectado contactos entre etarras y miembros del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), de Chile.

Todos estos datos llevaron a la policía española a realizar allanamientos. Sin embargo, la búsqueda ha sido infructuosa, pues no se han hallado indicios de otras conexiones de exiliados con terroristas vascos.

No obstante dijeron fuentes policíacas, la medida ha sido provechosa "como advertencia, para que sepan los sudamericanos, que más les conviene no meterse a

revolucionarios en España".

En los últimos días activistas de ETA (militar) y del grupo guerrillero "G.R. A.P.O." han sido detenidos por la policía, acusados de matar la semana pasada a miembros de las Fuerzas Armadas y de Seguridad.

# Tuvimos suerte con Miguel Angel Estrella, no hemos logrado aún liberar a Sajarov, dice Yehudi Menuhin

Alain Derbez/enviado

GUANAJUATO, Gto., 12 de mayo. — "Yo no quiero ser un monumento", contesta Yehudi Menuhin al acabar su ensayo con la Filarmónica de Nueva York, dirigida por Zubin Mehta: "Por esto no puedo hacer un balance artístico de mi trayectoria como violinista. Sería muy vago, muy complejo, demasiado importante. Puedo decir que vivo naturalmente, sin tener una concepción muy formal de lo que he dado al mundo, a los músicos, a la gente común y corriente. No creo haber marcado, formado o influido definitivamente a nadie.

"Lo que hace falta —contesta el maestro Menuhin cuando se le pregunta al respecto de sus actitudes solidarias con la liberación, por ejemplo, de Miguel Angel Estrella, el pianista uruguayo— es solidaridad entre la gente. Hay quienes no están por la humanidad, sino por sus solos ideales egoístas. En la antigüedad había gente que se sacrificaba por el cristianismo, ahora hay que sacrificarse por cualquier cosa que cree ese espíritu de solidaridad que posibilitó el éxito en la liberación de Estrella. Luchar por él como un colega, un miembro más de tu familia. Así como no hemos tenido éxito con Sajarov, que sigue preso, lo tuvimos con Estrella. Esto es relativamente buena suerte".

EXCELSIOR

## La URSS Elevará su Comercio con Argentina

Por OSCAR J. SERRAT

Buenos Aires, 11 de mayo, (AP)—La Unión Soviética, que es ya el principal cliente de carnes y granos de Argentina, podría comprar también a este país considerables cantidades de vino, frutas y tabaco, indicaron fuentes locales.

Esta semana es esperada aquí una misión de la U.R.S.S. encabezada por el vicepresidente ministro de Comercio, Boris Gordeiev, y el presidente de la empresa estatal Exportlieb, Viktor Pershing.

Las exportaciones argentinas a la URSS totalizaron en 1980 algo más de 1,600 millones de dólares, y se anticipa que este año esa cifra será ampliamente superada. En 1976, al asumir el poder el actual régimen militar las ventas a ese país no llegaban a los 220 millones de dólares anuales.

Los soviéticos, según fuentes del Ministerio de Agricultura y Ganadería, se proponen ahora no solamente negociar la compra de mayores partidas de cereales, sino también adquirir vino, frutas y tabaco.

Funcionarios argentinos consideran a su vez a la Unión Soviética un importante proveedor potencial de tecnología. El 12 de enero se informó oficialmente de la compra en Moscú de cinco toneladas de agua pesada para la Comisión Nacional de Energía Atómica. Fuentes de ese organismo no descartaron la posible adquisición adicional de uranio enriquecido para compensar el que Estados Unidos dejaron de suministrar el año pasado para su uso en reactores experimentales. La suspensión obedeció a la negativa argentina a suscribir el tratado de no proliferación nuclear, que este país considera discriminatorio.

EL DÍA

### BANZER EN ARGENTINA

El ex presidente Hugo Bánzer, llegó hoy a Buenos Aires tras haber sido implicado en el intento de golpe de Estado.

Los periodistas y fotógrafos fueron impedidos de tomar contacto con Bánzer por orden de la Cancillería argentina, según dijo un vocero del aeropuerto local.

El ex presidente llegó al aeropuerto local en un vuelo comercial. Un estricto dispositivo de seguridad impidió a los hombres de prensa acercarse al avión.

El embajador boliviano en Argentina, Eufronio Padilla, subió a la nave y permaneció allí unos diez minutos.

Posteriormente, se vio bajar del avión a Bánzer, quien luego subió rápidamente a un automóvil que lo aguardaba a poca distancia. El vehículo, fuertemente custodiado, partió velozmente.

Aparentemente, el general Alberto Natush Busch, también acusado de participar en el intento de golpe, no viajó junto con Bánzer, como indicaron previamente despachos procedentes de La Paz.

El embajador Eufronio Padilla, dijo hoy a los periodistas ignorar "en qué condiciones vino Bánzer a la Argentina".

"No sé si puede llamarse a su situación exilio voluntario o forzoso", declaró.

Posteriormente, la cancillería argentina dijo que el ex presidente boliviano llegó al país en carácter de visitante, pero no como exiliado.

Agregó que el general Bánzer fue recibido en el aeropuerto de Ezeiza por un funcionario del Palacio San Martín "simplemente por tratarse de un ex presidente del vecino país y por ser un antiguo amigo de Argentina".

Refiriéndose a los sucesos de ayer en Cochabamba, el embajador Padilla señaló que no "hubo una sublevación sino una situación de indisciplina que está totalmente superada".

Relaciones internacionales

## Se organizan las dictaduras para negar asilo a perseguidos políticos

Los juristas de América Latina que participan en el coloquio sobre "El Asilo y Protección Internacional de Refugiados en la región" manifestaron ayer su preocupación por la coordinación que existe entre algunos gobiernos dictatoriales latinoamericanos que inventan delitos comunes en torno de perseguidos políticos en sus respectivos países, para evitar que se les conceda asilo y refugio en otra nación del continente.

Máximo Cisneros, miembro de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, expresó en el marco de la reunión que las dictaduras cambian con gran habilidad el status de los perseguidos al de "delincuentes comunes", con lo que se impide se les dé asilo en otro país, y faciliten el respaldo de la "Interpool" en la extradición de refugiados, a pesar de que se encuentran ya bajo la protección de otro gobierno.

Dijo que la coordinación entre las dictaduras de la región es con el propósito de "devolver, desaparecer o asesinar" a refugiados; este es un problema grave —indicó— al que se le debe encontrar una inmediata solución porque son violatorios de los derechos humanos.

Expresó Máximo Cisneros que en muchos casos se obtiene la extradición de las mismas personas, o bien, las tienen como prisioneros en los países receptores por la presión de las dictaduras hasta que son devueltos al país de origen, donde se pone en peligro la vida de esas personas; de ahí que los perseguidos prefieran asilarse en naciones como México, Colombia, Venezuela y Nicaragua, debido a la seguridad que dan en cuanto al respecto de la Ley de Asilo y la ayuda que prestan a los refugiados.

Explicó que la Corte Interamericana de Derechos Humanos, firmada por 16 países hasta el momento, entre ellos México, pero en la que sólo están sometidos los gobiernos de Costa Rica y Perú, todavía no puede garantizar la inviolabilidad del asilo, ya que faltan 14 países de ajustarse a sus disposiciones legales. Empero, dijo que hay fundadas esperanzas de que un día no lejano América Latina cuente con un "Tribunal de Derechos Humanos", con lo que se garantizará la libertad y la vida de miles de refugiados.

Por su parte, el Alto Comisionado de Naciones Unidas para Refugiados, Poul Hartling, comentó que con el cambio de la administración norteamericana, de James Carter a Ronald Reagan, no habrá cambios negativos en lo relativo a los refugiados que se encuentran en territorio estadounidense, ya que —apuntó— el actual gobierno

concedió 285 millones de dólares para amortiguar los gastos de la Conferencia sobre Asilados de Asia y Africa, que tuvo lugar del 9 al 10 de abril próximo pasado en Ginebra, Suiza.

Por esta razón, añadió que los miles de refugiados del sudeste asiático en Estados Unidos no corren el riesgo de ser devueltos forzosamente a sus países de origen; de esa zona salen anualmente 260 mil personas en busca de asilo, o sean, 800 personas por día.

Finalmente, los juristas analizaron la situación de la legislación en la materia en América Latina, que con la existencia de demasiados convenios "no ratificados" por los países firmantes originarios, hacen difícil el entendimiento y aplicación de los mismos; de ahí que no sea necesario establecer un nuevo convenio, sino de reformar y actualizar los ya existentes, como buscar que sean ratificados por el mayor número de Estados americanos. (Manuel ALFONSO).

# HORIZONTE

## editorial

### *El asilo, principio jurídico y humanitario*

Durante el coloquio sobre El Derecho de Asilo y la Protección Internacional de Refugiados en América Latina, que se realiza en la ciudad de México, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados señaló cifras que no pueden sino suscitar una honda preocupación sobre la conflictiva situación de numerosos países del mundo, que obliga a sus habitantes a emprender éxodos masivos. Según el representante de la ONU, Paul Hartling, en la actualidad existen 10 millones de refugiados en el mundo. Esta población errante, mayor que la de numerosos países, vive en condiciones de angustia, sujeta a enormes carencias económicas por la dificultad para disponer de un empleo que proporcione los bienes indispensables de la vida. Además, debe enfrentar las complicadas experiencias, desde un punto de vista moral y espiritual, derivadas del obligado proceso de adaptaciones a las condiciones de sociedades diferentes y al igualmente doloroso y consecuente proceso de desarraigo.

También en el marco del coloquio, dedicado especialmente a América Latina, se afirmó que el número de refugiados ha aumentado en la región en los últimos años y se recordó también que el asilo político tiene una larga tradición que se inicia desde 1889 en que el concepto de asilo inviolable para refugiados políticos fue incorporado al Tratado de Montevideo. Desgraciadamente, la existencia de esta tradición obedece a la permanencia de una necesidad. La persecución política, que se ha ejercido en contra de numerosos hombres y mujeres que se han atrevido a sostener, con hechos o con palabras, su oposición a los gobiernos establecidos, ha creado la necesidad de un estatuto jurídico que proteja los derechos humanos de los perseguidos políticos y les otorgue una oportunidad de rehacer su vida en un país hermano.

El reciente incremento del número de asilados políticos en América Latina ha sido generado por la permanencia o el establecimiento de regímenes controlados por oligarquías atrasadas y dependientes que han hecho predominar concepciones antidemocráticas y dictatoriales en el gobierno de las sociedades. Es natural, así, que América Latina no sólo no sea un territorio propicio para el asilo, sino una fuente permanente de exiliados. También resulta explicable, aunque no justificable, que tales gobiernos dictatoriales no única-

mente no concedan el asilo, sino realicen la práctica aberrante de permitir la entrada de grupos de diversa índole al servicio de gobiernos extranjeros para aprehender a los que esperaban la protección de un país amigo. Este hecho conocido en América Latina y descrito por el representante de la ONU, se complementa con la realidad recordada por el director del Instituto "Matías Romero" de Estudios Diplomáticos de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México, César Sepúlveda en el sentido de que una mayoría de los países latinoamericanos no han ratificado los acuerdos sobre el asilo a refugiados.

Frente a este panorama de aumento en el número de exiliados, de negativas a otorgarles derechos, México constituye casi una insula en un mar de regímenes que por su conducta frente al derecho de asilo se pueden calificar de inhumanos y por su actitud general pueden calificarse objetivamente como atentatorios a los intereses fundamentales de los pueblos a los que malgobiernan.

Afortunadamente, en nuestro país no es muy amplia la corriente de opinión enferma de chovinismo y de mezquindad social y espiritual, pero siempre es conveniente plantear que al respetar el derecho de asilo México no sólo está a la altura de su tradición diplomática internacional, ni únicamente responde al cabal cumplimiento de principios fundamentales del derecho internacional, sino que también ha visto enriquecida su posibilidad de reflexión, de elevación académica y, por qué no decirlo, de fuerza de trabajo en la mayor parte de los casos altamente calificada.

Aunque pocas veces se menciona, hay que entender que detrás de este fenómeno, que en México se vive desde el lado de la recepción de exiliados, están aparte de muy nobles actitudes de humanismo y de respeto jurídico, aspectos relacionados con el propio desarrollo del país. La aportación productiva de los asilados, se suma a importantes tareas relacionadas con el crecimiento económico y, también constituyen una valiosa renovación y un enriquecimiento en los terrenos intelectuales y culturales de nuestro país. Esta ha sido la experiencia de México en numerosos momentos históricos en que las condiciones económicas políticas y sociales de otros países han obligado a amplios contingentes de pueblos hermanos a solicitar la protección de nuestras fronteras.